

В ПОМОЩЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ
РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ.

A GUIDE TO TEACHERS OF
THE RUSSIAN LANGUAGE IN AMERICA

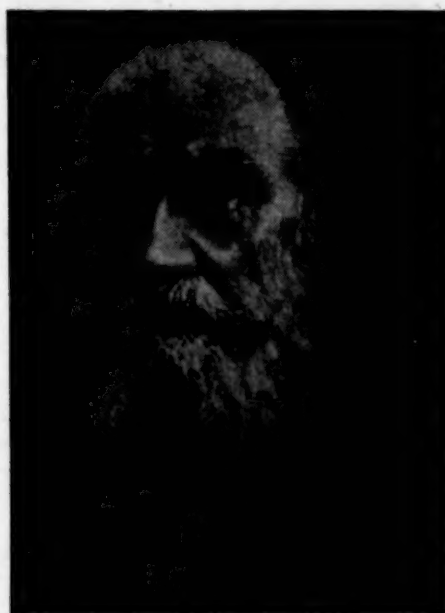
A PEDAGOGICAL JOURNAL IN RUSSIAN

No. 14 (Mar.-Apr.)

1949



"THE BRIGHTEST STAR
OF RUSSIAN LITERATURE,"
PUSHKIN



"THE GREAT WRITER
OF THE RUSSIAN LAND,"
LEO TOLSTOY

MEDFORD, OREGON, U.S.A.

МАРТ- АПРЕЛЬ.

СОДЕРЖАНИЕ.

1. ОТ РЕДАКТОРА..... I
2. JOS. J. RAYMOND. TO CORRECT OR NOT TO
CORRECT..... 1-6
3. НЕСКОЛЬКО ЗАМЕЧАНИИ РЕДАКТОРА ЖУРНАЛА О
СТАТЬЕ ВЛ. КРЫМОВА "О КУРЬЕЗАХ И КАПРИ-
ЗАХ ЯЗЫКА"..... 7-8
4. ВЛ. КРЫМОВ. О КУРЬЕЗАХ И КАПРИЗАХ ЯЗЫКА. 9-15
5. П. С. ПОРОХОВИЧКОВ. ШЕКСПИР И ПУШКИН..... 16-19
6. Н. П. АВТОНОМОВ. ПУШКИН В ЦИТАТАХ (ВТОРАЯ
СЕРИЯ ЦИТАТ)..... 20-29
7. Д. В. Н. ВЕСЕННЕЕ СОВЕЩАНИЕ НЬЮ-ЙОРКСКОГО ОТ-
ДЕЛЕНИЯ АМЕРИКАНСКОЙ АССОЦИАЦИИ ПРЕ-
ПОДАВАТЕЛЕЙ СЛАВЯНСКИХ И ВОСТОЧНО-
ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ В ВЕСТ-ПОИНТЕ . 30-31
8. ПОДГОТОВКА К ЧЕСТВОВАНИЮ И ЧЕСТВОВАНИЕ А. С.
ПУШКИНА..... 32-38

А, В СССР - 32-33,
 Б, В США - 34-38,
 В, В КАНАДЕ - 38
9. МИНУТКУ ВНИМАНИЯ, ПОЖАЛУИСТА..... 39
10. ОТКЛИКИ РУССКОЙ ПРЕССЫ НА ПРЕДСТОЯЩУЮ 150-
ЛЕТНЮЮ ГОДОВШИНУ СО ДНЯ .. РОЖДЕНИЯ
А. С. ПУШКИНА..... 40-42.
11. БИБЛИОГРАФИЯ..... 43-46.

ОТ РЕДАКТОРА.

1, НАСТОЯЩИЙ НОМЕР В ЗНАЧИТЕЛЬНОЙ СВОЕЙ ЧАСТИ ПОСВЯЩЕН А.С. ПУШКИНУ.

ЭТО ОБСТОЯТЕЛЬСТВО ЗАДЕРЖАЛО ОПУБЛИКОВАНИЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ БИБЛИОГРАФИЧЕСКОГО ОЧЕРКА О СЛОВАРЕ ПРОФ. Д.Н. УШАКОВА, РАБОТЫ ПРОФ. BERTHOLD C. FRIEDL (PROBLEMS IN THE TEACHING OF MODERN FOREIGN LANGUAGES) И НЕКОТОРЫХ СТАТЕЙ, ИМЕЮЩИХСЯ В РЕДАКЦИИ.

2, ПРИ СОСТАВЛЕНИИ ОБЗОРА "ОТКЛИКИ РУССКОЙ ПРЕССЫ НА ПРЕДСТОЯЩУЮ 150-ЛЕТНЮЮ ГОДОВШИНУ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.С. ПУШКИНА" РЕДАКТОР ПОЛЬЗОВАЛСЯ ТОЛЬКО ГАЗЕТАМИ "НОВАЯ ЗАРЯ", "НОВОЕ РУССКОЕ СЛОВО", "РОССИЯ", "РУССКАЯ ЖИЗНЬ", "РУССКИЙ ГОЛОС", ЖУРНАЛОМ "ДЕНЬ РУССКОГО РЕБЕНКА", ЖУРНАЛАМИ "В ПОМОЩЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ", "В ПОМОЩЬ РУССКОЙ ШКОЛЕ В АМЕРИКЕ" И, ЧАСТИЧНО, "НОВЫМ ЖУРНАЛОМ" (КНИГА 21).

3, НЕКОТОРОЕ ОПОЗДАНИЕ С ОПУБЛИКОВАНИЕМ НАСТОЯЩЕГО НОМЕРА ВЫЗВАНО ИЗДАНИЕМ ОСОБОГО СБОРНИКА СТАТЕЙ, ПОСВЯЩЕННЫХ ПУШКИНУ (СМ. СТ. 42, НОМЕР 36). В СБОРНИКЕ 77 СТРАНИЦ, ЧТО СООТВЕТСТВУЕТ, ПО ОБЪЕМУ, ДВУМ НОМЕРАМ ЖУРНАЛА. КРОМЕ ТОГО, НАДО ИМЕТЬ В ВИДУ, ЧТО #13 ЖУРНАЛА ДАЛ 50 СТРАНИЦ (ВМЕСТО ОБЕЩАННЫХ 40), А НАСТОЯЩИЙ НОМЕР ДАЕТ 48 СТРАНИЦ (ВМЕСТО 40). ВСЕ ЭТО ГОВОРИТСЯ НЕ В ОПРАВДАНИЕ, А В ОБЪЯСНЕНИЕ.

1

TO CORRECT OR NOT TO CORRECT.

JOS. J. RAYMOND

U. B. C.

OBSERVATIONS

SPEECH

WHEN A STUDENT IS SPEAKING A FOREIGN LANGUAGE AND IS MAKING ERRORS, SOME TEACHERS BREAK IN AND CORRECT THE MISTAKES RIGHT ON THE SPOT, EVEN THOUGH THE MISTAKES ARE OF SLIGHT IMPORTANCE.

OTHER TEACHERS, IT SEEMS, NEVER CORRECT. IF THEY DO, IT IS DONE USUALLY AFTER THE STUDENT HAS FINISHED, AND THEN ONLY ONE OR TWO SERIOUS MISTAKES ARE POINTED OUT.

WRITING

SOME TEACHERS SCRUPULOUSLY CORRECT EVERY MISTAKE; SOME MERELY UNDERLINE OR DRAW A LINE THROUGH THE MAJOR MISTAKE. IN THE FIRST INSTANCE THE WRITTEN WORK IS A MAZE OF RED IN WHICH THE ORIGINAL BLACK CAN HARDLY BE SEEN. IN THE LATTER CASE THE STUDENT HAS EITHER TO FIGURE OUT THE ANSWER HIMSELF, TURN TO THE TEACHER FOR HELP, OR DISREGARD THE MATTER. STILL OTHER TEACHERS RETURN WRITTEN WORK WITH SOME CORRECTION WRITTEN IN, OTHERWISE A LINE IS DRAWN WHERE A MISTAKE HAS BEEN MADE.

PROBLEMS

SPEECH

SHOULD A STUDENT BE CORRECTED WHILE HE IS SPEAKING OR AFTER HE HAS FINISHED?

WHAT MISTAKES SHOULD BE CORRECTED?

IN WHAT WAY SHOULD THEY BE CORRECTED?

WRITING

SHOULD MISTAKES BE CORRECTED, OR SHOULD JUST A SMALL RED MARK DRAWN NEAR OR THROUGH THE MISTAKE?

SHOULD EVERY MISTAKE BE CORRECTED OR POINTED OUT? IF NOT, WHICH ONES?

CONCLUSIONS.

SPEECH

A FUNDAMENTAL PRINCIPLE OF LANGUAGE-TEACHING: ONE MUST UNDERSTAND AND APPRECIATE THE CONSIDERABLE EFFORT A STUDENT MAKES WHEN HE TRIES TO EXPRESS HIMSELF IN A FOREIGN LANGUAGE. EVERYTHING IS NEW AND STRANGE TO HIM. HE HAS A THOUSAND AND ONE THINGS TO KEEP IN MIND. HE MUST BREAK OLD HABITS AND ACQUIRE NEW ONES. THEREFORE HE SHOULD BE ENCOURAGED AND HELPED IN EVERY WAY POSSIBLE. BUT IF CORRECTIONS ARE MADE WHILE THE STUDENT IS SPEAKING HE FEELS SOMEWHAT THWARTED. SUCH CORRECTIONS BLOCK THE FLOW OF OTHER WORDS AND UPSET THE PATTERN OF HIS RARERY ACHIEVED. OFTEN THE STUDENT MAKES THE CORRECTION, BUT A MOMENT LATER MAKES THE SAME MISTAKE. BECAUSE OF HIS EAGERNESS TO SAY WHAT HE WANTS TO SAY HE CANNOT ABSORB THE CORRECTION AND FIXATE IT. FURTHERMORE, TOO FREQUENT CORRECTION LEADS

TO UNCONSCIOUS- SOMETIMES CONSCIOUS RESENTMENT AND FRICTION BETWEEN STUDENT AND TEACHER. A SELF-CONSCIOUS STUDENT IS MADE MORE SO, IF HE IS INTERRUPTED WHILE SPEAKING. EVENTUALLY HIS ENTIRE SPEECH PROCESS IS DAMMED UP. SOMETIMES A STUDENT, IF THWARTED OR CORRECTED TOO OFTEN, GETS TO FEEL HE IS GETTING NOTHING OUT OF THE WORK AND WILL DROP IT.

A STUDENT MAY HAVE FAULTY PRONUNCIATION OR MAKE MANY GRAMMATICAL AND SYNTACTICAL MISTAKES. CORRECTION IN SUCH CASES IS A SLOW AND PAINFUL PROCESS, AND USUALLY NOTHING MUCH CAN BE ACCOMPLISHED. SUCH FAULTS SHOW THAT THE EARLY TRAINING WAS HASTY, INCOMPLETE OR BADLY SUPERVISED. IN ALL JUSTICE, HOWEVER, THE STUDENT MAY HAVE NO ABILITY OR MAY HAVE BEEN CARELESS, INATTENTIVE OR UNCOOPERATIVE. IN SUCH A SITUATION ONE MUST BE PHILOSOPHICAL AND REALIZE THAT VERY LITTLE CAN BE DONE TO CHANGE IT. SUCH A STUDENT MAY NEVER HAVE TO SPEAK THAT LANGUAGE. IF HE DOES HE WILL HAVE TO LIVE WITH HIS HANDCAP. ON THE OTHER HAND SOME PEOPLE MAY EVEN TAKE A LIKING TO HIS FAULTS AND CONSIDER THEM "CUTE". AS A RULE, THEREFORE, NO MATTER WHAT MISTAKES AND HOW MANY MISTAKES A STUDENT MAY MAKE WHEN SPEAKING IT IS BAD POLICY TO INTERRUPT THE FLOW OF THOUGHT AND SPEECH BY MAKING CORRECTIONS.

YET CORRECTIONS SHOULD BE MADE. THEY CAN BE MADE AFTER THE STUDENT HAS FINISHED SPEAKING. THE MISTAKES CAN BE DIRECTLY POINTED OUT AND CORRECTED, IF THEY WARRANT CORRECTION, OR, BETTER, STILL, THE TEACHER CAN MAKE AN INDIRECT CORRECTION BY SIMPLY REPEATING THE PART INCORRECTLY STATED IN ITS CORRECT FORM AND ACTING AS IF EVERYTHING HAD GONE ALONG SMOOTHLY.

A MISTAKE CAN BE ERADICATED AND THE CORRECT FORM FIXATED IF THE CORRECTION IS WRITTEN ON THE BOARD. THIS SHOULD BE DONE ONLY IF THE

MISTAKE IS OF MAJOR IMPORTANCE AND WARRANTS THE TIME AND NECESSARY PATIENCE.

CERTAIN ERRORS WILL BE AUTOMATICALLY CORRECTED OR DISAPPEAR AS TIME GOES BY, AS THE STUDENT BECOMES MORE FLUENT AND GETS MORE EXPERIENCE. THE BEGINNER WORKS UNDER A TREMENDOUS HANDICAP: HE HAS TO REMEMBER WORDS, PRONOUNCE CORRECTLY, INFLECT, PUT THE WORDS IN THE CORRECT ORDER, ETC. WITH TIME THE BURDEN BECOMES LIGHTER. THROUGH LEARNING OF CERTAIN STEREOTYPED EXPRESSIONS, VOCABULARY AND RULES, AND THROUGH REPETITION ACQUIRES A FEELING OF SECURITY. IN THE CORRECTION OF ERRORS ATTENTION, THEREFORE, SHOULD BE PAID TO MAJOR ONES, ERRORS THAT WILL PERSIST AND CREATE DIFFICULTIES LATER, ERRORS THAT ARE CONSTANTLY REPEATED, OR ERRORS THAT MAKE INCOMPREHENSIVE SPEECH.

WRITING

MOST STUDENTS FIND IT EASIER TO EXPRESS THEIR THOUGHTS IN WRITING THAN IN SPEECH. BECAUSE WRITING IS NOT MOBILE DEFINITE CORRECTIONS CAN BE EASILY MADE. GRAMMAR AND SYNTAX CAN BE STRESSED, WHEREAS IN SPEECH MORE STRESS, ESPECIALLY AT THE BEGINNING, SHOULD BE LAID ON PRONUNCIATION.

IF A GREAT MANY ERRORS APPEAR IN THE WRITTEN WORK- AND IF SAME ERRORS ARE MADE BY OTHER MEMBERS OF THE CLASS- THAT IS PROOF THAT EITHER THE ASSIGNMENT WAS TOO HARD OR THAT SUFFICIENT TIME AND EXPLANATION HAD NOT BEEN GIVEN TO THE POINTS UNDER CONSIDERATION.

IF ONLY THE FACT THAT A MISTAKE HAS BEEN MADE IS POINTED OUT ON THE PAPER THE STUDENT IS LIABLE TO BE FIGURE OUT THE MISTAKE OR EVEN UNWILLING TO TRY. THE NUMBER OF ERRORS HE WILL CORRECT BY HIMSELF AND ASSIMILATE LATER WILL PROBABLY BE SMALL, ESPECIALLY IF THE TOTAL NUMBER IS LARGE.

IF ALL MISTAKES ARE WRITTEN OUT FOR HIM IN THE CORRECT FORM HE IS LIABLE TO GLANCE AT THEM AND RUSH PAST THEM WITHOUT REALLY ASSIMILATING THEM. HE MIGHT ALSO BE ASTOUNDED AT THE AMOUNT OF CORRECTION AND GET LOST IN THE MAZE.

THE STUDENT WILL PROBABLY UNDERSTAND THE CORRECTION AND ASSIMILATE IT IF ONLY A FEW VITAL CORRECTIONS ARE WRITTEN, CORRECTIONS THAT ARE REALLY IMPORTANT AND HAVE A DIRECT BEARING ON THE WHOLE MATTER. MINOR MISTAKES CAN BE MERELY POINTED OUT AND LEFT FOR THE STUDENT TO FIGURE OUT. IN THE COURSE OF TIME OF THE MINOR MISTAKES WILL DISAPPEAR BY THEMSELVES.

OFTEN IT IS WORTHWHILE TO POINT OUT GENERAL ERRORS TO THE WHOLE CLASS. IF A STUDENT HASN'T MADE THE ERROR HIS MORALE GETS A BOOST. HE FEELS SOME PRIDE THAT HE KNOWS THAT POINT. IF HE HAS MADE A MISTAKE HE SEES THE CORRECTION FROM ANOTHER ANGLE.

THOUGH IT MAY SMACK OF SCHOOL ROUTINE THE STUDENT WOULD DO WELL TO WRITE A FORM CORRECTLY TEN OR TWENTY TIMES, ESPECIALLY IF THE MISTAKE KEEPS OCCURRING.

TO OVERCOME A MISTAKE A STUDENT SHOULD ALSO REPEAT THE CORRECT FORM ALOUD SEVERAL TIMES. ANOTHER GOOD WAY IS TO WRITE THE CORRECT FORM AND READ IT ALOUD AS HE WRITES IT.

JUST AS IN SPEAKING, WHERE A STUDENT SHOULD SPEAK WITHOUT INTERRUPTION SO IN WRITING A STUDENT SHOULD BE TRAINED TO WRITE RIGHT ALONG. IF THE STUDENT COMES TO A PLACE WHERE HE DOESN'T KNOW A WORD OR A FORM HE SHOULD LEAVE A BLANK SPACE OR PUT DOWN THE BEST HE KNOWS AND GO ON. HE SHOULD NOT STOP. HE MUST NOT FUSS AND FUME, HE MUST NOT STOP TO CONSULT A GRAMMAR OR DICTIONARY, OR ASK QUESTIONS.

WHEN HE HAS FINISHED HE SHOULD GO BACK TO THE BEGINNING AND CHECK WHAT HE HAS WRITTEN. VERY OFTEN THE CORRECT ANSWER COMES FORTH, WHEREAS BEFORE AN INSURMOUNTABLE OBSTACLE STOOD IN THE WAY. IT IS WORTHWHILE TO WRITE DOWN THE CASE, NUMBER, PERSON, TENSE AND OTHER PERTINENT FACTS IF THE OBSTACLE CANNOT BE OVERCOME.

THE
WHEN THE STUDENT HAS WRITTEN AS WELL AS HE CAN THEN CORRECTIONS CAN BE MADE. THE STUDENT SHOULD COMPARE THE CORRECTIONS WITH WHAT HE HAS WRITTEN AND SHOULD BE REQUIRED TO EXPLAIN THE CORRECTIONS. TO CLINCH THE WHOLE MATTER THE STUDENT CAN READ THE CORRECTIONS OR THE ENTIRE CORRECTED WORK.

SUMMING - UP.

BOTH IN SPEECH AND IN WRITTEN WORK THE BEST POLICY IS TO WORK FOR A NATURAL, SPONTANEOUS FLOW OF LINGUISTIC FORMS. CORRECTIONS SHOULD BE MADE ONLY AFTER THE STUDENT HAS FINISHED. DISCRETION MUST BE USED AS TO WHAT ERRORS TO CORRECT. LIKEWISE THE TEACHER SHOULD BE CAREFUL AND USE HIS JUDGMENT AS TO WHETHER TO CORRECT DIRECTLY OR INDIRECTLY.

ХАРАКТЕРУ СВОЕЙ СЛУЖЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ) ФОРМА РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕ-
ЖА ПРЕДНЕСКОЛЬКО ЗАМЕЧАНИИ РЕДАКТОРА ЖУРНАЛА

О СТАТЬЕ ВЛ. КРЫМОВА

ПО КУРЬЕЗАХ И КАПРИЗАХ

ЯЗЫКА".

В ПРОШЛОМ ГОДУ (1948) ВЛ. КРЫМОВ ОПУБЛИКОВАЛ В "НОВОМ РУССКОМ СЛОВЕ" (НЬЮ-ЙОРК) ЧЕТЫРЕ СТАТЬИ ПОД ОБЩИМ НАЗВАНИЕМ "КУРЬЕЗЫ И КАПРИЗЫ ЯЗЫКА"; НАСТОЯЩИЙ ЖУРНАЛ В СВОЕ ВРЕМЯ ДАЛ СВОИМ ЧИТАТЕЛЯМ ПЕРВУЮ СТАТЬЮ АВТОРА ПОЛНОСТЬЮ И СУММИРОВАЛ ГЛАВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ТРЕХ ЕГО ОСТАЛЬНЫХ СТАТЕЙ. КАК ПОМНЯТ ЧИТАТЕЛИ ЖУРНАЛА, СТАТЬИ ВЛ. КРЫМОВА ПРИВЛЕКЛИ К СЕБЕ ВНИМАНИЕ ЧИТАТЕЛЕЙ И ВЫЗВАЛИ ОТКЛИК В ПЕЧАТИ; НАИБОЛЕЕ ИСЧЕРПЫВАЮЩИМ И АВТОРИТЕТНЫМ БЫЛ ОТКЛИК ПРОФ. ГЛЕБА СТРУВЕ.

ИЗВЕСТНЫЙ ИНТЕРЕС ВЫЗОВЕТ И ПРИВОДИМАЯ НАМИ ПОСЛЕДНЯЯ СТАТЬЯ ВЛ. КРЫМОВА, ПЯТАЯ ПО СЧЕТУ НА ОДНУ И ТУ ЖЕ ТЕМУ.

НЕОБХОДИМО ТОЛЬКО ОТМЕТИТЬ, ЧТО ПОСЛЕДНЯЯ СТАТЬЯ ВЛ. КРЫМОВА ТРАКТУЕТ В НЕКОТОРЫХ СВОИХ ЧАСТЯХ ВОПРОСЫ, НЕПОСРЕДСТВЕННО НЕ ОТНОСЯЩИЕСЯ К РУССКОМУ ЯЗЫКУ, ПОЧЕМУ ПРИВОДИТСЯ ЗДЕСЬ НЕ ПОЛНОСТЬЮ. КРОМЕ ТОГО, ОНА УСТАНАВЛИВАЕТ ИНОГДА ОПРЕДЕЛЕННО ОШИБОЧНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ (ХОТЯ БЫ В ВОПРОСЕ О РУССКОМ ПРОИЗНОШЕНИИ, КОТОРОЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ АВТОРУ: ЧРЕЗМЕРНО ПРОСТЫМ), ИЛИ ОЧЕНЬ СОМНИТЕЛЬНЫЕ ("РУССКИЙ МУЖИК ВЕЛИКОРУСС В УДАРЕНИЯХ НЕ КОЛЕБЛЕТСЯ, И МОСКОВСКАЯ ПРОСВИРНЯ ТОЖЕ, И ОНИ У НИХ ПРАВИЛЬНЫ...") И ВИДИТ "КУРЬЕЗЫ И КАПРИЗЫ" ЯЗЫКА И ТАМ, ГДЕ ИХ НЕТ... ВОобще ГОВОРЯ, В РУССКОМ ЯЗЫКЕ НЕ ВСЕ ТАК СЛОЖНО, КАК ХОТЕЛ БЫ ВИДЕТЬ И ПРЕДСТАВИТЬ ВЛ. КРЫМОВ, И НЕКОТОРЫЕ ИЗ ПРИВОДИМЫХ ИМ "НЕПОЯТНЫХ" ФАКТОВ РУССКОГО ЯЗЫКА РАЗРЕШАЮТСЯ БЕЗ ОСОБОГО ТРУДА ("ХОДИТ ВЗАД И ВПЕРЕД", НО "ТУДА И НАЗАД").

МЕЖДУ ПРОЧИМ, НЕЛЬЗЯ НЕ ОТМЕТИТЬ ИНТЕРЕСНОГО ЯВЛЕНИЯ, ЗНАКОМОГО МНОГИМ ИЗ НАС.... ВЛ. КРЫМОВ ОТМЕЧАЕТ, ЧТО ЧАСТО "ЗАБЫВАЮТ ВЛИЯНИЕ ОТРИЦАНИЕ НЕ, КОТОРОЕ ВСЕГДА МЕНЯЕТ ПАДЕЖ"... А НЕКОЛЬКИМИ СТРОКАМИ НИЖЕ В ЕГО СТАТЬЕ МЫ ЧИТАЕМ: "ЕГО ПРЕДКИ" (ПИРОГОВА) "НЕ ЕЛИ ПИРОГИ В РОССИИ"-Т.Е. УПОТРЕБЛЯЕТ ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ ВМЕСТО РОДИТЕЛЬНОГО (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОТРИЦАНИЯ НЕ). ПО НАШЕМУ МНЕНИЮ, В ЭТОМ (УПОТРЕБЛЕНИИ ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ВМЕСТО РОДИТЕЛЬНОГО ПРИ ОТРИЦАНИИ НЕ) НЕТ БОЛЬШОЙ БЕДЫ: ЗНАЧИТ, В ЖИВОМ ЯЗЫКЕ ФОРМА ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА НАЧИНАЕТ ЗАЯВЛЯТЬ И В ЭТИХ СЛУЧАЯХ (ПРИ ОТРИЦАНИИ НЕ) ВСЕ БОЛЬШЕ И БОЛЬШЕ СВОИ ПРАВА, И ОНА ИДЕТ ПАРАЛЛЕЛЬНО С УСТАНОВЛЕННОЙ ГРАММАТИКОЙ ФОРМОЙ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, И КТО ЗНАЕТ: КАКАЯ ФОРМА В ДАЛЬНЕЙШЕМ БУДЕТ ПРИЗНАНА ПРАВИЛЬНОЙ В ЯЗЫКЕ. МОЖНО, КОНЕЧНО, ДОПУСТИТЬ, ЧТО У ВЛ. КРЫМОВА, В ЕГО РУКОПИСИ, СТОИТ ФОРМА РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, А ФОРМА ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА- РЕЗУЛЬТАТ "ОШИБКИ" НАБОРЩИКА И НЕДОСМОТРА КОРРЕКТОРА. НО И ЭТО НЕ МЕНЯЕТ ДЕЛА: ЗНАЧИТ, ДЛЯ ДВУХ (НАБОРЩИКА И КОРРЕКТОРА, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ЯЗЫКУ ПО САМОМУ ;

ХАРАКТЕРУ СВОЕЙ СЛУЖЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ) ФОРМА ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕ-
ЖА ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ ПРАВИЛЬНОЙ.

НО И ПРИ ВСЕХ ОТМЕЧЕННЫХ ОСОБЕННОСТЯХ (А НАЙДУТСЯ И ДРУ-
ГИЕ), НАСТОЯЩАЯ СТАТЬЯ ВЛ. КРИМОВА ИМЕЕТ СВОЕ ЗНАЧЕНИЕ: ОНА
ЗАСТАВЛЯЕТ ЧИТАТЕЛЯ ОСТАНОВИТЬСЯ И ОБДУМАТЬ ПРИВОДИМЫЕ АВТО-
РОМ ПРИМЕРЫ, НЕКОТОРЫЕ ЕГО ПОЛОЖЕНИЯ, ДОГАДКИ. КАК МАТЕРИАЛ
ДЛЯ РАЗМЫШЛЕНИЙ, НАСТОЯЩАЯ СТАТЬЯ АВТОРА МОЖЕТ СОСЛУЖИТЬ ПО-
ЛЕЗНУЮ СЛУЖБУ, НО ЧИТАТЬ ЕЕ НАДО, КОНЕЧНО, КРИТИЧЕСКИ..

ВЛ. КРЫМОВ.

О КУРЬЕЗАХ И КАПРИЗАХ ЯЗЫКА.

ПОД ЗАГЛАВИЕМ "КУРЬЕЗЫ И КАПРИЗЫ ЯЗЫКА" Я НАПЕЧАТАЛ УЖЕ НЕСКОЛЬКО СТАТЕЙ, ОТНЮДЬ НЕ ОТЛИЧАВШИХСЯ СИСТЕМАТИЧНОСТЬЮ И СТРОЙНОСТЬЮ. ПРОСТО БЫЛИ СОБРАНЫ ЗАМЕТКИ И ТО, ЧТО ЗАПОМНИЛОСЬ, НО СТАТЬИ ВЫЗВАЛИ МНОГО ПИСЕМ В ГАЗЕТУ, ИЗ ЧЕГО ЯВСТВУЕТ, ЧТО МНОГИЕ ВСЕ-ТАКИ ИНТЕРЕСУЮТСЯ НАШИМ ЯЗЫКОМ. МОЯ ЦЕЛЬ БЫЛА ДОСТИГНУТА.

ЗДЕСЬ ОПЯТЬ СОБРАН РЯД ЗАМЕТОК И ТОЖЕ БЕЗО ВСЯКОЙ СИСТЕМЫ, В СЛУЧАЙНОМ ПОДБОРЕ, И ЭТА СТАТЬЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕСТЕСТВЕННЫМ ПРОДОЛЖЕНИЕМ И ДОПОЛНЕНИЕМ ТЕХ. НАЧНУ С НЕКОЛЬКИХ ЦИТАТ ИЗ КНИГИ РУССКОГО АВТОРА, ИЗДАННОЙ ЗАГРАНИЦЕЙ, В ПЕРЕПЛЕТЕ С ЗОЛОТЫМ ТИСНЕНИЕМ — ТАКИЕ КУРЬЕЗНЫЕ ФРАЗЫ НЕ ЕМУ ОДНОМУ СВОЙСТВЕННЫ, ПОДОБНЫЕ ЕСТЬ И У ДРУГИХ — ОНИ ПО СВОЕМОУ ХОРОШИ, ВЫЗЫВАЮТ УЛЫБКУ, ТОЛЬКО НЕ НАДО ИМ ПОДРАЖАТЬ.

... ОНА ЧАСТО СУМЕЛА ИНОГДА ЧУТКО ПОДМЕЧАТЬ (СТР. 35), НЕЛЬЗЯ БЫЛО НАЗВАТЬ РАЗЛЕТАЙКУ ИМЕНЕМ ПАЛЬТО (34), БЕЗНАУЧНЫЕ БОРОДАТЫЕ СТУДЕНТЫ (63), ФРИЦ ВЫПИЛ БАНКУ ПИВА (81), В КОМНАТУ ВОРВАЛСЯ ЗЯБКИЙ ХОЛОД (145), КАПИТАЛ БЫЛ СОБРАН СРЕДИ СВОИХ ЗНАКОМЫХ (153), ОБРУЧИ ПРИЧИНИЛИ ВОЗНУ (152), ИЗДЕРГАННЫЕ КЛЮЧИ (152), ВСЕХ МЕСТ БЫЛО 138 ЧЕЛОВЕК, ПОЧЕМУ ИМ НЕ РАЗВОДИТЬ ЗООЛОГИЧЕСКИХ ЗВЕРИНЦЕВ (297), СОЛОВЕЙЧИК САМОУЧКОЙ ПОДРАСТАЛ (151), ГОЛОС СОРВАВШЕГОСЯ ПЕВЦА (30), ОНИ ВЕЛИ СЕБЯ СДЕРЖИВАЮЩЕ И СКРОМНО (40).

ТОТ ЖЕ АВТОР ЧИТАЛ МНЕ КАК-ТО СВОЮ РУКОПИСЬ, И В ПЕРВЫХ ЖЕ СТРОКАХ БЫЛА ФРАЗА: "ОТ СТРАХУ ВОЛОСЫ У НЕГО СТАЛИ КАК РТУТЬ". Я СПРОСИЛ, СДЕРЖИВАЯ УЛЫБКУ, ЧТО ЭТО ЗНАЧИТ, И ОН ПОЯСНИЛ, УДИВИВШИСЬ МОЕЙ НЕПОЯТЛИВОСТИ: "РАЗВЕ ВЫ НЕ ВИДЕЛИ, КАК РТУТЬ СТОИТ В ГРАДУСНИКЕ? ВОТ ТАК И СТАЛИ ВОЛОСЫ"...

РАССКАЗ ОДНОГО СИМПАТИЧНОГО ЧЕЛОВЕКА, НО НЕДОНОШЕННОГО ПИСАТЕЛЯ, НЕДАВНО УМЕРШЕГО, НАЧИНАЛСЯ ТАК: "СРЕДИ ВЕЧЕРНЕЙ ТИШНЫ ПРОВИНЦИАЛЬНОГО ГОРОДА ВДРУГ РАЗДАЛСЯ НЕЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ ВОПЛЬ, ПЕРЕЕХАЛИ СОБАКУ"....

Х Х Х Х Х

КОГДА КРИВАЯ ПРОСИЛА ЖАЛОВАЛАСЬ МОЕМОУ ДЕДУШКЕ НА АНИСЬЮ, КОТОРАЯ ОПЯТЬ ЧТО-ТО ИСПОРТИЛА, ДЕДУШКА, УЖИМЛЯЯСЬ, ГОВОРИЛ: "ТЫ ЖЕ ЗНАЕШЬ, ЧТО У НЕЕ КУРЯЧЬИ МОЗГИ" И, ЕЩЕ НЕМНОГО ПОДУМАВШИ, — "ПОЧТИ У ВСЕХ БАБ КУРЯЧЬИ МОЗГИ"...

ЧАСТО ГОВОРЯТ "КУРИНЫЕ МОЗГИ", НО "КУРЯЧЬИ" ЕЩЕ ОБИДНЕЕ.

В ПРОШЛЫХ СТАТЬЯХ УЖЕ БЫЛ ВОПРОС О "КУРИНЫХ" ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ,

И ТОГДА ЗНАТОКИ ЯЗЫКА, В ПИСЬМАХ В РЕДАКЦИЮ, УСТАНОВЛИВАЛИ ПРАВИЛА, КОГДА ПОДХОДИТ "КУРИЦЫ" НО О "КУРЯЧЬЕМ" РЕЧИ НЕ БЫЛО, РАВНО КАК И О ПРИЛАГАТЕЛЬНОМ "КУРИЦЫ", А ТОЖЕ МОИ ДЕДУШКА, КОГДА НА КОГО СЕРДИЛСЯ, ТО, ЧТОБЫ НЕ ГОВОРИТЬ СЛИШКОМ БРАННОГО "СУКИН СЫН", ГОВОРИЛ "КУРИЦЫН СЫН".

НАШ ЯЗЫК НАСТОЛЬКО БОГАТ И ГИБОК, ЧТО ВО МНОГИХ СЛУЧАЯХ НИКАКОГО ПРАВИЛА ДАТЬ НЕЛЬЗЯ, НО ДЛЯ ЗНАЮЩЕГО ЯЗЫК НИКАКИХ СОМНЕНИЙ НЕТ. КОГДА Я НАЧАЛ ИЗУЧАТЬ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ОДНИМ ИЗ УЧИТЕЛЕЙ БЫЛ МИЛНИ, НО СЕРДИТЫЙ СТАРИК АНГЛИЧАНИН И НА МОИ СЕТОВАНИЯ, ЧТО ОЧЕНЬ ТРУДНО ИНОГДА РЕШИТЬ, КАК НУЖНО ЧИТАТЬ ДАННОЕ АНГЛИЙСКОЕ СЛОВО, РАЗДРАЖЕННО ГОВОРИЛ: "В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ АБСОЛЮТНО НА ВСЕ ЕСТЬ ТОЧНЫЕ ПРАВИЛА, НАДО ТОЛЬКО ИХ ХОРОШО ЗНАТЬ" - НО КОГДА Я ПОЗЖЕ ЧИТАЛ ПО ЭТИМ ПРАВИЛАМ, ТО ЧАСТО ОКАЗЫВАЛОСЬ НЕПРАВИЛЬНО, И ОН ПОЯСНЯЛ, ЧТО В ДАННОМ СЛУЧАЕ ИСКЛЮЧЕНИЕ, И СКОРО ВЯСНИЛОСЬ, ЧТО ИСКЛЮЧЕНИЙ БО МНОГО РАЗ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ПРАВИЛ, И ПОТОМУ ЛУЧШЕ ПО ПРАВИЛАМ НЕ ЧИТАТЬ, А ПРОСТО НУЖНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ СЛОВ, С ИХ ОРФОГРАФИЕЙ И ПРОИЗНОШЕНИЕМ. РУССКАЯ ОРФОГРАФИЯ ГОРАЗДО ПРОШЕ, МОЖЕТ БЫТЬ, САМАЯ ПРОСТАЯ, ПОТОМУ ЧТО У НАС ЧИТАЮТСЯ ВСЕ БУКВЫ И ВСЕГДА ОДИНАКОВО, И ТОЛЬКО В ОКОНЧАНИЯХ ИНОГДА СЪЕДАЮТСЯ ЗВУКИ ИЛИ, СКАЖЕМ, "КОРОВА" ПРОИЗНОСИТСЯ КАК "КАРОВА". И ПО СОБСТВЕННОМУ ОПЫТУ И ПО УТВЕРЖДЕНИЮ МНОГИХ ДРУГИХ, ТАКАЯ ТРУДНАЯ ОРФОГРАФИЯ НАДО СЧИТАТЬ ФРАНЦУЗСКУЮ, ХОТЯ ФРАНЦУЗЫ ЭТО И ОТРИЦАЮТ. КАК-ТО, ДОКАЗЫВАЯ ЭТО ФРАНЦУЗУ, Я ПРИВЕЛ ПРИМЕР, ГДЕ В СЛОВЕ ТРИ "Е" ПОДРЯД, А НУЖНО ЧИТАТЬ ТОЛЬКО ОДНО, НО ПОТОМ, ПОДУМАВШИ, НАШЕЛ И В РУССКОМ ЯЗЫКЕ СЛОВО С ТРЕМЯ "Е" ПОД РЯД - "ЖИРАФ САМОЕ ДЛИННОШЕЕ ЖИВОТНОЕ", НО ЗАТО МЫ ТУТ ВСЕ ТРИ "Е" ПРОИЗНОСИМ.

X XXX X

"КРАСИВАЯ МУЗЫКА" - СТРАННОЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ: С ПОНЯТИЕМ "КРАСИВОГО" СВЯЗАНО, И ХОТЯ ГОВОРЯТ "КРАСИВЫЙ ПОСТУПОК", НО ЗДЕСЬ СМЫСЛ ЯВНО ПЕРЕНОСНЫЙ, МЕТАФОРИЧЕСКИЙ. ЛЕВ ТОЛСТОЙ СНАЧАЛА ВОЗМУЩАЛСЯ ЭТИМ ВПЕЧАТЛЕНИЕМ, А ПОТОМ С НИМ СОГЛАСИЛСЯ, НО ОНО ВСЕ-ТАКИ ОСТАЕТСЯ СТРАННЫМ.

ПОЧЕМУ ТО ТВЕРДО ВОШЛО В ЯЗЫК "ВЗАД И ВПЕРЕД" И "ОН ХОДИТ ВЗАД И ВПЕРЕД". ПОНЯТНО, БЫЛО БЫ ПРАВИЛЬНЕЕ - "ВПЕРЕД И ВЗАД", НО ТАК НЕ ГОВОРЯТ, И ТЕПЕРЬ УЖЕ ПОЗДНО ПЕРЕДЕЛЫВАТЬ. А МЕЖДУ ТЕМ В ТО ЖЕ ВРЕМЯ ГОВОРЯТ "ТУДА И НАЗАД", ТО ЕСТЬ ПРАВИЛЬНО.

"ВВЕРХ" И "КВЕРХУ" КАК-БУДТО ОДНО И ТО ЖЕ, НО ОТТЕНОК ЕСТЬ. "ТЕША В ДОМ, ВСЕ ВВЕРХ ДНОМ", НО НЕ "КВЕРХУ ДНОМ", РАВНО КАК И "БОЧКА СТОИТ ВВЕРХ ДНОМ", НО НЕ "КВЕРХУ ДНОМ"; "РУКИ ВОЗДЕЛ КВЕРХУ", СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКОМУ - "ВОЗДЕЛ РУЦЕ ГОРЕ", НО БАНДИТЫ КОМАНДУЮТ - "РУКИ ВВЕРХ". ПО-ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКИ "РУЦЕ" - ДВОЙСТВЕННОЕ ЧИСЛО, К СОЖАЛЕНИЮ, УТРАЧЕННОЕ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ, ХОТЯ ОДИН ЗНАКОМЫЙ ПОЭТ НАПИСАЛ "РАСПЛАСТАВШИ КРЫЛЕ" И ОЧЕНЬ ХВАСТАЛСЯ ТЕМ, ЧТО УПОТРЕБИЛ ДВОЙСТВЕННОЕ ЧИСЛО.

X) ЗРЕНИЕ

ЕСЛИ ЕСТЬ НЕСКОЛЬКО ОДНОЗНАЧНЫХ СЛОВ, И ВСЕ ОДИНАКОВО ПОДХОДЯТ, ТО ЛУЧШЕ БРАТЬ САМОЕ КОРОТКОЕ. ПОСТЕПЕННО ИЗ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ВХОДЯТ ИМЕННО КОРОТКИЕ СЛОВА, ОСОБЕННО ОДНОСЛОЖНЫЕ. ПРЕИМУЩЕСТВО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НАД РУССКИМ ТОЛЬКО В КРАТКОСТИ СЛОВ; ВО ВСЕМ ОСТАЛЬНОМ РУССКИЙ КРАСОЧНЕЕ, БОГАЧЕ, ГОРАЗДО БОЛЕЕ ГИБКО, В НЕМ ЕСТЬ МНОГОКРАТНЫЙ ВИД, УМЕНЬШИТЕЛЬНЫЕ И УВЕЛИЧИТЕЛЬНЫЕ, ЛАСКАТЕЛЬНЫЕ И УНИЧИЖИТЕЛЬНЫЕ, ВСЕ В ТОМ ЖЕ ОДНОМ СЛОВЕ, ТОЛЬКО С МАЛЕНЬКИМИ ИЗМЕНЕНИЯМИ. ДАЖЕ ВО ВРЕМЯ ВОЙНЫ, ПРИ НЕНАВИСТИ К НЕМЦАМ, ТВЕРДО ВОШЛЮ В ДРУГИЕ ЯЗЫКИ "БЛИЦ"; ПОНЯТНО И ГЕСТАПО, НО ЭТО УЖЕ НЕ ИЗ-ЗА КРАТКОСТИ....

РУССКИЙ МУЖИК ВЕЛИКОРОСС В УДАРЕНИЯХ НЕ КОЛЕБЛЕТСЯ И МОСКОВСКАЯ ПРОСВИРНЯ ТОЖЕ, И ОНИ У НИХ ПРАВИЛЬНЫ, НО НЕ МУЖИКИ, ПОЖИВШИЕ ДОЛГО ЗА ГРАНИЦЕЙ ИЛИ РАНЬШЕ ЖИВШИЕ В ОДЕССЕ ИЛИ В СЕВЕРНО-ЗАПАДНОМ КРАЕ, НА УДАРЕНИЯХ ХРОМАЮТ: ГОВОРЯТ "МНОГО КРОВИ" ВМЕСТО "КРОВИ", ИЛИ "РУКИ В КРОВИ" ВМЕСТО "В КРОВИ"; ТА ЖЕ ИСТОРИЯ И СО СЛОВОМ "ГРЯЗЬ" И С "РУКАМИ" И "НОГАМИ". "НЕ КЛАДИ РУКИ НА СТОЛ", ПОНЯТНО, ПРАВИЛЬНО, НО "ПОЛОЖИ ОБЕ РУКИ НА СТОЛ", ВМЕСТО "ОБЕ РУКИ НА СТОЛ" — РЕЖЕТ СЛУХ. ЭТО УЖЕ НЕ КАПРИЗ ЯЗЫКА, ТУТ МОЖНО ОБРАТИТЬСЯ К ПРАВИЛАМ ГРАММАТИКИ И СИНТАКСИСА, ТУТ УДАРЕНИЯ В ПОЛНОЙ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПАДЕЖЕЙ ИЛИ ОТ ЧИСЛИТЕЛЬНОГО, ПОСТАВЛЕННОГО ВПЕРЕДИ СЛОВА, НО В РАЗГОВОРЕ ЭТИ ПРАВИЛА, К СОЖАЛЕНИЮ, ЗАБЫВАЮТ, КАК ЗАБЫВАЮТ И ВЛИЯНИЕ ОТРИЦАНИЯ "НЕ", КОТОРОЕ ВСЕГДА МЕНЯЕТ ПАДЕЖ; ОДНАКО, КАК И ВЕЗДЕ, ЕСТЬ ИСКЛЮЧЕНИЯ; НАПР, "ОБЕ СТОРОНЫ СУКНА ОДИНАКОВЫ", "ТРИ СТОРОНЫ ДОМА С ПОДЪЕЗДАМИ", НО "ПОШЕЛ НА ВСЕ ЧЕТЫРЕ СТОРОНЫ". НЕСОМНЕННО, ТАК НУЖНО, ТАК ПРАВИЛЬНО, НО ОБЩЕГО ПРАВИЛА ВЫВЕСТИ НЕЛЬЗЯ — ЭТО ВОТ НЕСОМНЕННЫЕ КАПРИЗЫ ЯЗЫКА.

В НОВОМ СЛОВАРЕ УШАКОВА СЛОВО "СТОРОНА" ЗАНИМАЕТ ЦЕЛУЮ СТРАНИЦУ, В ДВА СТОЛБЦА, ДАН РЯД ПРИМЕРОВ, НО НИКАКОГО ОБЩЕГО ПРАВИЛА НЕТ. УТВЕРЖДАЮТ, ЧТО НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПРАВИЛ ДЛЯ УДАРЕНИЙ НА ФАМИЛИИ. ПРАВИЛ, ДЕИСТВИТЕЛЬНО, НЕТ, НО ПРОИЗНОШЕНИЕ МНОГИХ ФАМИЛИЙ, БОЛЕЕ ИЗВЕСТНЫХ ИЛИ БОЛЕЕ РАСПРОСТРАНЕННЫХ, ТВЕРДО УСТАНОВЛЕНО, И НЕЛЬЗЯ НЕ ЗНАТЬ, ГДЕ ДОЛЖНО БЫТЬ УДАРЕНИЕ. ЕСЛИ ИВАНОВА ЗВАТЬ ИВАНОВИМ, БЕДА НЕБОЛЬШАЯ; ГОРАЗДО ХУЖЕ, КОГДА ИЗВЕСТНОГО РУССКОГО ХИРУРГА ПИРОГОВА ЗОВУТ ПИРОГОВИМ, КАК БУДТО ОН ПОЛИНЕЗИЕЦ, И ЕГО ПРЕДКИ ЕЗДИЛИ НА ПИРОГАХ, А НЕ ЕЛИ ПИРОГИ В РОССИИ. НО ВОТ, ЕСЛИ БЫ В ЦАРСКИЕ ВРЕМЕНА РОМАНОВА НАЗВАТЬ РОМАНОВ, МОЖНО БЫЛО БЫ ПОПАСТЬ В КУТУЗКУ... КАК-ТО ЕЩЕ В ЮНОСТИ Я ПОЗНАКОМИЛСЯ С ИНТЕРЕСНЫМ ЧЕЛОВЕКОМ; ФАМИЛИЯ ЕГО БЫЛА СУЧКИН, А Я, ПО ГЛУПОСТИ, НАЗВАЛ ЕГО СУЧКИНЫМ, И, ВМЕСТО ДРУЖЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ, ПОЛУЧИЛИСЬ ВРАЖДЕБНЫЕ. МНОГО ПОЗЖЕ, ЧТОБЫ НЕСКОЛЬКО ЗАГЛАДИТЬ СВОЮ ЮНОШЕСКУЮ ГЛУПОСТЬ, Я ВЗЯЛ ЕГО ФАМИЛИЮ ДЛЯ ОДНОГО ИЗ СВОИХ РОМАНОВ И ТЩАТЕЛЬНО ПРОСВЕРИЛ В КОРРЕКТУРЕ, ЧТОБ УДАРЕНИЕ БЫЛО НА "И".

Х Х Х Х Х

ОДИН ЗНАТОК РУССКОГО ЯЗЫКА УТВЕРЖДАЛ, ЧТО СОКРАЩЕННЫЕ ДЕЕПРИЧАСТИЯ БЕЗ "ВШИ" ГОРАЗДО ЛУЧШЕ — "ПРЕДЪЯВИВ", "СДЕЛАВ", "СКАЗАВ". ТУТ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ НИКАКИХ ПРАВИЛ, НУЖНО ЧУТЬЕ, ВКУС, И ТОГДА СОВЕРШЕННО ЯСНО, КОГДА ЛУЧШЕ СКАЗАТЬ "СДЕЛАВ" И КОГДА "СДЕЛАВШИ",

"ПРИЕХАВ" ИЛИ "ПРИЕХАВШИ", ХОТЯ ЭТО СОВЕРШЕННО РАВНОЗНАЧНО, ТОЛЬКО ВОПРОС ФОНЕТИКИ, БЛАГОЗВУЧИЯ. ОСОБО СТРОГИ ЗАКОНЫ ФОНЕТИКИ ДЛЯ ПОЭЗИИ, И ТУТ ПОСТАМ И КНИГИ В РУКИ. ОДИН ПОЭТ ДАЖЕ МОЕ ЗАГЛАВИЕ "КУРЬЕЗЫ И КАПРИЗЫ ЯЗЫКА" ОХАЯЛ, СЧИТАЯ НЕДОПУСТИМЫМ ПОДРЯД СОЗВУЧИЯ "ЗН", "ЗН", "ЯЗЫ".

"ЯБЛОКО" СРЕДНЕГО РОДА, НО ИНОГДА ГОДИТСЯ И МУЖЕСКИЙ РОД. "ЗНАТНЫЙ ЯБЛОК В ЭТОМ ГОДУ УРОДИЛСЯ" ЗВУЧИТ СОВСЕМ ХОРОШО, А ЗНАЧИТ-ПРАВИЛЬНО. ПРАВИЛА ЯЗЫКА УСТАНАВЛИВАЮТСЯ НЕ УЧЕБНИКАМИ МИНИСТЕРСТВА НАРОДНОГО ПРОСВЕЩЕНИЯ, А НАРОДНЫМ ГОВОРОМ И ПИСАТЕЛЯМИ. "ОВЕС" КАК-БУДТО НЕ ИМЕЕТ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА, А МЕЖДУ ТЕМ ОЧЕНЬ ХОРОШО- "ОВЕС В ЭТОМ ГОДУ ЗНАМЕНИТЕН". А ВОТ ПРО "РОЖЬ" НИКТО НЕ СКАЖЕТ "РЖИ". ТУТ ТОЖЕ НЕТ НИКАКИХ ПРАВИЛ, НО КАЖДОМУ, ХОРОШО ЗНАЮЩЕМУ ЯЗЫК, СОВЕРШЕННО ЯСНО, ЧТО ТАК МОЖНО СКАЗАТЬ И ДАЖЕ НУЖНО СКАЗАТЬ.

ЧУТЬ НЕ ПОССОРИЛСЯ С ПРИЯТЕЛЕМ ИЗ-ЗА СЛОВА "КУХОННЫЙ". ОН ХОРОШО ЗНАЛ РУССКИЙ ЯЗЫК, НО, ВМЕСТО "КУХОННЫЙ", ГОВОРИЛ "КУХОННЫЙ" И ХОТЯ В ГРАМОТНЫХ СЛОВАРЯХ ОПРЕДЕЛЕННО УКАЗАНО, ЧТО УДАРЕНИЕ НА ПЕРВОМ СЛОГЕ, ПРОДОЛЖАЛ НАСТАИВАТЬ НА СВОЕМ. ГОВОРИЛ, ЧТО ДВЕ НОЧИ НЕ СПАЛ, ИЩА РУССКОЕ СЛОВО, ОКАНЧИВАЮЩЕЕСЯ НА -ОННЫЙ С УДАРЕНИЕМ НА ПЕРВОМ СЛОГЕ: НЕТ, МОЛ, БОЛЬШЕ ТАКОГО СЛОВА... НО ТЕМ НЕ МЕНЕЕ, В СЛОВЕ "КУХОННЫЙ" УДАРЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ НА ПЕРВОМ.

НЕ РАЗ СЛЫШАЛ "ПОТОПЧЕНО", ВМЕСТО "ПОТОПТАНО", "СТРАМ", ВМЕСТО "СРАМ", "СУРЬЕЗНО", ВМЕСТО "СЕРЬЕЗНО", "ШИПАТЬ", ВМЕСТО "ШИПЯТЬ", "НАМЕКИВАЕТ" ВМЕСТО "НАМЕКАЕТ", НО ПОСЛЕДНЕЕ НЕ ТОЛЬКО НЕПРАВИЛЬНО, СКОЛЬКО ЮМОРИСТИЧНО И ПОТОМУ ГОДНО, ЧТОБЫ ВЫЗВАТЬ УЛЫБКУ. "ПРИПИСАЛ" ВМЕСТО "ПРОПИСАЛ": "ДОКТОР ПРИПИСАЛ МНЕ МИКСТУРУ".

В РАЗГОВОРЕ ИНТЕЛЛИГЕНТНЫХ ЛЮДЕЙ, ИНТЕЛЛИГЕНТОВ В КАВЫЧКАХ, ЧАСТО СЛЫШИШЬ- "ИНЦИДЕНТ", "КОНСТАНТИРОВАТЬ", "БОМБАНДИРОВКА". "КОНСТАНТИРОВАТЬ" ОЧЕВИДНО ПРОИЗВЕДЕНО ОТ КОНСТАНТИНА, НО ОТКУДА ВЗЯЛОСЬ "Н" В СЛОВЕ "ИНЦИДЕНТ" ОБЪЯСНИТЬ ТРУДНО; "БОМБАНДИРОВКА" - РАЗВЕ ЧТО ПО СОЗВУЧИЮ С БОНБОНЬЕРКОЙ, И ТЕПЕРЬ ЭТО СЛОВО В РОССИИ ЗАМЕНЕНО СЛОВОМ "БОМБИТЬ", ЧТО НА ПЕРВЫЙ РАЗ ЗВУЧИТ НЕОБЫЧНО, А ПОТОМ ПРИВЫКАЕШЬ, И НИЧЕГО ВОЗРАЗИТЬ НЕЛЬЗЯ.

ДАЖЕ В САМЫХ НЕПРАВИЛЬНОСТЯХ ЯЗЫКА И БЕЗГРАМОТНОСТЯХ ЕСТЬ КАКИЕ-ТО ОТТЕНКИ, КАПРИЗНОСТЬ; НЕРЕДКО, НАПРИМЕР, СЛЫШИШЬ: "БОЛЬШАЯ ПОЛОВИНА ЖИЗНИ ПРОЖИТА" ИЛИ "ДАТЕ МНЕ МЕНЬШУЮ ПОЛОВИНКУ" ЭТИ СОЧЕТАНИЯ СЛОВ, В ОСОБЕННОСТИ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ МАТЕМАТИКА, АБСУРДНЫ, ПОТОМУ ЧТО ПОЛОВИНЫ ВСЕГДА РАВНЫ, ОДНАКО ЭТИ КУРЬЕЗНЫЕ ВРАЖЕНИЯ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ПРИЗНАКОМ БЕЗГРАМОТНОСТИ. ЗАТО В ВРАЖЕНИЯХ ВСЕГДА НЕ РЕДКИХ- "Я УЕЗЖАЮ НА ПАРУ ДНЕЙ" ИЛИ "СКАЗАЛИ ВСЕГО ПАРУ СЛОВ"- СЛЫШИШЬ ВУЛЬГАРНОСТЬ ИЗВОЗЧИЙЕГО ТРАКТИРА, ГДЕ ЗАКАЗЫВАЛИ "ПАРУ ПИВА", ИЛИ "ПАРУ ЧАЮ". "ПАРА САПОГ" ИЛИ "ПАРА ГНЕДЫХ, ЗАПРЯЖЕННЫХ С ЗАРЕЮ" ОЧЕНЬ ХОРОШО, ЛУЧШЕ, НЕЖЕЛИ "ДВА САПОГА", ИЛИ "ДВЕ ЛОШАДИ", НО ЗА "ПАРУ СЛОВ" СРАЗУ ПОНИЖАЕШЬ ЧЕЛОВЕКА НА СТУПЕНЬКАХ СОЦИАЛЬНОЙ ЛЕСТНИЦЫ.

У ТУРГЕНЕВА В "ДЫМЕ"- "ОН ОСТАЛСЯ ТАМ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА". ПОЯСНЮ, ЛУЧШЕ "ОСТАВАЛСЯ": ЭТО ОЧЕНЬ ТРУДНАЯ ТОНКОСТЬ РУССКОГО ЯЗЫ-

КА- ЗДЕСЬ МНОГОКРАТНЫЙ ВИД, А МЕЖДУ ТЕМ ГОВОРИТСЯ ОБ ОДНОМ СЛУЧАЕ, ОДИН РАЗ ОСТАВАЛСЯ...

X X X X X

СТРАННОЕ НОВОЕ ВРАЖЕНИЕ, ПОЯВИВШЕЕСЯ В СОВЕТСКОЙ РОССИИ - "ЗАЧИТАТЬ ДОКЛАД" ВМЕСТО "ПРОЧИТАТЬ ДОКЛАД" ИЛИ "СДЕЛАТЬ ДОКЛАД"; ДО СИХ ПОР "ЗАЧИТАТЬ" ЗНАЧИЛО СОВСЕМ ДРУГОЕ: МОЖНО БЫЛО "ЗАЧИТАТЬ" КНИГУ", ВЗЯТЬ ДЛЯ ПРОЧТЕНИЯ И НЕ ВЕРНУТЬ. ПОЧЕМУ ПОНАДОБИЛОСЬ ЭТО НОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА "ЗАЧИТАТЬ", ОБЪЯСНИТЬ ТРУДНО, ОДНАКО ОНО В ШИРОКОМ УПОТРЕБЛЕНИИ.

ЕЩЕ БОЛЕЕ СТРАННЫЙ СЛУЧАЙ СО СТАРЫМ РУССКИМ СЛОВОМ "КРЕСТОСЛОВИЦА". МНОГИЕ ЗАНИМАЛИСЬ ЭТИМИ КРЕСТОСЛОВИЦАМИ, И ВСЕ ЗНАЛИ ЭТО СЛОВО, ЧИСТО-РУССКОЕ, А ТЕПЕРЬ В СОВЕТСКОЙ РОССИИ ЕГО ЗАМЕНИЛИ СЛОВОМ "КРОССВОРД"! ЕСЛИ УБОЯЛИСЬ КРЕСТА, ТО ВЕДЬ И "КРОСС", ПО-АНГЛИЙСКИ, ЗНАЧИТ ТОЖЕ КРЕСТ, НО ТЕПЕРЬ ВО ВСЕХ СОВЕТСКИХ ЖУРНАЛАХ "КРОССВОРД". ТРУДНО ДОГАДАТЬСЯ, КАКОМ УМНИК ВЫДУМАЛ И ЗАЧЕМ, И ОНО ТЕМ БОЛЕЕ УДИЗИТЕЛЬНО, ЧТО ТЕПЕРЬ ТАКАЯ ТРАВЛЯ В СОВЕТСКОЙ ПЕЧАТИ "КОСМОПЛИТОВ" И ВСЕГО КОСМОПОЛИТИЧЕСКОГО.

X X X X X

ПОСТОЯННЫЕ НЕДОРАЗУМЕНИЯ С ПРЕДЛОГАМИ "ИЗ" И "С", И ТУТ, ДЕЙСТВИТЕЛЬНО, КАПРИЗ ЯЗЫКА, НАЙТИ ТОЧНОЕ ПРАВИЛО ТРУДНО: "ИЗ ГАВАННИ", НО "С КУБЫ", "ИЗ НИЦЫ", НО "С РИВЬЕРЫ", "С СЕВЕРА СИБИРИ", НО "ИЗ СИБИРИ", "С КАВКАЗА", НО "ИЗ ИСПАНИИ", ХОТЯ ТО И ДРУГОЕ СТРАННО; В ПОСЛОВИЦАХ - "ИЗ ОГНЯ ДА В ПОЛЫНЯ", НО "БЛИНЫ С ПИЛУ, С ЖАРУ".

ОЧЕНЬ ТРУДНО ОБЪЯСНИТЬ, ЗАЧЕМ ПОЯВИЛОСЬ ВРАЖЕНИЕ "КАК ТАКОВОЙ": В ЛЮБОЙ ФРАЗЕ, ГДЕ ОНО ВСТАЛЯЕТСЯ, ЕГО МОЖНО ВЫЧЕРКНУТЬ, И СМЫСЛ НИКОЛЬКО НЕ ПОСТРАДАЕТ, А САМОЕ ПРИСУТСТВИЕ ЕГО ДЕЛАЕТ ФРАЗУ КАКОЙ-ТО КАНЦЕЛЯРСКОЙ. НО ЭТИ НЕНУЖНЫЕ СЛОВА, ВЗЯТЫЕ, ВЕРОЯТНО, ИЗ ФИЛОСОФСКИХ ПЕРЕВОДОВ С НЕМЕЦКОГО, ПРОЧНО ВОШЛИ, ЕСЛИ НЕ В БЕЛЕТРИСТИКУ, ТО ВО ВСЯКОМ СЛУЧАЕ В ГАЗЕТНЫЕ СТАТЬИ. ЭТО - НЕНУЖНАЯ НАБАВКА, ПОРЯШАЯ И УДЛИНЯЮЩАЯ ФРАЗЫ, МОЖЕТ БЫТЬ, НЕКОЛЬКО УВЕЛИЧИВАЮЩАЯ ПОСТРОЧНЫЙ ГОНОРАР, НО Я, БУДУЧИ РЕДАКТОРОМ, ВСЕГДА ЭТИ СЛОВА ВЫЧЕРКИВАЛ.

ОДНА ЗНАКОМАЯ И КАК БУДТО ГРАМОТНАЯ ДАМА ПРОВАЛИЛАСЬ НА ЭКЗАМЕНЕ В О Н ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ, НАПИСАВШИ "ПОСТРОЧНЫЙ ПЕРЕВОД" ВМЕСТО "ПОДСТРОЧНЫЙ ПЕРЕВОД", И, ПОЯТНО, ЭКЗАМИНАТОР БЫЛ ПРАВ, - ОДНА БУКВА МОЖЕТ ИСПОРТИТЬ КАРЬЕРУ, А ИНОГДА МОЖНО ДАЖЕ ПОПАСТЬ В ТЮРЬМУ, КАК, НАПРИМЕР, БЫЛО, КОГДА ОДНА МОСКОВСКАЯ ГАЗЕТА, ОПИСЫВАЯ КОРОНАЦИЮ НИКОЛАЯ II, ВМЕСТО "ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОР ВОЗЛОЖИЛ КОРОНУ НА ГОЛОВУ ИМПЕРАТРИЦЫ", НАПЕЧАТАЛА: "ВОЗЛОЖИЛ КОРОВУ НА ГОЛОВУ ИМПЕРАТРИЦЫ"; А ДРУГОЙ СЛУЧАЙ ЕЩЕ БОЛЕЕ ПЕЧАЛЬНЫЙ БЫЛ С ГАЗЕТОЙ В ЦАРСТВОВАНИЕ АЛЕКСАНДРА III, ГДЕ ТОЖЕ ИЗМЕНИЛИ ОДНУ БУКВУ, И ПОЛУЧИЛОСЬ СОВСЕМ НЕУДОБОСКАЗУЕМОЕ. ВОТ ТАКИЕ СЛОВА, КАК "НЕУДОБОСКАЗУЕМОЕ" ИЛИ "ПРОТЯЖЕННО-СЛОЖЕННОЕ" СОВЕРШЕННО НЕПЕРЕВАРИМЫ ДЛЯ

ИНОСТРАНЦА, ИЗУЧАЮЩЕГО РУССКИЙ ЯЗЫК. РАССКАЗЫВАЮТ, ЧТО НЕДАВНО В ПАРИЖЕ ИЗВЕСТНЫЙ ФРАНЦУЗСКИЙ АКТЕР РЕШИЛ ИЗУЧИТЬ РУССКИЙ ЯЗЫК И ОБРАТИЛСЯ К РУССКОМУ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ С ВОПРОСОМ, МОЖЕТ ЛИ ОН РАССЧИТАТЬ НА БЕЗУКОРИЗНЕННОЕ ПРОИЗНОШЕНИЕ, ЕСЛИ БУДЕТ ДОЛГО И ПРИЛЕЖНО ЗАНИМАТЬСЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ. ПРЕПОДАВАТЕЛЬ ПРЕДЛОЖИЛ ЕМУ В ТЕЧЕНИЕ НЕДЕЛИ НАУЧИТЬСЯ ПРАВИЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ ДВА РУССКИХ СЛОВА: "САМОЗАЩИЩАЮЩИЙСЯ" И "ЧЕЛОВЕКОНЕНАВИСТИЧЕСТВО". НА ПЯТЫЙ ДЕНЬ АКТЕР ОТКАЗАЛСЯ ОТ НАМЕРЕНИЯ ИЗУЧАТЬ РУССКИЙ. ТАКИХ СЛОВ ЛУЧШЕ БЫ ПОМЕНИТЬ И В НАШЕЙ РУССКОЙ РЕЧИ, НО ИНОГДА ОНИ ОЧЕНЬ УМЕСТНЫ И КРАСОЧНЫ.

КСТАТИ (МОЖЕТ БЫТЬ, И СОВСЕМ НЕКСТАТИ) ПО ПОВОДУ СТЕНОГРАФИЧЕСКИХ ЗАПИСЕЙ НА ЗАСЕДАНИЯХ О.Н. ВО ВРЕМЯ ПАРИЖСКОЙ АССАМБЛЕИ В КОНЦЕ ПРОШЛОГО ГОДА, СТЕНОГРАФИСТКА, ЗАПИСЫВАЯ РЕЧЬ ВЫШИНСКОГО, ВМЕСТО СКАЗАННОГО ИМ "ОТКЛАДЫВАЕТСЯ ДО ГРЕЧЕСКИХ КАЛЕНД" ЗАПИСАЛА — "ОТКЛАДЫВАЕТСЯ ДО ГРЕЧЕСКИХ КОЛЕН", А ЕГО ЖЕ ВЫРАЖЕНИЕ — "СЛЕДСТВЕННЫЙ ОРГАН" ОНА ПЕРЕДАЛА СЛОВАМИ "ДЕВСТВЕННЫЙ ОРГАН". ТАК РЕЧЬ И БЫЛА ЗАПИСАНА И РАЗМНОЖЕНА, И ТОЛЬКО В ПОСЛЕДНИЙ МОМЕНТ ДРУГИМ, БОЛЕЕ ГРАМОТНЫМ УДАЛОСЬ ЭТО ЗАМЕТИТЬ И ОСТАНОВИТЬ.

X X X X X

НОВЫЕ СОКРАЩЕННЫЕ СЛОВА В ОБИХОДЕ СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ СОВСЕМ НЕ ЧТО-ТО НОВОЕ, — ВО ВСЕХ ЯЗЫКАХ ЕСТЬ УЖЕ ТАКИЕ СЛОВА. ЖИВЯ ПЯТНАДЦАТЬ ЛЕТ ВО ФРАНЦИИ, Я ДО СИХ ПОР ПУТАЮ НАЗВАНИЯ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПАРТИЙ И РАЗНЫХ СИНДИКАТОВ, ОБОЗНАЧАЕМЫХ БУКВАМИ ВМЕСТО ПОЛНЫХ НАЗВАНИЙ. ЕЩЕ ЗАДОЛГО ДО РУССКОЙ РЕВОЛЮЦИИ, В 1911 Г., Я НАПЕЧАТАЛ ФЕЛЬЕТОН В "НОВОМ ВРЕМЕНИ" ПОД НАЗВАНИЕМ "КУКСЯ", ВЫЗВАВШИ КРАЙНЕЕ НЕУДОВОЛЬСТВИЕ ГЛАВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ПО ДЕЛАМ ПЕЧАТИ. "КУКСЯ" ДОЛЖНО БЫЛО ЗНАЧИТЬ — "КАК УПРОЩАЮТСЯ КУЛЬТУРОЙ СОВРЕМЕННЫЕ ЯЗЫКИ".

.... ВМЕСТО ДЛИННОГО — "ОБЩЕСТВО СОДЕЙСТВИЯ ФИЗИЧЕСКОМУ РАЗВИТИЮ УЧАЩЕЙСЯ МОЛОДЕЖИ" МЫ ГОВОРИМ КОРОТЕНЬКОЕ — "ОСОФУМ". НАШИ ШВЕЙЦАРЫ ПО СОБСТВЕННОМУ ПОЧИНУ "АВТОМОБИЛИ С ТАКСОМЕРАМИ" ОКРЕСТИЛИ В "ТАКСУ", "С.-ПЕТЕРБУРГСКИЙ АВТОМОБИЛЬНЫЙ КЛУБ" НАЗЫВАЕТСЯ УЖЕ "СПАК", "ИЗВЕСТИЯ РУССКОГО ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА" — "ИГГО" И Т.Д.

ПОСМОТРИТЕ ТЕПЕРЬ НА НЕМЕЦКИЕ ПЛАКАТЫ: СОКРАЩЕННЫЕ, БУКВЕННЫЕ ИХ ОБОЗНАЧЕНИЯ ЗАМЕНЯЮТ СОБОЙ НАЗВАНИЯ В 2 СТРОКИ. ТУТ ОДНОВРЕМЕННО И СОКРАЩЕНИЕ И МНЕМОНИЧЕСКОЕ ПРАВИЛО: ЗАПОМНИВШИ НАЧАЛЬНЫЕ БУКВЫ, НЕВОЛЬНО ЗАПОМНИШЬ И ВСЮ ДЛИННУЮ ФРАЗУ... НЕМЦЫ ДОШЛИ ДО ТАКОЙ КРАЙНОСТИ СО СВОИМИ СУКОТНЫМИ НАЗВАНИЯМИ, ЧТО У НИХ БЫЛ КАКОЙ-ТО ФЕРЕЙН, КОТОРЫЙ ТАК И НАЗЫВАЛСЯ — "ТОТ ФЕРЕЙН С ДЛИННЫМ НАЗВАНИЕМ"....

У НАС СЛИШКОМ ДЛИННЫ НАЗВАНИЯ РАЗНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, И, ЕСЛИ ИХ СОКРАЩАТЬ В ПЕРЕПИСКЕ И РАЗГОВОРАХ, ПОЛУЧИТСЯ БОЛЬШАЯ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ, ТРУДА, ЧЕРНИЛ И БУМАГИ. ОСОБЕННО ЭТО ВЫГОДНО ДЛЯ ТЕЛЕГРАФНЫХ СООБЩЕНИЙ. МЫ УЖЕ И ТЕПЕРЬ ПИШЕМ "ЕВБ" ВМЕСТО "ЕГО ВЫСОКОБЛАГОРОДИЮ", "С.Г." ВМЕСТО "СЕГО ГОДА". НАПРИМЕР, "МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ" — "МИНД"; ЕСЛИ НАПИСАТЬ ЛАТИНСКИМИ БУКВАМИ — "MIND",

ЧТО ПО-АНГЛИЙСКИ ЗНАЧИТ "РАЗУМ"... "ГЛАВНОЕ АРТИЛЛЕРИЙСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ" - "ГАУ"; "ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ НЕОКЛАДНЫХ СБОРОВ И КАЗЕННОЙ ПРОДАЖИ ПИТЕЙ" - "ГЛУНЕС". ХУЖЕ ОБСТОИТ ДЕЛО С "ГЛАВНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ ПО ДЕЛАМ ПЕЧАТИ" - ВХОДИТ "ГЛУПО" ИЛИ ДЛЯ БЛАГОЗВУЧИЯ - "ГЛУПОДЕЛ"...

ДЕЛО НЕ В ТОМ, ЧТО ВВОДЯТСЯ ТАКИЕ СОКРАЩЕНИЯ, А ТОЛЬКО В ИХ КОЛИЧЕСТВЕ: СЛИШКОМ УЖ ИХ МНОГО, И ВСЕ ПОЯВЛЯЮТСЯ НОВЫЕ, ТАК ЧТО ПРИ САМОМ ПОЛНОМ ЗНАНИИ ЯЗЫКА ЧАСТО НЕ ПОНИМАЮТ, ЧТО ЭТО ЗНАЧИТ.

УЖЕ ДО ТОЧНОСТИ МНОГО СОКРАЩЕНИЙ ВВЕДЕНО ТЕПЕРЬ В СОВЕТСКОЙ РОССИИ, К НИМ ТАК ПРИВЫКЛИ, ЧТО ДАЖЕ В НОРМАЛЬНЫХ СЛОВАХ ИШУТ КАКОГО-ТО СКРЫТОГО ЗНАЧЕНИЯ, И ПОХОЖ НА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ АНЕКДОТ О ТОМ, КАК ПРОВИНЦИАЛ ИСКАЛ В МОСКВЕ ВСНХ (ВЫСШИЙ СОВЕТ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА). ОН ОБРАТИЛСЯ К МИЛИЦИОНЕРУ С ВОПРОСОМ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ЭТО УЧРЕЖДЕНИЕ; ТОТ УКАЗАЛ ЕМУ РУКОЙ НА БОЛЬШОЕ ЗДАНИЕ ТУТ ЖЕ НА ПЛОЩАДИ. ПРОВИНЦИАЛ ОБОЩЕЛ ЕГО СО ВСЕХ СТОРОН И ВЕРНУЛСЯ К МИЛИЦИОНЕРУ: "ТАМ, ГРАЖДАНИН-МИЛИЦИОНЕР, НЕТ 'ВСНХ', ТАМ 'ВХОД'".

X X X X X

СТАРАЯ ОРФОГРАФИЯ С "ЯТЯМИ", ТРЕМЯ "И", ТВЕРДЫМ ЗНАКОМ И ФИТОЙ, НЕСОМНЕННО, УМЕРЛА, НО РЯД ЛЮДЕЙ В ЭМИГРАЦИИ ПРОДОЛЖАЕТ РАТОВАТЬ ЗА НЕЕ, ПРОЯВЛЯЯ В ЭТОМ НЕНАВИСТЬ К БОЛЬШЕВИКАМ, ХОТЯ НОВАЯ ОРФОГРАФИЯ СОЗДАНА НЕ ИМИ, ПРЕДЛОЖЕНА БЫЛА ЕЩЕ ДО РЕВОЛЮЦИИ. ВО ВСЕХ ИНОСТРАННЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ ВО ВСЕМ МИРЕ, ГДЕ ПРЕПОДАЕТСЯ РУССКИЙ ЯЗЫК, ВВЕДЕНА НОВАЯ ОРФОГРАФИЯ, БОЛЕЕ ПРОСТАЯ, ЛОГИЧНАЯ И ЭКОНОМНАЯ, И ТОЛЬКО В ПАРИЖЕ НА КУРСАХ РУССКОГО ЯЗЫКА ПРИ СОРБОННЕ ПРОФЕССОР ПЬЕР ПАСКАЛЬ, КОСТАТИ СКАЗАТЬ, ПРЕВОСХОДНО ЗНАЮЩИЙ РУССКИЙ ЯЗЫК И НАПИСАВШИЙ ЗАМЕЧАТЕЛЬНУЮ БИОГРАФИЮ МОЕГО ПРЕДКА ПРОТОПОПА АВБАКУМА (618 СТ), СТРОГО ДЕРЖИТСЯ СТАРОЙ ОРФОГРАФИИ И ДОМАЕТ КОПЬЯ ЗА "ЯТЬ". Я ПОСОВЕТОВАЛ ЕМУ, ПРИ ТАКОЙ ЛЮБВИ К СТАРИНЕ, ВВЕСТИ ТАКЖЕ "ЮСЬ", БОЛЬШОЙ И МАЛЫЙ, И "КСИ" И "ПСИ", А ТАКЖЕ НЕЗАБВЕННУЮ "ИЖИЦУ", НО ОН ЕЩЕ КОЛЕБЛЕТСЯ, НЕ ПЕРЕЙТИ ЛИ ЛУЧШЕ НА НОВУЮ ОРФОГРАФИЮ. РУССКИЙ ЯЗЫК ИЗУЧАЮТ НА КУРСАХ ДОСКОНАЛЬНО И СУГУБО; НАПРИМЕР, АССИСТЕНКА ПРОФЕССОРА ЗАДАЕТ СЛУШАТЕЛЯМ ЗАДАЧУ НАЙТИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА, ОКОНЧИВАЮЩЕЕСЯ НА ТВЕРДЫЙ ЗНАК. НИКТО НЕ НАХОДИТ, ПОТОМУ ЧТО В РУССКОМ ЯЗЫКЕ ЕСТЬ ТОЛЬКО ОДИН ГЛАГОЛ - "ЛЕЧЬ", ОТ КОТОРОГО ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ - "ЛЯГ". Я ПРЕДЛОЖИЛ НАЙТИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА, ОКОНЧИВАЮЩЕЕСЯ НА "Ь", НО ОНА И САМА НЕ НАШЛА, ХОТЯ ОДИН ТАКОЙ ГЛАГОЛ ЕСТЬ.

ВЛ. КРЫМОВ.

*Новое Русское Слово,
15 мая 1949.*

П. С. ПОРОХОВИЧКОВ.

ШЕКСПИР И ПУШКИН.

ЗА ПОСЛЕДНИЕ ГОДЫ ДЛГОИ ЖИЗНИ У МЕНЯ ПОНЕМНОГУ СЛОЖИЛОСЬ УБЕЖДЕНИЕ, ЧТО ПУШКИН НЕ ТОЛЬКО РАВНОВЕЛИК С ВЕЛИЧАЙШИМИ МИРОВНЫМИ ПИСАТЕЛЯМИ, НО ДАЖЕ ВЫШЕ ИХ. СКАЖЕМ АНГЛИЧАНИНУ, ЗНАТОКУ ШЕКСПИРА, И НЕМЦУ, ЗНАТОКУ ГЕТЕ, ТАК:

"ВОТ НАШЕЛСЯ РУССКИЙ ПИСАКА, УТВЕРЖДАЮЩИЙ, ЧТО ПУШКИН ВЫШЕ ШЕКСПИРА И ГЕТЕ. ВЕДЬ ЭТО ЕРЕСЬ, ВЕЛИКИЙ УЧИТЕЛЬ?"

"ЕРЕСЬ, МИЛЫЙ ДРУГ! СУШАЯ ЕРЕСЬ", СКАЖУТ ОБА УЧЕННЫЕ МУЖА.

ОДНАКО, ПОСЧИТАЕМ ПО ПАЛЬЦАМ.

ШЕКСПИР? ШЕКСПИР НАПИСАЛ ТРИДЦАТЬ ШЕСТЬ ДРАМ. "МАКБЕТ", "ОТЕЛЛО", "КОРОЛЬ ЛИР" БЕСПОРНО ВЫШЕ, ЧЕМ "КАМЕННЫЙ ГОСТЬ" И "БОРИС ГОДУНОВ". ЭТО ТАК. НО, КРОМЕ СВОИХ ДРАМ, ШЕКСПИР НЕ ПИСАЛ НИЧЕГО. ПУШКИН ДАЛ НАМ ВОЛШЕБНУЮ ПОЭМУ, РОМАН В СТИХАХ, ЛИРИЧЕСКУЮ ПОЭМУ, НЕСКОЛЬКО ЛИРИЧЕСКИХ СТИХОТВОРЕНИЙ, ИСТОРИЧЕСКУЮ ПОВЕСТЬ, НЕСКОЛЬКО БЫТОВЫХ РАССКАЗОВ, РУССКИЕ СКАЗКИ В СТИХАХ, И КАЖДАЯ ИЗ ЭТИХ ВЕЩЕЙ ЕСТЬ СОВЕРШЕНСТВО В СВОЕМ РОДЕ.

ГЕТЕ ТАКЖЕ НАПИСАЛ НЕСКОЛЬКО РОМАНОВ В ПРОЗЕ; ИХ НИКТО НЕ ЧИТАЕТ. А "КАПИТАНСКУЮ ДОЧКУ" И "МЯТЕЛЬ" МЫ ЧИТАЕМ БЕЗ КОНЦА, ДАЖЕ ЗНАЯ ИХ НАИЗУСТЬ.

ЛОПЕ ДЕ ВЕГА НАПИСАЛ ОКОЛО ДВУХ ТЫСЯЧ ДРАМ. В ЭТОМ ИСПАНСКОМ ХРЕБТЕ ЕСТЬ ВЕЛИКОЛЕПНЕЙШИЕ ВЕЩИ, ТАКИЕ, КАК "ЗВЕЗДА СЕВИЛЬИ" И "БРАК В СМЕРТИ", НО ВСЕ БЕЗ ИСКЛЮЧЕНИЯ ЭТИ ДРАМЫ РАСТЯНУТЫ МОДНЫМ В ТО ВРЕМЯ ЛИТЕРАТУРНЫМ МНОГОСЛОВИЕМ, НЕТЕРПИМЫМ ДЛЯ ЧИТАТЕЛЯ НАШЕГО ВРЕМЕНИ. ПОПЫТАЙТЕСЬ ЖЕ ВЫКИНУТЬ ЕДИНУЮ СТРОКУ ИЗ ПУШКИНСКОГО "ДОН ЖУАНА"... ОБОЖЕТЕСЬ! И ЕЩЕ БОЛЕЕ ЗАМЕЧАТЕЛЬНО ТО, ЧТО ПУШКИНСКИЙ ДОН ЖУАН ЕСТЬ ЕДИНСТВЕННЫЙ ВО ПЛОТИ И КРОВИ. ДОН ЖУАН В ДВУХ ИСПАНСКИХ ДРАМАХ - "СЕВИЛЬСКИЙ НАСМЕШНИК" ТИРСО ДЕ МОЛИНА И "КАМЕННЫЙ ГОСТЬ" ЛОПЕ ДЕ ВЕГА - ЧИСТОПРОБНЫЙ НЕГОДЯЙ: В НЕМ НЕТ КРОХИ СОЗНАНИЯ СВОЕЙ ПОДЛОСТИ. А ПУШКИНСКИЙ ДОН ЖУАН ГОВОРИТ:

" НА СОВЕСТИ УСТАЛОМ МНОГО ЗЛА"....

ЭТО НЕ ВЫМЫШЛЕННЫЙ, А ВПОЛНЕ ПОНЯТНЫЙ НАМ ГЕРОИ СВОЕГО ВРЕМЕНИ. ИМЕННО ПОЭТОМУ ПУШКИНСКАЯ ДРАМА ЕСТЬ ИСТИННЫЙ РЕАЛИЗМ, ТАКОЙ ЖЕ, КАК У ЗОЛЯ И МОПАССАНА. И Я УТВЕРЖДАЮ, ЧТО ПУШКИН И НИКТО ДРУГОЙ СОЗДАЛ ЭТОТ ЗАВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ТИП.

ФРАНЦИЯ? КОРНЕЛЬ И РАСИН В НАШЕ ВРЕМЯ ЖИВЫ ТОЛЬКО ДЛЯ

ФРАНЦУЗОВ; МОЛЬЕР, МНЕ КАЖЕТСЯ, ТАК ЖЕ БЕССМЕРТЕН, КАК ШЕКСПИР; РОСТАН СОЗДАЛ В СВОЕМ "СИРАНО" ИСТИННОЕ СОВЕРШЕНСТВО РОМАНТИЧЕСКОЙ ДРАМЫ. НО ВСЕ ЭТИ МАСТЕРА НЕ ПИСАЛИ НИЧЕГО, КРОМЕ ДРАМ. ВОЛЬТЕР, КАК ПУШКИН, ПИСАЛ ВО ВСЕХ РОДАХ И В ДВАДЦАТЬ РАЗ БОЛЬШЕ ПУШКИНА, НО ОН ОСТАВИЛ ГОРЬ УМНЫХ СТИХОВ... И НИ ЕДИНОЙ ПОЭТИЧЕСКОЙ СТРОКИ.

ВОЗЬМЕМ В РУКИ СЧЕТЫ, ЧИТАТЕЛЬ, И БУДЕМ СЧИТАТЬ...

ПУШКИН НЕ ПИСАЛ РОМАНТИЧЕСКИХ ДРАМ "ПЛАЩА И ШПАГИ", КАК РОСТАН И ИСПАНЦЫ, И В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ ОН ИМ НЕ СОПЕРНИК. ШЕКСПИРОВСКИЕ ДРАМЫ И "ФАУСТ" ВНЕШЕ ПУШКИНСКИХ ДРАМ. НО НИГДЕ ВО ВСЕМИРНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ НЕТ ТАКИХ ВЕЩЕЙ, КАК "ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН", "ПОЛТАВА", "МЕДНЫЙ ВСАДНИК" И "КАПИТАНСКАЯ ДОЧКА". НЕ ЗНАЮ, МОЖНО ЛИ СКАЗАТЬ, ЧТО НЕТ ТАКИХ СТИХОТВОРЕНИЙ, КАК "Я ПОМНЮ ЧУДНОЕ МГНОВЕНЬЕ"... "ХУДОЖНИК ВАРВАР", "ДЛЯ БЕРЕГОВ ОТЧИЗНЕН ДАЛЬНОЙ"... У ДРУГИХ ИНОСТРАННЫХ ПОЭТОВ, НО, КОНЕЧНО, ТОЛЬКО МЫ, РУССКИЕ, МОЖЕМ СОЗНАВАТЬ ВСЮ ИХ ПРЕЛЕСТЬ И НЕСОМНЕННОЕ СОВЕРШЕНСТВО.

ВОСТОРЖЕННЫЙ ПОКЛОННИК ПУШКИНА, АНГЛИЧАНИН БЭРИНГ, УДИВЛЯЛСЯ И ВОСХИЩАЛСЯ ОДНОЮ СТРОКОЙ В СТИХОТВОРЕНИИ "СКУПОМ НА ЦАРЕ":

" И МОРЕ, ГДЕ БЕЖАЛИ КОРАБЛИ"...

АНГЛИЧАНИН УДИВЛЯЛСЯ ВОЗМОЖНОСТИ СОЗДАТЬ КАРТИНУ В ПЯТИ СЛОВАХ.

А ЗНАЕТЕ, ДЛЯ ЧЕГО Я НАБРОСАЛ ЭТИ ЗАМЕТКИ? ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ВНЕСТИ ВАМ, ЧТО ПУШКИНА НАДО ЧИТАТЬ СОВСЕМ ИНАЧЕ, ЧЕМ ДРУГИХ ПИСАТЕЛЕЙ. ЗАМЕЧАНИЕ БРИТАНЦА БЭРИНГА ОЧЕНЬ НАЗНАЧАТЕЛЬНО. У ПУШКИНА ДЕЙСТВИТЕЛЬНО БЫВАЮТ ЗА ОДНИМ СЛОВОМ ЦЕЛЫЕ КАРТИНЫ.

ЧТО ТАКОЕ ЕРЕСЬ? ЕРЕСЬ ЕСТЬ ЛОЖНОЕ ТОЛКОВАНИЕ УЧЕНИЯ... ВЕРЫ, ИЗВРАЩЕНИЕ ХРИСТИАНСКИХ ИСТИН. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ОБМАН, САМЫЙ НАГЛЫЙ, НЕ ЕСТЬ ЕРЕСЬ. ПЕРЕЧИТЕ СЦЕНУ В ПАЛАТАХ ПАТРИАРХА МЕЖДУ ПАТРИАРХОМ И ИГУМЕНОМ ЧУДОВА МОНАСТЫРЯ ("БОРИС ГОДУНОВ"):

ПАТРИАРХ. "АХ, ОН СОСУД ДИАВОЛЬСКИЙ!... ЭТА-КА ЕРЕСЬ: БУДУ ЦАРЕМ НА МОСКВЕ!... ВЕДЬ ЭТО ЕРЕСЬ, ОТЕЦ ИГУМЕН?"

ИГУМЕН. "ЕРЕСЬ, СЯТЫИ, ВЛАДЫКА, СУШАЯ ЕРЕСЬ".

ЗДЕСЬ ЗА СЛОВОМ "ЕРЕСЬ" - ОТРАЖЕНИЕ ЦЕЛОЙ ЭПОХИ. ВИДНО ВАМ ЭТО, ЧИТАТЕЛЬ?

ДЛЯ ХОЛОДНОГО И БОСОГО САПОГИ ВНЕШЕ ШЕКСПИРА; ДЛЯ НАС ШЕКСПИР НИЖЕ ПУШКИНА. ДОКАЖИТЕ МНЕ, ЧТО Я НЕ ПРАВ.

X X X X X

Росси, 16 ауг. 1949

РУССКИЙ ЯЗЫК СЕЙЧАС В БОЛЬШОЙ МОДЕ В АМЕРИКЕ, И ИНЫЕ ИЗ НАШИХ РОДИТЕЙ ЗАНИМАЮТСЯ ПРЕПОДАВАНИЕМ ЕГО АМЕРИКАНЦАМ. ЕСЛИ БЫ ОДИН ИЗ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА ПОВТОРИЛ СВОЕМУ УЧЕНИКУ НАСТОЯЩУЮ МОЮ "ЕРЕСЬ", ОН ПОГУБИЛ БЫ СЕБЯ В ЕГО ГЛАВАХ. НАДО, НАПРОТИВ, УБЕДИТЬ ЕГО, ЧТО УЧИТЕЛЬ ЗНАЕТ И ШЕКСПИРА НЕ ХУЖЕ СВОЕГО УЧЕНИКА. ОНО И НЕ ТРУДНО, — РЯДОВОЙ ОБЫВАТЕЛЬ ЗНАЕТ О ШЕКСПИРЕ ТОЛЬКО ТО, ЧТО ЕМУ ЗАТВЕРДИЛИ В ШКОЛЕ, И ЧТО ВИДЕЛ ОН В КИНЕМАТОГРАФЕ. ПОД ВИДОМ РАЗГОВОРА МОЖНО УДИВИТЬ АМЕРИКАНЦА-УЧЕНИКА, ВЫСКАЗАВ КАК-БЫ МИМОХОДОМ НЕСКОЛЬКО ШЕКСПИРОВСКИХ ИСТИН. ЕСЛИ, ПАЧЕ ЧАЯНИЯ, УЧЕНИК ОКАЖЕТСЯ СВЕДУШИМ, ТО С ТЕМ ЛУЧШЕ, НО МОЖНО ВСЕ-ТАКИ ПОКАЗАТЬ ЕМУ, ЧТО РУССКИЙ УЧИТЕЛЬ ЗНАЕТ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ УЧЕНИК.

ДО ПУШКИНА В РУССКИХ КОМЕДИЯХ И ТРАГЕДИЯХ ГОСПОДСТВОВАЛО ПОДРАЖАНИЕ ФРАНЦУЗСКОМУ ЛЖЕ-КЛАССИЦИЗМУ; НО В ТРИДЦАТЫХ И Сороковых годах прошлого века, после воплощения Гамлета и Лира гениальным молчановым в малом московском театре, Шекспир воцарился на русской сцене. Надо сказать, что английские актеры издавна играли Шекспировские драмы на французский лад, с преувеличенной декламацией. А французы и до сей поры, актеры и публика, не умеют понимать его. С художественным реализмом его играли только в Германии и в России. Об Америке не могу судить.

ПОДРАЖАНИЕ ШЕКСПИРУ В РУССКОМ ДРАМАТИЧЕСКОМ ТВОРЧЕСТВЕ МОЖНО, ПОЖАЛУЙ, ОГРАНИЧИТЬ ЧЕТЫРЬМА ТРАГЕДИЯМИ: "БОРИС ГОДУНОВ" ПУШКИНА И ТРИЛОГИЯ ГР. АЛЕКСЕЯ ТОЛСТОГО. КОНЕЧНО, НИ ТОТ НИ ДРУГОЙ НЕ ДОСТИГАЛИ СИЛЫ ШЕКСПИРА В "МАКБЕТЕ", "ОТЕЛЛО" И "ЛИРЕ", НО ЭТИ ЧЕТЫРЕ ИСТОРИЧЕСКИЕ ДРАМЫ ПОИСТИНЕ ДОСТОЙНЫ ВЕЛИКОГО УЧИТЕЛЯ И ТЕХНИКОМ ИСКУССТВА И БЛАГОРОДНЫМ НАЦИОНАЛЬНЫМ ЧУВСТВОМ. МОЖНО СПОСРАВИТЬ "БОРИСА ГОДУНОВА" С ШЕКСПИРОВСКИМИ ДРАМАМИ ГЕНРИХА VI И ГЕНРИХА IV, "СМЕРТЬ ИОАННА ГРОЗНОГО" И ЦАРЯ БОРИСА С РИЧАРДОМ III, И "ЦАРЯ ФЕДОРА С РИЧАРДОМ II. ТАКОЕ СРАВНЕНИЕ ПОРАЗИТ АМЕРИКАНЦА-УЧЕНИКА.

ЗАМЕТИМ ЕЩЕ ОДНУ ИЗ ЧУДЕСНЕЙШИХ ВЕЩЕЙ ШЕКСПИРА, СОВЕРШЕННО ЛОЖНО ПОНИМАЕМУЮ, ЛУЧШЕ СКАЗАТЬ, СОВСЕМ НЕПОНИМАЕМУЮ АНГЛИЧАНАМИ И АМЕРИКАНЦАМИ — "МЕРА ЗА МЕРУ". МОЖНО В ИЗВЕСТНОМ СМЫСЛЕ СКАЗАТЬ, ЧТО НАМ, РУССКИМ, НЕТ НУЖДЫ ЧИТАТЬ ЭТУ ВЕЛИКОЛЕПНУЮ МЕЛОДРАМУ. ПОЧЕМУ? ПОТОМУ, ЧТО ВСЕ ЛУЧШИЕ МЫСЛИ И ОБРАЗЫ В НЕИ ПЕРЕДАНЫ В СОВЕРШЕНСТВЕ В ПУШКИНСКОЙ ПОЭМЕ "АНДЖЕЛО". НО ДЛЯ РУССКИХ УРОКОВ АМЕРИКАНСКОГО УЧЕНИКА С РУССКИМ ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ ШЕКСПИРОВСКАЯ ДРАМА И РУССКАЯ ПУШКИНСКАЯ ПОЭМА ПРЕДСТАВЛЯЮТ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПОДХОДЯЩИЙ МАТЕРИАЛ. ВМЕСТЕ С ВАШИМ УЧЕНИКОМ ПРОСМОТРИТЕ ДИАЛОГИ МЕЖДУ ИЗABELЛОЙ И АНДЖЕЛО У ШЕКСПИРА И ВОЛЕД ЗА ЭТИМ ЧИТАЙТЕ:

ПОВЕРЬ МНЕ, ГОВОРИТ, НИ ЦАРСКАЯ КОРОНА,
НИ МЕЧ НАМЕСТНИКА, НИ БАРХАТ СУДИИ,
НИ ПОЛКОВОДЦА МЕЗЛ....

УЧЕНИК ИЗУМИТСЯ ПЕРЕД ТОЧНОСТЬЮ ПЕРЕДАЧИ И РОСКОШЬЮ РУССКОГО ЯЗЫКА

В ПУШКИНСКИХ СТИХАХ.. СПРОСИТЕ ЕГО, ЧТО ЛУЧШЕ,- ОН БУДЕТ В НЕДОУМЕНИИ.

СКОЛЬ ИНТЕРЕСНО И ПОУЧИТЕЛЬНО СРАВНЕНИЕ ОТКЛИКОВ ГЕНИЯ НА РАССТОЯНИИ ТРЕХ ВЕКОВ В АНГЛИИ И В РОССИИ! У ПУШКИНА В "БОРИСЕ ГОДУНОВЕ" ЧЕРЕДОВАНИЕ ИСТОРИЧЕСКИХ СЦЕН С БЫТОВЫМИ ПРЕДСТАВЛЯЕТ ПОИСТИНЕ СОВЕРШЕНСТВО ДРАМЫ. В АНГЛИИ ДО КОНЦА ПРОШЛОГО СТОЛЕТИЯ ЗНАМЕНИТЫЙ ФОРС РОБИНСОН БЫЛ ДЕКЛАМАТОРОМ, А НА НАШИХ ГЛАЗАХ В ФИЛЬМЕ ЛОРЕНСА ОЛИВЬЕ ГАМЛЕТ, МЕЧТАТЕЛЬ-НЫМ МЫСЛИТЕЛЬ, КОРЧИТСЯ НА СЦЕНЕ, КАК УДАВ, ПРЫГАЕТ, КАК ТИГРИЦА, И РЫЧИТ, КАК БЕЩЕННЫЙ ЛЕВ. ЭТО НЕВЕРОЯТНОЕ ИСКАЖЕНИЕ ОБРАЗА ШЕКСПИРОВСКОГО "НЕЖНОГО ПРИНЦА" НЕ УСКОЛЬЗНУЛО ОТ ПУБЛИКИ И БОЛЕЕ ПРОСВЕЩЕННОЙ КРИТИКИ ПРИ ВСЕМ ОГРОМНОМ УСПЕХЕ РОСКОШНОЙ ПОСТАНОВКИ ДРАМЫ НА ЭКРАНЕ.

РУССКИЕ АКТЕРЫ ИГРАЛИ ГАМЛЕТА, КАК ЧЕЛОВЕКА, А НЕ КАК "ЧУДИЩЕ ОБЛО, ОЗОРНО, СТОЗЕВНО И ЛАЯИ"...

Россия, 16 апр. 1949.

Н.П.АВТОНОМОВ.

ПУШКИН В ЦИТАТАХ.

(ВТОРАЯ СЕРИЯ).

184. А НАМ НАДЕЖДА И ТЕРПЕНИЕ
ОДНИ ОСТАЛИСЬ В УТЕШЕНИЕ (РУСЛАН И ЛЮДМИЛА. СЛОВА ФАРЛАФА
В СВЯЗИ СО СНОМ "ОСВОБОЖДЕННОЙ" "ИМ" ЛЮДМИЛЫ).
185. А НЫНЧЕ ВСЕ МНЕ ТЕМНО, ТАЯ;
ЧТО ЗНАЛА, ТО ЗАБЫЛА (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. СЛОВА НЯНИ ТАТЬЯНЕ).
186. АХ, ВИЖУ Я: КОМУ СУДЬБОЮ
ВОЛНЕНИЯ ЖИЗНИ СУЖДЕНЫ,
ТОТ СТОИ ОДИН ПЕРЕД ГРОЗОЮ,
НЕ ПРИЗЫВАЙ К СЕБЕ ЖЕНЫ (ПОЛТАВА. СООБРАЖЕНИЯ МАЗЕПЫ).
187. АХ, ЧУВСТВУЮ: НИЧТО НЕ МОЖЕТ НАС
СРЕДИ МИРСКИХ ПЕЧАЛЕЙ УСПОКОИТЬ,
НИЧТО, НИЧТО... ЕДИНА РАЗВЕ СОВЕСТЬ (БОРИС ГОДУНОВ, СЛОВА БОРИ-
СА).
188. ... БЕССМЫСЛЕННАЯ ЧЕРНЬ
ИЗМЕНЧИВА, МЯТЕЖНА, СУЕВЕРНА,
ЛЕГКО ПУСТОИ НАДЕЖДЕ ПРЕДАНА,
МГНОВЕННОМУ ВНУШЕНИЮ ПОСЛУШНА,
ДЛЯ ИСТИНЫ ГЛУХА И РАВНОДУШНА
И БАСНЯМИ ПИТАЕТСЯ ОНА (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА ШУЙСКОГО БОРИСУ)
189. БЛАГОДАРИ БОГОВ: ПРОШЕЛ Я МРАЧНЫЙ ПУТЬ (Ч....ВУ).
190. БОРЬБЫ ВЕЛИКОЙ БЛИЗОК ЧАС (ПОЛТАВА. СЛОВА МАЗЕПЫ).
191. БРОЖУ НАД МОРЕМ, ЖДУ ПОГОДЫ (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
192. ВАЩЕ ДЕЛО В ШЛЯПЕ (ЕГИПЕТСКИЕ НОЧИ. СЛОВА ЧАРСКОГО ИМПРОВИ-
ЗАТОРУ).
193. ВЛАДЫКИ! ВАМ ВЕНЕЦ И ТРОН
ДАЕТ ЗАКОН, А НЕ ПРИРОДА;
СТОИТЕ ВНЕ ВЫ НАРОДА
НО ВЕЧНЫЙ ВНЕ ВАС ЗАКОН (ВОЛЬНОСТЬ).
194. ВЛАСТЬ ВЕРХОВНАЯ НЕ ТЕРПИТ
СЛАБЫХ РУК (АНДЖЕЛО).
195. ВОСХВАЛИМ ВОЛЬНОСТИ ДАРЫ (К ЯЗЫКОВУ).
196. ВОТ СЛАДКИЙ ПЛОД УЧЕНИЯ (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА БОРИСА СЫНУ).
197. В ОТСАВКЕ ФЕЬ ЖИДЕТ (ДОМИК В КОЛОМНЕ).
198. ВРАГИ ЕГО, ДРУЗЬЯ ЕГО
(ЧТО МОЖЕТ БЫТЬ, ОДНО И ТО ЖЕ)
ЕГО ЧЕСТИЛИ ТАК И СЯК (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
199. ВРАГОВ ИМЕЕТ В МИРЕ ВСЯК,
НО ОТ ДРУЗЕЙ СПАСИ НАС, БОЖЕ! (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
200. В РОССИЮ ДАЛЬНИЙ ПУТЬ ВЕДЕТ (КАВКАЗСКИЙ ПЛЕННИК).
201. ВСЕГДА ГОНИМ, ТЕПЕРЬ В ИЗГНАНИИ,
ВЛАЧУ ЗАКОВАННЫЕ ДНИ (К ЯЗЫКОВУ).
202. ВСЕ МОЕ, СКАЗАЛО ЗЛАТО,
ВСЕ МОЕ, СКАЗАЛ БУЛАТ;
ВСЕ КУПЛЮ, СКАЗАЛО ЗЛАТО,
ВСЕ ВОЗЬМУ, СКАЗАЛ БУЛАТ (ЗОЛОТО И БУЛАТ).

202. В СУДЕ ЕГО ДРЕМАЛ КАРАЮЩИЙ ЗАКОН ("ЕГО" - ИТАЛЬЯНСКОГО ДУКА, АНДЖЕЛО).
204. ВСЮ ИСТИНУ ТВОЮ НИЗВЕРГНЕТ
ЛОЖЬ МОЯ (АНДЖЕЛО. СЛОВА АНДЖЕЛО; ИЗABELЛЕ).
205. ВСЯ ТВАРЬ РАЗУМНАЯ СКУЧАЕТ. (СЦЕНА ИЗ ФАУСТА. СЛОВА МЕФИСТО-ФИЛИ).
206. В УМЕ МОЕМ МИНУВШИЕ ЛЕТА
ЧАС ОТ ЧАСУ ТЕМНЕЙ, ТЕМНЕЙ (ЦЫГАНЕ. СЛОВА СТАРИКА).
207. В УНЫНЬЕ ПОГРУЖЕН,
УСТАМИ ПРАЗДНЫМИ ЖЕВАЛ ОН ИМЯ БОГА,
А В СЕРДЦЕ ГРЕХ КИПЕЛ (АНДЖЕЛО. "ОН" - АНДЖЕЛО).
208. ГДЕ ВОЛЬНОСТЬ И ЗАКОН? НАД НАМИ
ЕДИННИ ЦАРСТВУЕТ ТОПОР.
МЫ СВЕРГНУЛИ ЦАРЕЙ. УБИИЦУ С ПАЛАЧАМИ
ИЗБРАЛИ МЫ В ЦАРИ. О УЖАС! О ПОЗОР! (АНДРЕ ШЕНЬЕ. СЛОВА ШЕНЬЕ).
209. ГДЕ ДОЛЖНО Б УМСТВОВАТЬ, ТЫ ХЛОПАЕШЬ ГЛАЗАМИ (ПЕРВОЕ ПОСЛАНИЕ К ЦЕНЗОРУ).
210. ГОРДНЕЙ ОБУЯННИИ,
ОБМАНЫВАЛ Я БОГА И ЦАРЕЙ,
Я МИРУ ЛГАЛ (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА САМОЗВАНЦА МАРИНЕ).
211. ДА ГИБНЕТ СУДИЯ, ТОРГАШ И ОБОЛЬСТИТЕЛЬ (АНДЖЕЛО. СЛОВА ДУКА, ОТПРАВЛЯЮЩЕГО АНДЖЕЛО НА КАЗНЬ).
212. ДА ЗДРАВСТВУЕТ СОЛНЦЕ,
ДА СКРОЕТСЯ ТЬМА (ВАКХИЧЕСКАЯ ПЕСНЯ).
213. ДАР НАПРАСНЫЙ, ДАР СЛУЧАЙНЫЙ,
ЖИЗНЬ, ЗАЧЕМ ТЫ МНЕ ДАНА? (ДАР НАПРАСНЫЙ...)
214. ДВА ВЕКА СОСОРИТЬ НЕ ХОЧУ (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).
215. ДЛЯ СЕРДЦА НУЖНО ВЕРИТЬ (ДОРИДЕ).
216. ДОРОГОЮ СВОБОДНОЮ
ИДИ, КУДА ВЛЕЧЕТ ТЕБЯ СВОБОДНЫЙ УМ,
УСОВЕРШЕНСТВУЯ ПЛОДЫ ЛЮБИМЫХ ДУМ (ПОЭТУ).
217. ДРУГ ДРУГУ, ВИЖУ, МЫ ЧУЖИЕ (ПОЛТАВА. СЛОВА ЖЕНН КОЧУБЕЯ
ДОЧЕРИ МАРИИ В ДЕНЬ КАЗНИ КОЧУБЕЯ).
218. ЕСЛИ ЖИЗНЬ ТЕБЯ ОБМАНЕТ, -
НЕ ПЕЧАЛЬСЯ, НЕ СЕРДИСЬ!
В ДЕНЬ УНЫНИЯ СМИРИСЬ,
ДЕНЬ ВЕСЕЛЬЯ, ВЕРЬ, НАСТАНЕТ! (ЕСЛИ ЖИЗНЬ ТЕБЯ ОБМАНЕТ...)
219. ЕСТЬ ТАКИЕ ПРАЗДНЫЕ СЧАСТЛИВЦЫ,
УМА НЕДАЛЬНОГО, ЛЕНИВЦЫ,
КОТОРЫМ ЖИЗНЬ КУДА ЛЕГКА! (МЕДНЫЙ ВСАДНИК. ДУМЫ ЕВГЕНИЯ).
220. ЕЩЕ ЛИ РОСС
БОЛЬНОЙ, РАССЛАБЛЕННЫЙ КОЛОСС? (БОРОДИНСКАЯ ГОДОВШИНА).
221. ЕЩЕ ЛИ СЕВЕРНАЯ СЛАВА
ПУСТАЯ ПРИТЧА, ЛЖИВЫЙ СОН? (БОРОДИНСКАЯ ГОДОВШИНА).
222. ЖАЛОК ТОГ, КТО ВСЕ ПРЕДВИДИТ,
ЧЬЯ НЕ КРУЖИТСЯ ГОЛОВА (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).
223. ЖЕНА И ДЕТИ, ДРУГ, ПОВЕРЬ, БОЛЬШОЕ ЗЛО:
ОТ НИХ ВСЕ СКВЕРНОЕ У НАС ПРОИЗОШЛО (ПЕРВОЕ ПОСЛАНИЕ К ЦЕНЗОРУ).
224. ЖЕНА И Я, ... ГОСТЯМ МЫ РАДЫ (ГРАФ НУЛИН. СЛОВА МУЖА НАТАЛЬИ ПАВЛОВНЫ ГРАФУ НУЛИНУ).

225. ЖИВАЯ ВЛАСТЬ ДЛЯ ЧЕРНИ НЕНАВИСТНА,-
ОНИ ЛЮБИТЬ УМЕЮТ ТОЛЬКО МЕРТВЫХ (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА
БОРИСА).
226. ЖИВУ ПЕЧАЛЬНО, ОДИНОКО
И ЖДУ, ПРИДЕТ ЛИ МОИ КОНЕЦ (ЖИВУ ПЕЧАЛЬНО...)
227. ЖИВУ, ПИШУ НЕ ДЛЯ ПОХВАЛ (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).
228. ЖИЗНЬ, УВЫ, НЕ ВЕЧНЫЙ ДАР (ГРОБ АНАКРЕОНА).
229. ЗАБЫЛИ РУССКИЙ ШТЫК И СНЕГ (БОРОДИНСКАЯ ГОДОВЩИНА. "ОНИ"
(ЗАБЫЛИ) - НЕДОБРОЖЕЛАТЕЛИ РОССИИ).
230. ЗА ДЕЛО! С БОГОМ! (ПОЛТАВА. СЛОВА ПЕТРА ВЕЛИКОГО).
231. ЗДЕСЬ ДЕВЫ ЮНЫЕ ЦВЕТУТ
ДЛЯ ПРИХОТИ РАЗВРАТНОГО ЗЛОДЕЯ (ДЕРЕВНЯ).
232. ЗДЕСЬ РАБСТВО ТОШЕЕ ВЛАЧИТСЯ ПО БРАЗДАМ
НЕУМОЛИМОГО ВЛАДЕЛЬЦА (ДЕРЕВНЯ).
233. ЗДЕСЬ ТЯГОСТНЫИ ЯРЕМ ДО ГРОБА ВСЕ ВЛЕКУТ,
НАДЕЖД И СКЛОННОСТЕЙ В ДУШЕ ПИТАТЬ НЕ СМЕЯ (ДЕРЕВНЯ).
234. ЗДОРОВЬЕ - КРАШЕ ВСЕХ РУМЯН (ГРАФ НУЛИН).
235. ЗЕМЛЯ ПРЕКРАСНА, И ЖИЗНЬ МИЛА (АНДЖЕЛО. СЛОВА КЛАВДИО, ПРИ
ГОВОРЕННОГО К КАЗНИ, НАКАНУНЕ КАЗНИ).
236. ЗЛОДЕЙСТВО НА ЗЕМЛЕ ПОЛУЧИТ ВОЗДАНИЕ (АНДЖЕЛО. СЛОВА
ДУКА).
237. И ВОТ ОПЯТЬ ЯВИЛАСЬ ТЫ
КАК МОМОЛЕТНОЕ ВИДЕНИЕ,
КАК ГЕНИИ ЧИСТОЙ КРАСОТЫ (К)
238. И ВСЕ НЕСЧАСТНЫИ ТОСКОВАЛ...
СВОИ ДАЛЬНИИ ГРАД ВОСПОМИНАЯ.. (ЦЫГАНЕ. СЛОВА СТАРИКА
ОБ ОВИДИИ В ИЗГНАНИИ).
239. И ВСЕХ ВАС ГРОБ, ЗЕВАЯ, ЖДЕТ. (СЦЕНА ИЗ ФАУСТА. СЛОВА
МЕФИСТОФИЛЯ).
240. И ВСЮДУ СТРАСТИ РОКОВНЕ,
И ОТ СУДЕБ ЗАЩИТЫ НЕТ (ЦЫГАНЕ. ПОСЛЕДНИЕ СТРОЧКИ
ПОЭМЫ).
241. И ГДЕ МНЕ СМЕРТЬ ПОШЛЕТ СУДЬБИНА?
В БОЮ ЛИ, В СТРАНСТВИИ, В ВОЛНАХ?
ИЛИ СОСЕДНЯЯ ДОЛИНА
МОИ ПРИМЕТ ОХЛАДЕЛЫИ ПРАХ? (БРОЖУ ЛИ Я ВДОЛЬ УЛИЦ ШУМНЫХ.)
242. И ГОРЕ, ГОРЕ ПЛЕМЕНАМ,
ГДЕ ДРЕМЛЕТ ОН НЕОСТОРОЖНО,
ГДЕ ИЛЬ НАРОДУ ИЛЬ ЦАРЯМ
ЗАКОНОМ ВЛАСТВОВАТЬ ВОЗМОЖНО (ВОЛЬНОСТЬ. "ОН"-ЗАКОН).
243. И ГОРЕ НАШЕМУ ВРАГУ! (ПРОЗАИК И ПОЭТ).
244. И ДНЕСЬ УЧИТЕСЬ, О ЦАРИ: НИ НАКАЗАНИЯ, НИ НАГРАДЫ,
НИ КРОВ ТЕМНИЦ, НИ АЛТАРИ
НЕ ВЕРНЕ ДЛЯ ВАС ОГРАДЫ;
СКЛОНИТЕСЬ ПЕРВЫЕ ГЛАВОИ
ПОД СЕНЬ НАДЕЖНУЮ ЗАКОНА,
И СТАНУТ ВЕЧНОЙ СТРАЖЕЙ ТРОНА
НАРОДОВ, ВОЛЬНОСТЬ И ПОКОИ (ВОЛЬНОСТЬ).
245. И ДОЛГО БУДУ ТЕМ ЛЮБЕЗЕН Я НАРОДУ,
ЧТО ЧУВСТВА ДОБРЫЕ Я ЛИРОИ ПРОБУЖДАЛ,
ЧТО В МОИ ЖЕСТОКИЙ ВЕК ВОССЛАВИЛ Я СВОБОДУ
И МИЛОСТЬ К ПАДШИМ ПРИЗЫВАЛ (Я ПАМЯТНИК ВОЗДВИГ СЕБЕ
НЕРУКОТВОРНЫЙ...)

246. И ЗАВЕШАЛ ОН УМИРАЯ,
ЧТОБЫ НА ЮГ ПЕРЕНЕСЛИ
ЕГО ТОСКУЮЩИЕ КОСТИ (ЦЫГАНЕ. "ОН"—ОВИДИЙ).
247. И ЗАВТРА ТО ЖЕ, ЧТО ВЧЕРА (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).
248. И ЗА УЧИТЕЛЕЙ СВОИХ
ЗАЗДРАВНИЙ КУБОК ПОДНИМАЕТ (ПОЛТАВА. РЕЧЬ ИДЕТ О ПЕТРЕ ВЕЛИКОМ).
250. ИЛЬ ВСЯ НАША ЖИЗНЬ,
КАК СОН ПУСТОЙ,
НАСМЕШКА РОКА НАД ЗЕМЛЕЙ? (МЕДНЫЙ ВСАДНИК. МНСЛИ ЕВГЕНИЯ ВО
ВРЕМЯ НАВОДНЕНИЯ.)
251. ИМЕЛ ОН ПЕСЕН ДИВНЫЙ ДАР
И ГОЛОС, ШУМУ ВОД ПОДОБНЫЙ (ЦЫГАНЕ. ОТЗЫВ СТАРИКА ОБ ОВИДИИ).
252. И НЕ УИДЕШЬ ТИ ОТ СУДА МИРСКОГО,
КАК НЕ УИДЕШЬ ОТ БОЖЬЕГО СУДА (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА ГРИГОРИЯ
ПО АДРЕСУ БОРИСА ГОДУНОВА).
253. И РАД БЕЖАТЬ, ДА НЕКУДА (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА БОРИСА).
254. И РАДЫ МЫ ПРОКАЗАМ
МАТУШКИ ЗИМЫ (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).
255. И ХОТЬ БЕСЧУВСТВЕННОМУ ТЕЛУ
РАВНО ПОВСЮДУ ИСТЛЕВАТЬ,
НО БЛИЖЕ К МИЛОМУ ПРЕДЕЛУ
МНЕ ВСЕ Б ХОТЕЛОСЬ ПОЧИВАТЬ (БРОЖУ ЛИ Я ВДОЛЬ УЛИЦ ШУМНЫХ...)
256. И ПЕРВЫЙ КЛАД МОЙ ЧЕСТЬ БЫЛА (ПОЛТАВА. СЛОВА КОЧУБЕЯ).
257. КАК СЕРДЦА РУССКИХ НЕ ПОСТИГНУЛ
ТЫ С ВИСОТЫ СТВАЖНЫХ ДУМ? (НАПОЛЕОН. "ТЫ"—НАПОЛЕОН).
258. КОГДА БЫ ТЫ ЗНАЛА,
КОГДА БЫ ТЫ ВОУБРАЖАЛА
НЕВОЛЮ ДУШНЫХ ГОРОДОВ (ЦЫГАНЕ. СЛОВА АЛЕКО ЗЕМФИРЕ).
259. КОЛОКОЛЬЧИК ОДНОЗВУЧНЫЙ
УТОМИТЕЛЬНО ГРЕМИТ (ЗИМНЯЯ ДОРОГА).
260. КОМУ БЕЖАТЬ—РЕШИТ СУДЬБА (ПОЛТАВА. СЛОВА МАЗЕПЫ НАКАНУНЕ
ПОЛТАВСКОГО БОЯ).
261. КОНЕЧНО, ЦАРЬ: СИЛЬНА ТВОЯ ДЕРЖАВА (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА ШУЙСКОГО БОРИСУ).
262. КРУГЛА, КРАСНА ЛИЦОМ ОНА,
КАК ЭТА ГЛУПАЯ ЛУНА
НА ЭТОМ ГЛУПОМ НЕБОСКЛОНЕ (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН. С. ... ОТЗЫВ ЕВГЕНИЯ ОБ ОЛЬГЕ В РАЗГОВОРЕ С ... ЛЕНСКИМ).
263. КУДА БЕЖАТЬ НАМ ОТ ЗЛОРЕЧЬЯ? (ПОЛТАВА. СЛОВА СУМАСШЕДШЕЙ МАРИИ МАЗЕПЕ).
264. КУДА? ЗА ЧЕМ СТРЕМИЛЮСЯ Я?
ЧТО МНЕ СУЛИТ СУДЬБА МОЯ? (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).
265. КУДА? УЖ ЭТИ МНЕ ПОЭТЫ! (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН. СЛОВА ЕВГЕНИЯ ЛЕНСКОМУ).
266. КУМИР НА БРОНЗОВОМ КОНЕ (МЕДНЫЙ ВСАДНИК. "КУМИР"—ПЕТР ВЕЛИКИЙ)
267. ЛИШЬ ТАМ НАД ЦАРСКОЮ ГЛАВОЙ
НАРОДОВ НЕ ЛЕГЛО СТРАДАНИЕ,
ГДЕ КРЕПКО С ВОЛЬНОСТЬЮ СВЯТОЙ
ЗАКОНОВ МОШНЫХ СОЧЕТАНИЕ (ВОЛЬНОСТЬ).
268. ЛЮБИТЕ САМОГО СЕБЯ,
ДОСТОПОЧТЕННЫЙ МОЙ ЧИТАТЕЛЬ (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).
269. ЛЮДЕЙ И СВЕТ ИЗВЕДАЛ ОН (КАВКАЗСКИЙ ПЛЕННИК. "ОН"—ПЛЕННИК).
270. МАХНИ, МОИ ДРУГ, РУКОЮ И СМЕЛО ПОДПИШИ (ВТОРОЕ ПУСЛАНИЕ
К ЦЕНЗУРУ).

271. МИРСКАЯ ЧЕСТЬ БЕССМЫСЛЕННА, КАК СОН(СЦЕНА ИЗ ФАУСТА, СЛОВА ФАУСТА).
272. МНЕНИЯ СУПРУГА
ДЛЯ ДОБРОДЕТЕЛЬНОЙ ЖЕНЬ
ВСЕГДА ПОЧТЕННЫ БЫТЬ ДОЛЖНЫ(ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).
273. МНОГО ВЗДОРУ ПРИХОДИТ НАМ НА УМ(ДОМИК В КОЛОМНЕ).
274. МНЕ ВРЕМЯ ТЛЕТЬ, ТЕБЕ ЦВЕСТИ(БРОЖУ ЛИ Я ВДОЛЬ УЛИЦ ШУМНЫХ..
"ТЕБЕ"- МЛАДЕНЦУ).
275. МНЕ ДОКТОРОМ ЗАПРЕЩЕНА УНЫЛОСТЬ(ДОМИК В КОЛОМНЕ).
276. МОЛЧИ, БЕССМЫСЛЕННЫЙ НАРОД,
ПОДЕНЩИК, РАБ НУЖДЫ, ЗАБОТ
НЕСНОСЕН МНЕ ТВОИ РОПОТ ДЕРЗКИИ.
ТН ЧЕРВЬ ЗЕМЛИ, НЕ СЫН НЕБЕС;
ТЕБЕ БН ПОЛЪЗН ВСЕ- НА ВСЕ
КУМИР ТН ЦЕНИШЬ БЕЛЬВЕДЕРСКИЙ.
ТН ПОЛЪЗН, ПОЛЪЗН В НЕМ НЕ ЗРИШЬ.
НО МРАМОР СЕИ ВЕДЬ БОГ! ТАК ЧТО ЖЕ?
ПЕЧНОИ ГОРШОК ТЕБЕ ДОРОЖЕ:
ТН ПИШУ В НЕМ СЕБЕ ВАРИШЬ(ЧЕРНЬ).
277. МЫ ВСЕ СОИДЕМ ПОД ВЕЧНЫ СВОДЫ,
И ЧЕЙ-НИБУДЬ УЖ БЛИЗОК ЧАС(БРОЖУ ЛИ Я ВДОЛЬ УЛИЦ ШУМНЫХ...
278. МЫ ЖИЛИ В ГОРЕ, СРЕДЬ ЗАБОТ....
НАМ, ДЕТАМ, ЖИЗНЬ БЫЛА НЕ РАДОСТЬ(БРАТЪЯ РАЗБОЙНИКИ. СЛОВА
СТАРШЕГО БРАТА).
279. НО ЦАРЬ НА ВСЕ ГЛЯДЕЛ ОЧАМИ ГОДУНОВА,
ВСЕМУ ВНИМАЛ УШАМИ ГОДУНОВА. "ЦАРЬ"- ФЕДОР
ИОАННОВИЧ).
280. НАМ НУЖНО ЗЛАТО, ЗЛАТО, ЗЛАТО..
КОПИТЕ ЗЛАТО ДО КОНЦА! (РАЗГОВОР КНИГОПРОДАВЦА С ПОЭТОМ. СЛОВА
КНИГОПРОДАВЦА).
281. НАМ СТНДНО СЛАБОСТИ С МОРЩИНАМИ ИМЕТЬ(ЛЮЦИНИЮ).
282. НАШИ ЗДЕСЬ ЯЗЫК СВОИ ПОЗАБЫЛИ,
ПОЗАБЫЛИ И НАШ РОДНОИ ОБЫЧАИ....
КАК У НАС, БЫВАЛО, КОГО ВСТРЕЧУ,
СЛНШУ-ЗДРАВСТВУИ, ДМИТРИИ АЛЕКСЕЙЧИ
ЗДЕСЬ НЕ СЛНШУ ДОБРОГО ПРИВЕТА,
НЕ ДОЖДУСЯ ЛАСКОВОГО СЛОВА(ВЛАХ В ВЕНЕЦИИ).
283. НЕ ВСЕ Я В МИРЕ НЕНАВИДЕЛ,
НЕ ВСЕ Я В МИРЕ ПРЕЗИРАЛ(АНГЕЛ. "Я"- ДЕМОН).
284. НЕ ДАИ МНЕ БОГ СОИТИ С УМА(НЕ ДАИ МНЕ БОГ....)
285. НЕ ЛЮБИТ СПОРОВ ВЛАСТЕЛИН(МОЯ РОДОСЛОВНАЯ).
286. НЕМНОГО ЛИЦ МНЕ ПАМЯТЬ СОХРАНИЛА,
НЕМНОГО СЛОВ ДОХОДИТ ДО МЕНЯ,
А ПРОЧЕЕ ПОГИБЛО НЕВОЗВРАТНО(БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА ПИМЕНА).
287. НЕ СЛАВОЙ, УЧАСТЬЮ Я РАВЕН БЫЛ ТЕБЕ(К ОВИДИЮ).
288. НЕ СПИ, КАЗАК: ВО ТЬМЕ НОЧНОЙ
ЧЕЧЕНЕЦ ХОДИТ ЗА РЕКОЙ(КАВКАЗСКИЙ ПЛЕННИК. ЧЕРКЕССКАЯ ПЕСНЯ).
289. НЕ СРЕДЬ ОТЕЧЕСКИХ МОГИЛ,-
НА БОЛЬШОИ МНЕ, ЗНАТЬ, ДОРОГЕ
УМЕРЕТЬ ГОСПОДЬ СУДИЛ(ДОРОЖНЫЕ ЖАЛОБЫ).
290. НЕТ, БРАТА МОЛОД ЕЩЕ НАДО МНОЮ ШУТКИ ШУТИТЬ(БОРИС ГОДУНОВ.
СЛОВА ВАРЛААМА ГРИГОРИЮ).

291. НЕТ, ОН С ПОДЛАННЫМ МИРИТСЯ;
ВИНОВАТОМУ ЕЛНУ,
ОТПУСКАЯ, ВЕСЕЛИТСЯ (ПИР ПЕТРА ВЕЛИКОГО. "ОН"-ПЕТР 1).
292. НЕТ, НЕТ: ЗЕМНАЯ ЖИЗНЬ В БОЛЕЗНИ, НИЩЕТЕ,
В ПЕЧАЛЯХ, В СТАРОСТИ, В НЕВЗЛЕ БУДЕТ РАЕМ
В СРАВНЕНИИ С ТЕМ, ЧЕГО ЗА ГРОБОМ ОЖИДАЕМ (АНДЖЕЛО. СЛОВА
КЛАВДИО СЕСТРЕ ИЗABELЛЕ НАКАНУНЕ ОЖИДАЕМОЙ
КАЗНИ).
293. НЕТ, ОБЪЯСНИСЬ БЕЗ ОГОВОРКИ
И ПРОСТО, ПРЯМО ОТВЕЧАЙ (ПОЛТАВА. СЛОВА МАРИИ МАЗЕПЕ).
294. НЕТ, Я НЕ СПОРЯ
ОТ ПРАВ МОИХ НЕ ОТКАЖУСЬ (ЦЫГАНЕ. СЛОВА АЛЕКО СТАРИКУ).
295. НЕ Я, ЗАКОН КАЗНИТ (АНДЖЕЛО. СЛОВА АНДЖЕЛО ИЗABELЛЕ).
296. ... НИЧТО
ТАК НЕ ПЕЧАЛИТ НАС СРЕДИ ВЕСЕЛИЙ,
КАК ТОМНИИ, СЕРДЦЕМ ПОВТОРЕННЫЙ ЗВУК (ПИР ВО ВРЕМЯ ЧУМЫ.
СЛОВА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПОСЛЕ ПЕСНИ МЕРИ).
297. НИ ОГНЯ, НИ ЧЕРНОМ ХАТЫ,
ГЛУШЬ И СТЕПЬ (ЗИМНЯЯ ДОРОГА).
298. ... НИ ЦАРСКАЯ КОРОНА,
НИ МЕЧ НАМЕСТИНИКА, НИ БАРХАТ СУДИИ,
НИ ПОЛКОВОДЦА ЖЕЗЛ - ВСЕ ПОЧЕСТИ СИИ -
ЗЕМНЫХ ВЛАСТИТЕЛЕИ НИЧТО НЕ УКРАШАЕТ
КАК МИЛОСЕРДИЕ: ОНО ИХ ВОЗВЫШАЕТ (АНДЖЕЛО. СЛОВА ИЗABELЛЫ
АНДЖЕЛО).
299. НЕТ, ВЕСЬ Я НЕ УМРУ (Я ПАМЯТНИК СЕБЕ ВОЗДВИГ НЕРУКОТВОРНОЙ).
300. НО В НАС ГОРЯТ ЕЩЕ ЖЕЛАНЬЯ,
ПОД ГНЕТОМ ВЛАСТИ РОКОВОЙ
НЕТЕРПЕЛИВОЮ ДУШОЮ
ОТЧИЗНЫ ВНЕМЛЕМ ПРИЗЫВАНЬЯ (ЧААДАЕВУ).
301. НО ЗЛОБНО МНОЙ ИГРАЕТ СЧАСТЬЕ:
ДАВНО БЕЗ КРОВА Я НОШУСЬ,
КУДА ПОДУЕТ САМОВЛАСТЬЕ (К ЯЗЫКОВУ).
302. НО ЗНАЕШЬ ЛИ, ЧЕМ СИЛЬНЫ МЫ, БАСМАНОВ?
НЕ ВОЙСКОМ, НЕТ, НЕ ПОЛЬСКОЮ ПОДМОГОЮ,
А МНЕНИЕМ, ДА, МНЕНИЕМ НАРОДНЫМ! (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА
ПУШКИНА БАСМАНОВУ).
303. НО Я, ЛЮБЯ, БЫЛ ГЛУП И НЕМ (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).
304. НУ, ТАК: Я ПРАЗДНЕН, Я БЕЗ ДЕЛА,
А ТЫ БЕЗДЕЛЬНИК ДЕЛОВОЙ (КАК БРАНЬ ТЕБЕ НЕ НАДОЕЛА...)
305. ОН ЖДАЛ: ПРИДЕТ ЛИ ИЗБАВЛЕНЬЕ (ЦЫГАНЕ. "ОН"-ОВИДИИ. СЛОВА
СТАРИКА).
306. ОН ПО КОГТЯМ УЗНАЛ МЕРЯ В МИНУТУ,
А ПО УШАМ УЗНАЛ ЕГО КАК РАЗ (EX UNGUE LEONEM).
307. ОН СИЛН НОВЫЕ ВРАГА
УСПЕХОМ СТАРЫМ ТОЛЬКО МЕРИТ (ПОЛТАВА. СЛОВА МАЗЕПЫ. "ОН"
КАРЛ, "ВРАГА" ПЕТРА ВЕЛИКОГО).
308. СМЕЛ, ВОТ И ВСЕ, А МЫ... (БОРИС ГОДУНОВ. "ОН"-БОРИС; СЛОВА
ШУЙСКОГО ВОРОТЫНСКОМУ).
309. ОСТАЛИСЬ МНЕ ОДНИ СТРАДАНЬЯ,
ПЛОДН СЕРДЕЧНОЙ ПУСТОТЫ (Я ПЕРЕЖИЛ СВОИ ЖЕЛАНЬЯ....)

310. ОТЕЦ В МОГИЛЕ, ДОЧЬ В ПЛЕНУ (БАХЧИСАРАЙСКИЙ ФОНТАН. "ДОЧЬ"-МАРИЯ).
311. О ЧЕМ ШУМИТЕ ВЫ, НАРОДНЫЕ ВИТИИ?
ЗАЧЕМ АНАФЕМОЙ ГРОЗИТЕ ВЫ : : РОССИИ?
ЧТО ВОЗМУТИЛО ВАС? (КЛЕВЕТНИКАМ РОССИИ).
312. ПЕЙ НАШУ КРОВЬ, ЖИВИ, ГУБЯ:
Ты все пигмей, пигмей ничтожный.
И час придет... и он уж недалек-
ПАДЕШЬ, ТИРАНИ НЕГОДОВАНИЕ
ВОСПРЯНЕТ, НАКОНЕЦ (АНДРЕИ ШИШЕ. СЛОВА ШЕНЬЕ ПЕРЕД КАЗНЬЮ)
313. ПЕРЕД ГРОБНИЦЕЮ СВЯТОЙ
СТОЮ С ПОНИЖЕННОЙ ГОЛОВОЙ (ПЕРЕД ГРОБНИЦЕЮ СВЯТОЙ...)
314. ПИТОМЦЫ ВЕТРЕННОЙ СУДЬБЫ,
ТИРАНЫ МИРА, ТРЕПЕШИТЕ!
А ВЫ МУЖАЙТЕСЬ И ВНЕМЛИТЕ-
ВОСТАНАЙТЕ, ПАДШИЕ РАБЫ (ВОЛЬНОСТЬ).
315. ПОДЛУННЫЙ МИР НЕ СТОИТ НИ ГРОША (АНДЖЕЛО. ... ДАННЫЕ СЛОВА
ПРИНАДЛЕЖАТ СТАРИКУ МОНАХУ В ЕГО БЕСЕДЕ С
КЛАВДИО, НАКАНУНЕ КАЗНИ ПОСЛЕДНЕГО).
316. ПОЗДНО РУССКИХ РАЗГАДАЛ (НАПОЛЕОН).
317. ПОД СТАРОСТЬ ОТДОХНЕМ В ГЛУШИ УЕДИНЕНИЯ (ЛЮЦИНИЮ).
318. ПОКА СВОБОДОЮ ГОРИМ,
ПОКА СЕРДЦА ДЛЯ ЧЕСТИ ЖИВЫ,
МОИ ДРУГ, СТЫЖИЗНЕ ПОСВЯТИМ
ДУШИ ПРЕКРАСНЫЕ ПОРВЫ (ЧААДАЕВУ).
319. ПОКОЙ ДУШИ ТВОЕЙ МНЕ ДОРОГ (ПОЛТАВА. СЛОВА МАЗЕПЫ МАРИИ).
320. ПОРА! В МОСКВУ! В МОСКВУ СЕЙЧАС! (ОТВЕТ).
321. ПОМИЛУИ, ГОСУДАРЬ!
ТЫ ШИТ НЕВИННОСТИ, ТЫ МИЛОСТИ АЛТАРЬ (АНДЖЕЛО. СЛОВА
ИЗАБЕЛЛЫ ВОЗВРАТИВШЕМОУСЯ "ДУКУ").
322. ПРЕДМЕТ ПРИЯТНЫЙ И ПОЛЕЗНЫЙ
ДЛЯ ГЛАЗ И СЕРДЦА, СЛОВА НЕТ (ЧЕРЕП. "ПРЕДМЕТ"-СКЕЛЕТ).
323. ПОЧТО ЖИ КИЧИТСЯ ЧЕЛОВЕК?
ЗА ТО ЛЬ, ЧТО НАГ НА СВЕТ ЯВИЛСЯ,
ЧТО ДЫШИТ ОН НЕДОЛГИЙ ВЕК,
ЧТО СЛАБ УМРЕТ, КАК СЛАБ РОДИЛСЯ? (ПОДРАЖАНИЕ КОРАНУ).
324. ПРИИДЕ ГРЕХ ВЕЛИЙ НА ЯЗЫЦИ ЗЕМНИИ (БОРИС ГОДУНОВ.
СЛОВА ВАРЛААМА ПРИСТАВУ).
325. ПРОГНЕВАЛИ МЫ БОГА, СОГРЕШИЛИ,
ВЛАДЫКОЮ СЕБЕ ЦАРЕУБИЙЦУ
МЫ НАРЕКЛИ (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА ПИМЕНА.)
326. ПОСПОРИМ, ПЕРЕЧТЕМ, ПОСУДИМ, ПОБРАНИМ,
ВОЛЬНОЛЮБИВНЫЕ НАДЕЖДЫ ОЖИВИМ,
И СЧАСТЛИВ БУДУ Я (Ч....ВУ).
327. ПОТВОРСТВОВАТЬ ГРЕХУ ЕСТЬ ТОЖЕ ПРЕСТУПЛЕНИЕ. АНДЖЕ-
ЛО. СЛОВА АНДЖЕЛО).
328. ПРАВОСУДИЕ СИДЕЛО, СЛОВА РУКИ (АНДЖЕЛО).
329. ПРОСТИМ ГОРЯЧКЕ ЮНЫХ ЛЕТ
И ЮНЫМ ЖАР И ЮНЫМ БРЕД (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).
330. ПРОШАЙ, МОИ ГОЗАРЬШ, МОИ ВЕРНЫЕ СЛУГА (ПЕСНЬ О ВЕШЕМ ОЛЕГЕ
ПРОЩАЛЬНЫЕ СЛОВА ОЛЕГА СВОЕМОУ КОНЮ).
331. ПРОШАЙ, УТЕШАИСЯ, ДА ПОМНИ МЕНЯ (СМ. #330).

332. РАЗДАВЛЕННЫЙ ЧЕРВЯК ПРИ СМЕРТИ ТЕРПИТ ТО ЖЕ,
ЧТО ТЕРПИТ ВЕЛИКАН (АНДЖЕЛО. СЛОВА ИЗABELЛЫ БРАТУ НАКАНУ-
НЕ ЕГО КАЗНИ).
333. РАЗМЫШЛЕНИЕ- СКУКИ СЕМЯ (СЦЕНА ИЗ ФАУСТА. СЛОВА МЕФИСТОФЕЛЕ).
334. РОССИЯ! ВСТАНЬ И ВОЗВЫШАЙСЯ! (БОРОДИНСКАЯ ГОДОВЩИНА).
335. СВОБОДОЙ РИМ ВОЗРОС, А РАБСТВОМ ПОГУБЛЕН (ЛИЦИНИУ).
336. СИЛЬНА ЛИ РУСЬ? ВОЙНА И МОР,
И БУНТ, И ВНЕШНИХ БУРЬ НАПОР
ЕЕ, БЕСНУЯСЬ, ПОТЯСАЛИ-
СМОТРИТЕ Ж: ВСЕ СТОИТ ОНА (БОРОДИНСКАЯ ГОДОВЩИНА).
337. СКОМОРОХ ПОПУ НЕ ТОВАРИШ (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА ВАРЛАА-
МА МИСАЙЛУ).
338. СЛОМИТЬ ЕМУ СВОИ РОГА (ПОЛТАВА. МАЗЕПА О КАРЛЕ ("ЕМУ") НА-
КАНУНЕ ПОЛТАВСКОГО БОЯ).
339. СЛУХ ОБО МНЕ ПРОИДЕТ ПО ВСЕЙ РУСИ ВЕЛИКОЙ,
И НАЗОВЕТ МЕНЯ ВСЯК СУШИИ В НЕИ ЯЗЫК:
И ГОРДЫИ ВНУК СЛАВЯН, И ФИН, И НЫНЕ ДИКОЙ
ТУНГУЗ, И ДРУГ СТЕПЕЙ КАЛМЫК (Я ПАМЯТНИК ВОЗДВИГ СЕБЕ НЕ-
РУКОТВОРНЫЙ...)
340. СМЕРТЬ И БИТИЕ РАВНЫ ОДНО ДРУГОМУ (АНДЖЕЛО. ТАК СТАРИК
МОНАХ УТЕШАЕТ КЛАВДИО НАКАНУНЕ ЕГО КАЗНИ).
341. СОМНЕНИЯ НАМ ВРАГИ (АНДЖЕЛО. СЛОВА ЛУЦИО ИЗABELЛЕ).
342. СОН- ДНЕВНЫХ ТРУДОВ НАГРАДА (ВОСПОМИНАНИЕ).
343. СТОКРАТ СВЯЩЕН СООЗ МЕЧА И ЛИРЫ (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА
САМОЗВАНЦА ПОЭТУ).
344. СТРАШИТЕСЬ ВОЗБУДИТЬ СЛЕЗАМИ ПОДОЗРЕНИЕ;
В НАШ ВЕК, ВЫ ЗНАЕТЕ, И СЛЕЗЫ ПРЕСТУПЛЕНИЕ;
О БРАТЕ СОЖАЛЕТЬ НЕ СМЕЕТ БРАТ (АНДРЕ ШЕНЬЕ. СЛОВА А.
ШЕНЬЕ).
345. "СТРОИТЕЛЬ ЧУДОТВОРНЫЙ"... (МЕДНЫЙ ВСАДНИК. СЛОВА ЕВГЕ-
НИЯ, ОБРАЩЕННЫЕ К ПАМЯТНИКУ
ПЕТРА ВЕЛИКОГО).
346. СТУПАЙТЕ Ж К НАМ: ВАС РУСЬ ЗОВЕТ! (БОРОДИНСКАЯ ГОДОВЩИНА).
347. ТАК ЛЮДИ, ПЕРВЫИ КАЮСЬ Я,
СТ ДЕЛАТЬ НЕЧЕГО ДРУЗЬЯ (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).
348. ТАМ ...
ЛЮБВИ СТЫДИТСЯ, МЫСЛИ ГОНЯТ,
ТОРГУЮТ ВОЛЕЮ СВОЕЙ,
ГЛАВЫ ПЕРЕД ИДОЛАМИ КЛОНЯТ
И ПРОСЯТ ДЕНЕГ ДА ЦЕПЕЙ (ЦЫГАНЕ. ДИК. "ТАМ"- В ГОРС-
ДАХ. СЛОВА АЛЕКО ЗЕМФИРЕ).
349. ТВОИ СЛОВА, ДЕЯНИЯ СУДЯТ ЛЮДИ,
НАМЕРЕНИЯ ЕДИННИИ ВИДИТ БОГ (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА РАТЕР-А
САМОЗВАНЦУ).
350. ТЕНЬ ГРОЗНОГО МЕНЯ УСЫНОВИЛА,
ДИМИТРИЕМ ИЗ ГРОБА НАРЕКЛА,
ВОКРУГ МЕНЯ НАРОДЫ ВОЗМУТИЛА
И В ЖЕРТВУ МНЕ БОРИСА ОБРЕКЛА-
ЦАРЕВИЧ Я... (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА САМОЗВАНЦА МАРИНЕ).
351. ТОВАРИШ, ВЕРЬ: ВОЗИДЕТ ОНА,
ЗВЕЗДА ПЛЕНИТЕЛЬНОГО СЧАСТЬЯ,
РОССИЯ ВСПРЯНЕТ ОТО СНА,
И НА ОБЛОМКАХ САМОВЛАСТЬЯ
НАПИШУТ НАШИ ИМЕНА (Ч....ВУ).

352. ТО ЛИ ДЕЛО, БРАТЦЫ, ДОМА... (ДОРОЖНЫЕ ЖАЛОБЫ).
353. ТРУД УПОРНЫЙ ЕМУ БЫЛ ТОШЕН (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. "ЕМУ" - ЕВГЕНИЮ).
354. ТЫ БЕЗОБРАЗЕН. ОН - ПРЕКРАСЕН (ПОЛТАВА. СУМАСШЕДШАЯ МАРИЯ - МАЗЕПЕ).
355. ТЫ БЫЛ ЦЕЛИТЕЛЕМ МОИХ ДУШЕВНЫХ СИЛ (Ч. ВУ).
356. ТЫ ДЛЯ СЕБЯ ЛИШЬ ХОЧЕШЬ ВОЛИ (ЦЫГАНЕ. СЛОВА СТАРИКА - АДЕКО).
357. ТЫ ЗВУКОВ РОДИНЫ ВОКРУГ СЕБЯ НЕ СЛЫШИШЬ (К ЭВИДИЮ).
358. ТЫ ПОНЯЛ ЖИЗНИ ЦЕЛЬ: СЧАСТЛИВЫЙ ЧЕЛОВЕК,
ДЛЯ ЖИЗНИ ТЫ ЖИВЕШЬ (К ВЕЛЬМОЖЕ).
359. ТЫ САМ СВОИ ВЫСШИЙ СУД:
ВСЕХ СТРОЖЕ ОЦЕНИТЬ УМЕЕШЬ ТЫ СВОЙ ТРУД.
ТЫ ИМ ДОВОЛЕН ЛИ, ВЗЫСКАТЕЛЬНЫЙ ХУДОЖНИК?
ДОВОЛЕН? ТАК ПУСКАИ ТОЛПА ЕГО БРАНИТ,
И ПЛЮЕТ НА АЛТАРЬ, ГДЕ ТВОИ ОГОНЬ ГОРИТ,
И В ДЕТСКОЙ РЕЗВОСТИ КОЛЕБЛЕТ ТВОИ ТРЕНОЖНИК (ПОЗТУ).
360. ТЫ С ЖИЗНИ ВЗЯЛ ВОЗМОЖНУ ДАНЬ,
А БЫЛ ЛИ СЧАСТЛИВ? (СЦЕНА ИЗ ФАУСТА. СЛОВА МЕФИСТОФИЛЯ).
361. ТЫ ЧЕРНЫМ БЕЛОЕ ПО ПРИХОТИ ЗОВЕШЬ (ПЕРВОЕ ПОСЛАНИЕ К
ЦЕНЗОРУ).
362. ТЫ, ХЛОПЕЦ, МОЖЕТ БЫТЬ, НЕ ТРУС,
А МЫ ВИДАЛИ ВИДЫ (ГУСАР). СЛОВА ГУСАРА.
363. ТЫ ЦАРЬ: ЖИВИ ОДИН (ПОЗТУ).
364. УДАРИТЬ ОТБОИ! МЫ ПОБЕДИЛИ.
ДОВОЛЬНО; ШАДИТЕ РУССКУЮ КРОВЬ.
ОТБОИ (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА САМОЗВАНЦА ПОСЛЕ ПОБЕДЫ У НОВГО
РОД-СЕВЕРСКОГО).
365. УЖЕ ПО УЛИЦАМ СВОБОДНЫМ
С СВОИМ БЕСЧУВСТВИЕМ ХОЛОДНЫМ
ХОДИЛ НАРОД (МЕДНЫЙ ВСАДНИК).
366. "УЖО ТЕБЕ"... (МЕДНЫЙ ВСАДНИК. УГРОЗА ЕВГЕНИЯ ПО АДРЕСУ
ПЕТРА ВЕЛИКОГО).
367. УЖ ЭТИ МНЕ ГРАМОТЕИ (БОРИС ГОДУНОВ. ПАТРИАРХ ПО АДРЕСУ
ГРИГОРИЯ ОТРЕПЬЕВА).
368. УМОЛКНУ СКОРО Я (УМОЛКНУ СКОРО Я...)
369. У НОЧИ МНОГО ЗВЕЗД ПРЕЛЕСТНЫХ,
КРАСАВИЦ МНОГО НА МОСКВЕ (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).
370. УРА! МЫ ЛОМИМ! (ПОЛТАВА).
371. УСЕЛСЯ ОН С ПОХВАЛЬНОЙ ЦЕЛЮ
СЕБЕ ПРИСВОИТЬ УМ ЧУЖОЙ (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. "ОН" - ЕВГЕНИЙ)
372. УСЯДЬСЯ, МУЗА: РУЧКИ В РУКАВА,
ПОД ЛАВКУ НОЖКИ! НЕ ВЕРТИСЬ, РЕЗВУШКА! (ДОМИК В
КОЛОМНЕ).
373. УЧЕННЫЙ МАЛЫЙ, НО ПЕДАНТ (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН. РЕЧЬ ИДЕТ ОБ
ОНЕГИНЕ).
374. УЧИСЬ, МОИ СНЫ: И ЛЕГЧЕ И ЯСНЕЕ
ДЕРЖАВНЫЙ ТРУД ТЫ БУДЕШЬ ПОСТИГАТЬ (БОРИС ГОДУНОВ. СОВЕТ
БОРИСА СНУ).
375. ХИТНЫЙ ЭТИМ, РАЗРЕШИ! (КТО НА СНЕГАХ ВОЗРАСТИЛ....)
376. ХОЧУ ВОСПЕТЕ СВОБОДУ МИРУ
НА ТРОНАХ ПОРАЗИТЬ ПОРОК (ВОЛЬНОСТЬ).
377. ХУЖЕ ДЕДУШЕК С ДНЯ НА ДЕНЬ БЫЛИ ВНУКИ (АНДЖЕЛО).

378. ЧЕСТЬ ДЛЯ МЕНЯ ДОРОЖЕ ДЕНЕГ (СЦЕНЫ ИЗ РЫЦАРСКИХ ВРЕМЕН.
СЛОВА ФРАНЦА).
379. ЧТО В ИМЕНИ ТЕМЕ МОЕМ? (ЧТО В ИМЕНИ ТЕБЕ МОЕМ...)
380. ЧТО НИ ГОВОРИ, ПОУТН- СЛАВНЫЕ РЕБЯТА (ЕГИПЕТСКИЕ НОЧИ,
СЛОВА ИМПРОВИЗАТОРА ЧАРСКОМУ).
381. ЧТО СКАЖУТ МЕРТВЫЕ ПОТОМ? (ЧЕРЕП).
382. ЧТО СЛАВА МИРА? ДНМ И ПРАХ (НАПОЛЕОН).
383. ЦЕЛИ НЕТ ПЕРЕДО МНОЮ,
СЕРДЦЕ ПУСТО, Г... УМ,
И ТОМИТ МЕНЯ ТОСКОЮ
ОДНОЗВУЧНОЙ ЖИЗНИ-ШУМ (ДАР НАПРАСНЫЙ, ДАР СЛУЧАЙНЫЙ...)
384. ЮНОСТЬ ЛЮБИТ РАДОСТЬ (ПИР ВО ВРЕМЯ ЧУМЫ. СЛОВА ПРЕДСЕДА-
ТЕЛЯ).
385. Я- БЕДНЫЙ ЧЕЛОВЕК; К ТОМУ Ж ЖЕНА И ДЕТИ (ПЕРВОЕ ПОСЛАНИЕ
К ЦЕНЗУРУ. СЛОВА ЦЕНЗОРА).
386. Я ГОТОВ
С ТОБОЮ ДЕЛИТЬ И ХЛЕБ И КРОВ (ЦЫГАНЕ. СЛОВА СТАРИКА).
387. Я ДАРОМ ВРЕМЕНИ НЕ ТРАЧУ (СЦЕНА ИЗ ФАУСТА. СЛОВА МЕФИ-
СТОФИЛЯ).
388. Я ДОЛГО ЖИЛ И МНОГИМ НАСЛАДИЛСЯ (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА ПИМЕ-
НА).
389. Я НОВЫМ ИДОЛАМ НЕСУ МОИ МОЛБЫ (КАКОВ Я ПРЕЖДЕ БЫЛ...)
390. Я ПАМЯТНИК ВОЗДВИГ СЕБЕ НЕРУКОТВОРНЫЙ,
К НЕМУ НЕ ЗАРОСТЕТ НАРОДНАЯ ТРОПА,
ВОЗНЕССЯ ВШЕ ОН ГЛАВОЮ НЕПОКОРНОЙ
АЛЕКСАНДРИЙСКОГО СТОЛПА,
НЕТ, ВЕСЬ Я НЕ УМРУ: ДУША В ЗАВЕТНОЙ ЛИРЕ
МОИ ПРАХ ПЕРЕЖИВЕТ И ТЛЕНЬЯ УБЕЖИТ,
И СЛАВЕН БУДУ Я, ДОКОЛЬ В ПОДЛУННОМ МИРЕ
ЖИВ БУДЕТ ХОТЬ ОДИН ПИИТ (Я ПАМЯТНИК СЕБЕ ВОЗДВИГ НЕ-
РУКОТВОРНЫЙ...)
391. Я РАБСТВО НЕНАВИЖУ (ЛИЦИНИЮ).
392. Я РАНО СКОРБЬ УЗНАЛ, ПОСТИГНУТ БЫЛ ГОНЕНЬЕМ,
Я ЖЕРТВА КЛЕВЕТЫ, ИЗМЕНЫ И НЕВЕЖД (КАВКАЗСКИЙ ПЛЕННИК).
393. Я СЕРДЦЕМ РИМЛЯНИН; КИПИТ В ГРУДИ СВОБОДА,
ВО МНЕ НЕ ДРЕМЛЕТ ДУХ ВЕЛИКОГО НАРОДА (ЛИЦИНИЮ).

X-X-X-X-X

И #7

ВВИДУ ТОГО, ЧТО НЕ ВО ВСЕХ ЭКЗЕМПЛЯРАХ #13 БЫЛИ СДЕЛАНЫ НЕОБ-
ХОДИМЫЕ ИСПРАВЛЕНИЯ, ПРИВОДИМ ЗДЕСЬ НЕСКОЛЬКО ЦИТАТ С СООТВЕТСТВУ-
ЮЩИМИ ПОПРАВКАМИ.

25. ВОТ, ВОТ ОНА: ВОТ РУССКАЯ ГРАНИЦА (БОРИС ГОДУНОВ. СЛОВА СЫНА
КУРЬСКОГО). 53. ИЛЬ НАМ С ЕВРОПОЮ СПОРИТЬ НОВО (КЛЕВЕТНИКАМ РОС-
СИИ). 63. КАК УСТ РУМЯНЫХ БЕЗ УЛЫБКИ, БЕЗ ГРАММАТИЧЕСКОЙ ОШИБКИ
Я РУССКОЙ РЕЧИ НЕ ЛЮБЛЮ. (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН). 66. КРАСУЙСЯ, ГРАД ПЕТРОВ
(МЕДНЫЙ ВСАДНИК). 116... РОССИЮ ВЗДЕРНУЛ НА ДЫБЫ (МЕДНЫЙ ВСАДНИК).
132... ВОЗНЕССЯ ПЫШНО, ГОРДЕЛИВО (МЕДНЫЙ ВСАДНИК). 140. СМИРИЛИСЬ
ВН, МОЕЙ ВЕСНЕ ВЬСОКОПАРНЫЕ МЕЧЛАНЫ (ЕВГЕНИИ ОНЕГИН).

ДМ. В-Н.

ВЕСЕННЕЕ СОВЕЩАНИЕ НЬЮ-ИОРКСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
АМЕРИКАНСКОЙ АССОЦИАЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ СЛАВЯНСКИХ
И ВОСТОЧНО-ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ В ВЕСТ-ПОИНТЕ.

30 АПРЕЛЯ Н.Г. ЧЛЕНЫ НЬЮ-ИОРКСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ ААТСЕЕЛ БЫЛИ ПРИГЛАШЕНЫ В ВЕСТ-ПОИНТСКУЮ ВОЕННУЮ АКАДЕМИЮ НА ВЕСЕННЕЕ СОВЕЩАНИЕ.

СОБРАВШИХСЯ ПРИВЕТСТВОВАЛ БРИГАДНИЙ ГЕНЕРАЛ Х.ДЖОНС, ДЕКАН АКАДЕМИЧЕСКОГО СОВЕТА. ОБЪЯСНЕНИЯ ДАВАЛИ ПОЛКОВНИК ЧАРЛЬЗ БЕРРЕТ, ПРОФЕССОР ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ, И НАБЛЮДАЮЩИИ ЗА ПОЛОЖЕНИЕМ СОВРЕМЕННЫХ ЯЗЫКОВ В УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ШТАТЕ НЬЮ-ИОРК РОИ.Е.МОШЕР.

В АКАДЕМИИ ИЗУЧАЕТСЯ ПЯТЬ ЯЗЫКОВ: ИСПАНСКИЙ, ПОРТУГАЛЬСКИЙ (БРАЗИЛЬСКИЙ), ФРАНЦУЗСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ И РУССКИЙ.

ЧРЕЗВЫЧАЙНО УДАЧЕН БЫЛ ПОКАЗАТЕЛЬНЫЙ УРОК РУССКОГО ЯЗЫКА В 3-ЕМ КЛАССЕ (ТРЕТИЙ ГОД ОБУЧЕНИЯ). НА УРОКЕ ПРИСУТСТВОВАЛО 10 ЮНОШЕЙ (БОЛЬШЕ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ). КАЖДЫЙ УЧЕНИК ПИШЕТ НА СВОЕЙ ДОСКЕ ОТВЕТЫ НА ЗАДАННЫЕ ЕМУ ВОПРОСЫ. ПРОВЕРЯЛ ОТВЕТЫ СОСТАВИТЕЛЬ МИМЕОГРАФИЧЕСКОГО ПОСОБИЯ ДЛЯ ВСЕХ ЧЕТЫРЕХ КЛАССОВ БЫВШИЙ ВОСПИТАНИК САРАЕВСКОГО КАДЕТСКОГО КОРПУСА (РУССКОГО) Н.С. МАЛЫЦЕВ, ВЫСТУПАВШИИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ С ДОКЛАДОМ О НОВЫХ МЕТОДАХ В ПРЕПОДАВАНИИ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ.

ПЕРЕКРЕСТНЫЕ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ СТУДЕНТОВ (НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ) НА СТАТЬИ ИЗ ГЕОГРАФИИ, ИСТОРИИ И СТАТИСТИКИ СССР СВИДЕТЕЛЬСТВОВАЛИ О ТЩАТЕЛЬНОМ УСВОЕНИИ ПРЕПОДАВАЕМОГО МАТЕРИАЛА. НА УРОКАХ НЕ ЗАБЫТА И РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА ВООБЩЕ.

ЩЕРОХОВАТОСТИ ПО ПРОИЗНОШЕНИЮ, ПО ЭТИМОЛОГИИ И СИНТАКСИСУ УСТРАНЯЮТСЯ ОСТРОУМНЫМИ НАГЛЯДНЫМИ ТАБЛИЦАМИ.

СЛОВАРНАЯ ЧАСТЬ НЕ СТРАДАЕТ ПЕРЕГРУЗКОЙ. КОЛИЧЕСТВО ВНОВЬ ЗАДАВАЕМЫХ К УСВОЕНИЮ ВЫРАЖЕНИИ И НОВЫХ СЛОВ НИКОГДА НЕ ПРЕВЫШАЕТ 25.

КОЛИЧЕСТВО УЧЕБНЫХ ЧАСОВ И ЧИСЛО ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ СОРАЗМЕРЕНО С НАСУШНЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ.

В ОБЩЕМ, УЧАСТНИКИ ВЫНЕСЛИ ИЗ ЭТОГО ПОЧТИ ДВУХ-ЧАСОВОГО УРОКА САМОЕ ПРЕКРАСНОЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ.

ПОСЛЕ ВОЕННОГО ПАРАДА, УСТРОЕННОГО В ЧЕСТЬ ПРИБЫВШЕЙ ИНДУССКОЙ ВОЕННОЙ ДЕЛЕГАЦИИ, НАЧАЛИСЬ ДОКЛАДЫ О МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ У "КРУГЛОГО СТОЛА" ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВОМ

ФАН ПАРКЕР, ПРЕДСЕДАТЕЛЬНИЦА НЬЮ-ЙОРКСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ AATSEEL.

КРОМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЬНИЦЫ, С КРАТКИМИ ДОКЛАДАМИ ВНСТУПАЛИ Е.А. ВОЛКОНСКАЯ, ЗАВЕДУЮЩАЯ РУССКИМ ОТДЕЛЕНИЕМ ЗНАМЕНИТОГО ВАССАР КОЛЛЕДЖА, ПРЕПОДАВАТЕЛЬ СИРАКУЗСКОГО УНИВЕРСИТЕТА К.ГРИНИУС, ПРЕПОДАВАТЕЛИ ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА ЗИГМ. СЛУШКА (КВИНС КОЛЛЕДЖ) И Д-Р В. ВАГНЕР ИЗ КАТОЛИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА ФОРДЭМ В БРОНКСЕ.

УКАЗЫВАЛОСЬ НА ОБЩИЕ ЯВЛЕНИЯ: НЕДОСТАТОЧНОСТЬ УЧЕБНЫХ ЧАСОВ ПРИ НАБЛЮДАЕМОМ НАПЛИВЕ НОВЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ, НЕСОВЕРЩЕНСТВЕ УЧЕБНЫХ ПОСОБИИ И ИЗЪЯНАХ ВНОВЬ ВПУСКАЕМЫХ ГРАММАТИК.

ВЫДАВАЛСЯ ДОКЛАД Н.С.МАЛЬЦЕВА, ОХВАТИВШИИ ОПЫТ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В ВОЕННОЙ АКАДЕМИИ И УКАЗАВШИИ НА НЕОБХОДИМОСТЬ НОВЫХ ПУТЕЙ СООБРАЗНО ОБЩЕМУ РАЗВИТИЮ ТЕХНИКИ.

НЕОБХОДИМО ОСТАНОВИТЬСЯ И И НА НЕДОСТАТКАХ СОВЕЩАНИЯ.

НЕСМОТРА НА ТО, ЧТО ОРГАНИЗАЦИЯ НОСИТ НАЗВАНИЕ АССОЦИАЦИИ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ, ФАКТИЧЕСКИ ВНИМАНИЕ ОСТАНАВЛИВАЛОСЬ НА ДВУХ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКАХ: РУССКОМ И ПОЛЬСКОМ. КОНЕЧНО, КОЛИЧЕСТВО ПОЛЬСКИХ И РУССКИХ ПЕРЕСЕЛЕНЦЕВ, УСТРОИВШИХСЯ В США, ПРЕВЫШАЕТ КОЛИЧЕСТВО ПЕРЕСЕЛЕНЦЕВ ДРУГИХ СЛАВЯНСКИХ НАРОДНОСТЕЙ. НО, ПО СТАТИСТИКЕ ТОМАША ЧАПЕКА, ЧЕХИ, СЛОВАКИ И ЮГОСЛАВЯНЕ, СЕРБЫ-ХОРВАТЫ, СЛОВЕНЦЫ И БОЛГАРЫ, ЗАНИМАЮТ ВИДНОЕ МЕСТО В СЛАВЯНСКОЙ ЭМИГРАЦИИ. ИЗ 10 МИЛЛИОНОВ ОБЩЕГО КОЛИЧЕСТВА НА ЗАПАДНЫХ И ЮЖНЫХ СЛАВЯН (ЧЕХОВ, СЛОВАКОВ, ДАЛМАТИНЦЕВ НА ЗАПАДЕ) ПРИХОДИТСЯ СВЫШЕ 3 МИЛЛИОНОВ. ИХ КУЛЬТУРНЫЕ НУЖДЫ ТОЖЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОБСУЖДЕНЫ. ОСОБЕННО ПРАВОСЛАВНЫЕ СЛАВЯНЕ: БОЛГАРЫ, СЕРБЫ, РУССКИЕ ВСЕХ ТРЕХ ВЕТВЕЙ, ПОЛЗУЮЩИЕСЯ ОБЩИМ ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКИМ ЯЗЫКОМ И КИРИЛЛИЦЕЙ, ДОЛЖНЫ ПРИВЛЕЧЬ К СЕБЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ВНИМАНИЕ ПРИ ИЗУЧЕНИИ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ.

НО ЭТОТ ВОПРОС ДОЛЖЕН ВОЙТИ В ПРОГРАММУ БУДУЩИХ ВСЕСЛАВЯНСКИХ КОНФЕРЕНЦИЙ.

ДМ. В-Н.

ПОДГОТОВКА К ЧЕСТВОВАНИЮ И ЧЕСТВОВАНИЕ

А.С.ПУШКИНА.

1. В СССР.

1. НОВЫЕ МАТЕРИАЛЫ О ПУШКИНЕ.

НЕДАВНО В ИНСТИТУТЕ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ А.М.ГОРЬКОГО АКАДЕМИИ НАУК СССР ДОКТОР ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК В.НЕЧАЕВА СДЕЛАЛА СООБЩЕНИЕ О НОВЫХ МАТЕРИАЛАХ, КАСАЮЩИХСЯ ЖИЗНИ А.С.ПУШКИНА.

В. НЕЧАЕВА ИЗУЧИЛА ХРАНЯЩИЕСЯ В ЦЕНТРАЛЬНОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ ЛИТЕРАТУРНОМ АРХИВЕ ДНЕВНИКИ К.С.СЕРБИНОВИЧА, ЦАРСКОГО ЦЕНЗОРА В 1827-1830 ГГ. ИССЛЕДОВАНИЕ ЭТИХ ДНЕВНИКОВ ПРИВОДИТ К ЗАКЛЮЧЕНИЮ, ЧТО ИХ АВТОР БЫЛ СВЯЗАН С 3 ОТДЕЛЕНИЕМ И, ВОЗМОЖНО, ДОНОСИЛ ОБ ОБРАТЕ ЖИЗНИ И СУЖДЕНИЯХ ВЕЛИКОГО ПОЭТА. ЭТО ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, В ЧАСТНОСТИ, ХАРАКТЕРОМ ЗАПИСЕЙ, КОТОРЫЕ ДЕЛАЛ СЕРБИНОВИЧ.

ДНЕВНИК СОДЕРЖИТ СВЕДЕНИЯ О ДВЕНАДЦАТИ ВСТРЕЧАХ С ПУШКИНЫМ - В СЕМЬЕ КАРАМЗИНА, У ЖУКОВСКОГО, БУЛГАРИНА И ДР. СЕРБИНОВИЧ ТЩАТЕЛЬНО ОТМЕЧАЛ, ЧТО ПРИ ВСТРЕЧАХ ПРИСУТСТВОВАЛ И.КРЫЛОВ, П.ВЯЗЕМСКИЙ, И КИРЕЕВСКИЙ И ДР., А ТАКЖЕ КАКИЕ ОНИ ВЕЛИ РАЗГОВОРЫ.

СЕРБИНОВИЧ ОПИСЫВАЛ ВНЕШНОСТЬ И ПОВЕДЕНИЕ ПУШКИНА, ФИКСИРОВАЛ ЕГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ О СОВРЕМЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И ОТЗЫВЫ О ЦЕНЗУРЕ, УКАЗЫВАЛ, КАКИЕ СВОИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ЭТИХ ВСТРЕЧ ЧИТАЛ ВЕЛИКИЙ ПОЭТ ("БОРИС ГОДУНОВ", "ПОСЛАНИЕ ЦЕНЗУРУ" И ДР. РГ., 25 АПРЕЛЯ 1949 Г.

2. ТАШКЕНТ. ХУДОЖНИКИ СТОЛИЦЫ УЗБЕКСТАНА СОЗДАЮТ НОВЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ, ОТОБРАЖАЮЩИЕ ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО А.С.ПУШКИНА. ТАК, НАРОДНЫЙ ХУДОЖНИК УЗБЕКСКОЙ ССР В.УФИМЦЕВ РАБОТАЕТ НАД КАРТИНОЙ ПУШКИН И ДЕКАБРИСТЫ, ХУДОЖНИК С.АБДУЛЛАЕВА ПИШЕТ ПОРТРЕТ ВЕЛИКОГО ПОЭТА. ИЛЛЮСТРАЦИИ К ПОЭМЕ "РУСЛАН И ЛЮДИЛА" ГОТОВИТ ХУДОЖНИК В.КАИДАЛОВ.

3. ... ЗА ГОДЫ СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА ИЗДАНЫ НА 76 ЯЗЫКАХ НАРОДОВ СССР ОБЩИМ ТИРАЖОМ В 35 С ПОЛОВИНОЙ МИЛЛИОНОВ ЭКЗЕМПЛЯРОВ, Т.Е. ВТРОЕ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЗА ВСЕ ПРЕДЫДУЩЕЕ СТОЛЕТИЕ.

В ЭТОМ ГОДУ, В ОЗНАМЕНОВАНИЕ ПУШКИНСКОГО ЮБИЛЕЯ, ВЫПУСКАЕТСЯ БОЛЕЕ 11 МИЛЛИОНОВ ЭКЗЕМПЛЯРОВ ЕГО КНИГ. ВСЕГО ВЫИДЕТ 134 ИЗДАНИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ И 106 - НА ЯЗЫКАХ НАРОДОВ СССР.

ПОСЛЕ ВЕЛИКОЙ ОКТЯБРЬСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ УЧЕННЫЕ ПОЛУЧИЛИ ДОСТУП В ГОСУДАРСТВЕННЫЕ И ЧАСТНЫЕ АРХИВЫ. ЭТО ДАЛО ВОЗМОЖНОСТЬ НАЙТИ РАННЕЕ НЕИЗВЕСТНЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ, ПИСЬМА, ЧЕРНОВИКИ, ДОКУМЕНТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ЖИЗНЬЮ И ТВОРЧЕСТВОМ ПОЭТА. БЫЛИ ОБНАРУЖЕНЫ И ОПУБЛИКОВАНЫ ЛИЦЕЙСКИЕ ПОЭМЫ "МОНАХ" И "ПЕСЕНЬ ФОНВИЗИНА", РЯД СТРОФ "ЕВГЕНИЯ ОНЕГИНА".

... НЕДАВНО ЗАКОНЧИЛАСЬ ЮБИЛЕЙНАЯ ПУШКИНСКАЯ СЕССИЯ ИНСТИТУТА ЛИТЕРАТУРНОЙ АКАДЕМИИ НАУК СССР. С ИНТЕРЕСНЫМ ДОКЛАДОМ ПУШКИН И ДЕКАБРИСТЫ ВСТУПИЛ ДОКТОР ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК В.Г.БАЗАНОВ.

-ИЗУЧЕНИЕ АРХИВНЫХ ДАННЫХ, СКАЗАЛ ДОКЛАДЧИК, ПОЗВОЛИЛО УСТАНОВИТЬ, ЧТО ИДЕЙНАЯ ДРУЖБА ПУШКИНА С ДЕКАБРИСТАМИ БЫЛА БОЛЕЕ ГЛУБОКОЙ, ЧЕМ ПРИНЯТО СЧИТАТЬ ДО СИХ ПОР. НАХОДЯСЬ В СЫЛКЕ В КИШЕНЕВЕ, ПУШКИН СОЕДИНИЛ СВОЮ СУДЬБУ С ТАИННЫМ ОБЩЕСТВОМ, ВОЗГЛАВЛЯВШИМСЯ М.Ф.ОРЛОВЫМ И В.Ф.РАЕВСКИМ. КИШЕНЕВСКИЙ ПЕРИОД БЫЛ ВРЕМЕНЕМ НАИБОЛЬШЕГО СБЛИЖЕНИЯ ПУШКИНА С ДЕКАБРИСТАМИ. ЛУЧШИЕ ГРАЖДАНСКИЕ СТИХОТВОРЕНИЯ ПОЭТА ("ВОЛЬНОСТЬ", "ДЕРЕВНЯ", "КИНЖАЛ"), РАСПРОСТРАНЯВШИЕСЯ В СПИСКАХ, ЯВЛЯЛИСЬ ПОЛИТИЧЕСКИМИ ДЕКЛАРАЦИЯМИ ДЕКАБРИЗМА.

ПРОФЕССОР В.П.ГОРОДЕЦКИЙ СДЕЛАЛ ДОКЛАД НА ТЕМУ- НАРОДНАЯ ИСТОРИЧЕСКАЯ ДРАМА- "БОРИС ГОДУНОВ".

НА СЕССИИ ЗАСЛУШАЛИ СООБЩЕНИЕ О СОЗДАНИИ ВСЕСОЮЗНОГО ПУШКИНСКОГО МУЗЕЯ И ВОССТАНОВЛЕНИИ ПУШКИНСКОГО ЗАПОВЕДНИКА В ПСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ.

... ИНТЕРЕСНЫЕ ЭКСПОНАТЫ СОБРАНЫ В ЛЕНИНГРАДЕ ДЛЯ ВЫСТАВКИ - ПУШКИН И ТЕАТР.

ВЫСТАВКА БУДЕТ СОСТОЯТЬ ИЗ ТРЕХ ОТДЕЛОВ: ПУШКИН И ТЕАТР ЕГО ВРЕМЕНИ, ПУШКИН НА СЦЕНЕ ДОРЕВОЛЮЦИОННОГО ТЕАТРА, ПУШКИН НА СОВЕТСКОЙ СЦЕНЕ.

ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ ПРИВЛЕКАЮТ СТАРИННЫЕ ТЕАТРАЛЬНЫЕ АФИШИ. СРЕДИ НИХ ИЗВЕЩЕНИЕ О НЕСОСТОЯВШЕМСЯ СПЕКТАКЛЕ: НА 1 ФЕВРАЛЯ 1837 ГОДА, В БЕНЕФИС В.А.КАРАТЫГИНА, БЫЛО НАЗНАЧЕНО ПРЕДСТАВЛЕНИЕ "СКУПОГО РЫЦАРЯ", КОТОРОЕ БЫЛО ОТМЕНЕНО ПРАВИТЕЛЬСТВОМ, ИСПУГАВШИМСЯ ДЕМОНСТРАЦИИ В СВЯЗИ С ГИБЕЛЬЮ ПОЭТА.

БОЛЬШОЕ МЕСТО ОТВОДИТСЯ НА ВЫСТАВКЕ ПОКАЗУ ПУШКИНСКИХ СПЕКТАКЛЕЙ В СОВЕТСКИХ ТЕАТРАХ И В ИСПОЛНЕНИИ КОЛЛЕКТИВОВ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ.

НЕОБХОДИМЫЕ МАТЕРИАЛЫ ОБ ЭТИХ ПОСТАНОВКАХ УЖЕ ДОСТАВЛЕНЫ ИЗ САРАТОВА, АШХАБАДА, ХАРЬКОВА, Вильнюса и других городов.

.... С 10 МАЯ ПО 6 ИЮНЯ В ЛЕНИНГРАДЕ БУДЕТ ПРОХОДИТЬ ФЕСТИВАЛЬ ПУШКИНСКИХ ФИЛЬМОВ. В КРУПНЕЙШИХ КИНОТЕАТРАХ БУДУТ ДЕМОНИСТРИРОВАТЬСЯ ЗВУКОВЫЕ ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ И ДОКУМЕНТАЛЬНЫЕ ФИЛЬМЫ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВУ ВЕЛИКОГО РУССКОГО ПОЭТА, А ТАКЖЕ СОЗДАННЫЕ ПО МОТИВАМ ЕГО ПРОИЗВЕДЕНИЙ- ЮНОСТЬ ПОЭТА, РУСЛАН И ЛЮДИЛА, ДУБРОВСКИЙ, ГОРОД ПОЭТА, СКАЗКА О ЦАРЕ САЛТАНЕ.

К ЮБИЛЕЙНЫМ ДНЯМ ЦЕНТРАЛЬНАЯ СТУДИЯ ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ ВЫПУСКАЕТ КИНОКАРТИНУ А.С.ПУШКИН.

11. В США.

1. ОТКЛИК АМЕРИКАНЦЕВ НА ПУШКИНА.

(СТУДЕНТЫ-АМЕРИКАНЦЫ УСТРАИВАЮТ ПУШКИНСКИЙ ВЕЧЕР НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ).

В 1937 ГОДУ, В ГОД СТОЛЕТИЯ СМЕРТИ А.С.ПУШКИНА, ПО ВСЕМУ МИРУ ПРОКАТИЛАСЬ ВОЛНА РАЗЛИЧНЫХ ЧЕСТВОВАНИЙ, ТОРЖЕСТВЕННЫХ ЗАСЕДАНИЙ И ЛИТЕРАТУРНО-МУЗЫКАЛЬНЫХ ВЕЧЕРОВ.

ПО ИНИЦИАТИВЕ ПУШКИНСКОГО КОМИТЕТА В ПАРИЖЕ, "СОЗДАЛОСЬ 109 ПУШКИНСКИХ КОМИТЕТОВ ВО ВСЕХ ПЯТИ ЧАСТЯХ СВЕТА". В Сорока ДВУХ ГОСУДАРСТВАХ ДЕНЬ ЧЕСТВОВАНИЯ БЫЛ ОТМЕЧЕН ВО МНОГИХ ГОРОДАХ.

В РАЗЛИЧНЫХ УНИВЕРСИТЕТАХ, КАК И В НАШЕМ КАЛИФОРНИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ, ПРОФЕССОРА ГОВОРИЛИ РЕЧИ О ЗНАЧЕНИИ ПУШКИНА В ЛИТЕРАТУРЕ. МУЗЫКАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ НА СЛОВА И СЮЖЕТЫ ПУШКИНА ГАРМОНИЧНО ЗАКАНЧИВАЛИ ЭТИ ВЕЧЕРА. ВО ФРАНЦИИ, В ПОЛЬШЕ, В ЧЕХОСЛОВАКИИ, НАряду С РУССКИМИ УЧЕНЫМИ, ВЫСТУПАЛИ И ПРОФЕССОРА ФРАНЦУЗСКИЕ, ПОЛЬСКИЕ И ЧЕШСКИЕ. ОБЫКНОВЕННО ОНИ ВЫСТУПАЛИ НА СВОЕМ РОДНОМ ЯЗЫКЕ.

СУДЯ ПО МНОГОЧИСЛЕННЫМ ОТКЛИКАМ С РАЗЛИЧНЫХ МЕСТ, НИГДЕ НЕ СООБЩАЛОСЬ О КАКОМ-НИБУДЬ ПУШКИНСКОМ ВЕЧЕРЕ, ГДЕ БЫ НЕ ПРОФЕССОРА, А СТУДЕНТЫ САМИ УСТРОИЛИ ЧЕСТВОВАНИЕ ПУШКИНА И НЕ НА СВОЕМ РОДНОМ ЯЗЫКЕ, А НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ.

В ЭТОМ ГОДУ ВПЕРВНЕ В КАЛИФОРНИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ, А ВОЗМОЖНО, ЧТО И ВО ВСЕЙ АМЕРИКЕ, СТУДЕНТЫ-АМЕРИКАНЦЫ УСТРАИВАЮТ ЗДЕСЬ, В БЕРКЛЕЕ, СВОЙ ПУШКИНСКИЙ ВЕЧЕР, И ПРОГРАММА ВСЕГО ВЕЧЕРА БУДЕТ ИМИ ИСПОЛНЯТЬСЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ.

МАЛО КОМУ ИЗ РУССКИХ ИЗВЕСТНО, ЧТО НЕСКОЛЬКО ЛЕТ ТОМУ НАЗАД ПРИ КАЛИФОРНИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ (ЭКСТЕНШОН ДИВИЖОН) БЫЛА ОРГАНИЗОВАНА ШКОЛА ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ И РУССКОГО ЯЗЫКА. ТАМ ПРЕПОДАВАНИЕ И ЗАНЯТИЯ СТУДЕНТОВ ИДУТ ИНТЕНСИВНО: ПО ЧЕТЫРЕ ЧАСА В ДЕНЬ УЧИТЕЛЯ ПРЕПОДАЮТ, И ПОСЧИ СТОЛЬКО ЖЕ ВРЕМЕНИ СТУДЕНТЫ ПРИГОТОВЛЯЮТ УРОКИ. МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ, ГЛАЗНЫМ ОБРАЗОМ, РАЗГОВОРНЫЕ. МНОГО ЧАСОВ УЧИТЕЛЯ НАГОВАРИВАЮТ ПЛАСТИНКИ, И ЕЩЕ БОЛЬШЕЕ КОЛИЧЕСТВО ЧАСОВ СТУДЕНТЫ СЛУШАЮТ НАГОВОРИТЕЛЬНЫЕ ПЛАСТИНКИ И, ПОДРАЖАЯ УЧИТЕЛЮ, СТАРАЮТСЯ ВОСПРИНЯТЬ ПРАВИЛЬНОЕ ПРОИЗНОШЕНИЕ.

В ПЕРВЫЙ РАЗ В КАЛИФОРНИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ЧИТАЮТСЯ ЛЕКЦИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ О РУССКОЙ КУЛЬТУРЕ; СТАРШАЯ ГРУППА СТУДЕНТОВ НА СЛЕДУЮЩИЙ ДЕНЬ ПОДАЕТ СОЧИНЕНИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ О СОДЕРЖАНИИ ПРОСЛУШАННОЙ ЛЕКЦИИ.

ВОТ ПОЧЕМУ СТУДЕНТЫ-АМЕРИКАНЦЫ, ПО СВОЕМУ ЖЕЛАНИЮ, РЕШИЛИ ПОПРОБОВАТЬ СВОИ СИЛЫ ДЛЯ УСТРОЙСТВА ЛИТЕРАТУРНОГО ВЕЧЕРА НА ЧУЖОМ ДЛЯ НИХ РУССКОМ ЯЗЫКЕ. ВЕДЬ ЕМУ ОНИ ПОСВЯТИЛИ КТО УЖЕ ТРИ-ЧЕТЫРЕ МЕСЯЦА, КТО ШЕСТЬ, А КТО И ЦЕЛЫЙ ГОД.

К СОЖАЛЕНИЮ, ПОЧТИ НИКТО ИЗ РУССКИХ СТУДЕНТОВ НЕ ПРИНИМАЕТ АКТИВНОГО УЧАСТИЯ В УСТРОЙСТВЕ ПУШКИНСКОГО ВЕЧЕРА. ТОЛЬКО ОДНА РУССКАЯ ДЕВУШКА, НИНА ВАСИЛЬЕВА, ВЗЯЛА НА СЕБЯ БОЛЬШОЙ ТРУД НАЛАДИТЬ ХОР ДЛЯ ИСПОЛНЕНИЯ ДВУХ НОМЕРОВ НА СЛОВА ПУШКИНА. БЛАГОДАРЯ ЕЕ ЭНЕРГИИ, НАПИСАНН БЫЛИ НОТЫ С ЕЕ ГОЛОСА. ЕЙ УДАЛОСЬ НАЙТИ МОЛОДОГО ТАЛАНЛИВОГО ЮНОШУ - СТУДЕНТА А.Г.КОТНКА; ОН ОХОТНО ПОМОГАЕТ ВСЕМУ ДЕЛУ: НАПИСАЛ МУЗЫКУ НА РАЗНЫЕ ГОЛОСА И УСИЛЕННО РЕПЕТИРУЕТ С НОВОИСПЕЧЕННЫМ ХОРОМ.

ПРОГРАММА ВЕЧЕРА ОЧЕНЬ РАЗНООБРАЗНАЯ. ЕЕ ПОИМУТ И РУССКИЕ И ИНОСТРАНЦЫ, ЗАНИМАЮЩИЕСЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ В УНИВЕРСИТЕТЕ.

ЗНАЯ, КАК ТРУДНО ЗАСТАВИТЬ РУССКИХ ЮНОШЕЙ И ДЕВУШЕК ЗАНИМАТЬСЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ ЗДЕСЬ, В США, КАК БЕСПОМОЩНЫ БЫВАЮТ УСИЛИЯ МАТЕРЕЙ, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ ХОТЬ ПОНИМАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА, МОЖЕТ БЫТЬ, ПРИСУТСТВИЕ РУССКОЙ МОЛОДЕЖИ НА ТАКОМ "АМЕРИКАНСКОМ" ПУШКИНСКОМ ВЕЧЕРЕ ПОВЛИЯЕТ НА НЕЕ И ВЫЗОВЕТ В НЕИ ЖЕЛАНИЕ ПОСВЯТИТЬ НА ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА ХОТЬ ЧАСОК В ДЕНЬ.

АМЕРИКАНЦАМ НЕЛЕГКО ДАЕТСЯ ОВЛАДЕНИЕ РУССКИМ ЯЗЫКОМ, А У РУССКОЙ МОЛОДЕЖИ ОН УЖЕ В УШАХ И ЧАСТИЧНО НА ЯЗЫКЕ. С ТАКИМ НЕБОЛЬШИМ УСИЛИЕМ ИМ УДАЛОСЬ БЫ НЕ ТОЛЬКО НЕ ЗАБЫТЬ ЕГО, НО И ПОЗНАТЬ ЕГО, КАК СЛЕДУЕТ. (Е.МАЛОЗЕМОВА. Р.Ж., 20 АПРЕЛЯ 1949 Г.).

ВЕЧЕР СОСТОЯЛСЯ 6 МАЯ Н.Г.

ПОД НАЗВАНИЕМ "ПРАЗДНИК РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ В КАЛИФОРНИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ" В РУССКОЙ ЖИЗНИ (ОТ 13 МАЯ Н.Г.) ПОЯВИЛАСЬ СТАТЬЯ Б.АПРЕЛЕВА О ТОМ, КАК ПРОШЕЛ ЭТОТ ПУШКИНСКИЙ ВЕЧЕР.

2. ПУШКИНСКИЙ ВЕЧЕР ВО ФЛОРИДЕ.

ВОСЬМОЙ ПО СЧЕТУ ГОДИЧНЫЙ РУССКИЙ ВЕЧЕР ВО ФЛОРИДСКОМ ЮЖНОМ КОЛЛЕДЖЕ БЫЛ ПОСВЯЩЕН 150-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА И СОСТОЯЛСЯ 9 МАЯ.

ПОСЛЕ ВОЗТУПИТЕЛЬНОГО СЛОВА ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТА КОЛЛЕДЖА ПРОФ. ТРИФТА, УСТРОИТЕЛЬ ВЕЧЕРА Г.Д.ГРЕБЕНШИКОВ ПРЕДСТАВИЛ ПУБЛИКЕ, НАПОЛНИВШЕЙ БОЛЬШОЙ ЗАЛ, СТУДЕНТОВ ВСЕХ СВОИХ КЛАССОВ, КОТОРЫЕ, В ВИДЕ ПРИВЕТСТВИЯ, ВНЕ ПРОГРАММЫ, ОБЩИМ ХОРОМ, ПРОПЕЛИ ПО-РУССКИ РУССКУЮ ПЕСНЮ, ЭТО СРАЗУ СОЗДАЛО ХОРОШЕЕ НАСТРОЕНИЕ И УРОНИЛО СТЕНУ МЕЖДУ ПУБЛИКОЙ И ЭСТРАДОЙ. ТЕМ БОЛЕЕ, ЧТО ЗА ЭТИМ СЛЕДОВАЛА ЗАСТОЛЬНАЯ БЕСЕДА СЕМИ ПИСАТЕЛЕЙ, СРЕДИ КОТОРЫХ ПРИНИМАЛА УЧАСТИЕ И ИЗВЕСТНАЯ ЕЛИЗАВЕТА МЕТЦГЕРТ ХОВАРД, НЕДАВНО ПОЛУЧИВШАЯ ДВА ПРИЗА ОБЩЕЙ СУММОЮ В 145 ТЫСЯЧ ДОЛЛАРОВ ЗА ЕЕ РОМАН "ПОКА ЗАХОДИТ СОЛНЦЕ".

ТЕМОЙ ДЛЯ БЕСЕДЫ БЫЛ ВОПРОС: КАКИЕ ИДЕАЛЫ УНАСЛЕДОВАНЫ НАМИ ОТ ВРЕМЕН ПУШКИНА И ЕГО АНГЛИЙСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ СОВРЕМЕННИКОВ, И ЧТО ИЗ ЭТИХ ИДЕАЛОВ ПРОВОДЯТ В ЖИЗНЬ НАШИ СОВРЕМЕННЫЕ ПИСАТЕЛИ В АМЕРИКЕ?

ОБМЕН МНЕНИЙ СРАЗУ НАСТОРОЖИЛ АУДИТОРИЮ.

ПИСАТЕЛИ СВОИМИ ОСТРОУМНЫМИ РЕПЛИКАМИ ВЫЗЫВАЛИ ДРУЖНЫЙ СМЕХ

ПУБЛИКИ. СЕРЬЕЗНО И АВТОРИТЕТНО ИЗОБРАЗИЛ ПРОФ. БАРНЕТ, ЗНАТОК ШЕКСПИРА И ЕВРОПЕЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, ПУШКИНА И ЕГО АНГЛИЙСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ СОВРЕМЕННОКОВ, ПРИЗНАВ, ЧТО АМЕРИКА ВО ВРЕМЕНА ПУШКИНА ЕЩЕ НЕ ИМЕЛА СВОИХ КЛАССИКОВ.

РОМАНИСТ ГЕНРИ КАСТЕР, МОЛОДОЙ ПИСАТЕЛЬ, ВЫЗВАЛ СМЕХ ПУБЛИКИ, ЗАЯВИВШИ, ЧТО ЕГО ИДЕАЛ—ПОБОЛЬШЕ ПОЛУЧИТЬ ЗА СВОИ КНИГИ ДЕНЕГ.

ПРОФЕССОР ЖУРНАЛИСТИКИ, АВТОР ИЗВЕСТНЫХ РАССКАЗОВ В АМЕРИКАНСКИХ ЖУРНАЛАХ, ВИАТТ БЛАССИНГЭЙМ СКАЗАЛ, ЧТО ОН БЫЛ БЫ РАД ПРОВОДИТЬ ИДЕАЛЫ, ЕСЛИ БЫ РЕДАКТОРЫ ЖУРНАЛОВ ЭТОГО ХОТЕЛИ. НО ОНИ ХОТЯТ УДОВЛЕТВОРИТЬ ЗАПРОСЫ ШИРОКОГО ЧИТАТЕЛЯ, А ШИРОКИЙ ЧИТАТЕЛЬ ТРЕБУЕТ УВЛЕКАТЕЛЬНЫХ И ЗАНИМАТЕЛЬНЫХ ИСТОРИИ.

ГЛАВА АНГЛИЙСКОГО ОТДЕЛА КОЛЛЕДЖА, ПИСАТЕЛЬ (АНГЛИЧАНИН) ДЖОН БИРД ВНЕС ПОПРАВКУ, ЧТО В АМЕРИКЕ СУЩЕСТВУЮТ ДОВОЛЬНО ИЗВЕСТНЫЕ ПИСАТЕЛИ—ИДЕАЛИСТЫ, ПРОВОДЯЩИЕ БЛАГОРОДНЫЕ ИДЕИ В СВОИХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ, НО ЧТО ОНИ, ПРАВДА, ШИРОКИМ КРУГАМ ЧИТАТЕЛЕЙ МАЛО ИЗВЕСТНЫ.

ПОЧЕТНАЯ ГОСТЬЯ ВЕЧЕРА ЕЛИЗАВЕТА ХОВАРД ЗАЯВИЛА, ЧТО ОНА ПИШЕТ ПОТОМУ, ЧТО ЛЮБИТ ПИСАТЬ И НЕ МОЖЕТ НЕ ПИСАТЬ; ГЛАВНОЕ, ЧТОБЫ РОМАН ИЛИ РАССКАЗ БЫЛ ЗАНИМАТЕЛЕН ДЛЯ ЧИТАТЕЛЯ.

В ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОМ СЛОВЕ Г.Д.ГРЕБЕНШИКОВ ЗАЯВИЛ, ЧТО ИМЕННО ТЕПЕРЬ ПИСАТЕЛИ ДОЛЖНЫ ПОДУМАТЬ О ВОСПИТАТЕЛЬНОЙ РОЛИ ДЛЯ МОЛОДОГО ПОКОЛЕНИЯ, ЧЕМ ВСЕГДА ОТЛИЧАЛИСЬ КЛАССИКИ 19 ВЕКА. В РОМАНЕ ПУШКИНА "ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН" КАЖДАЯ СТРОКА ЗАНИМАТЕЛЬНА И УВЛЕКАТЕЛЬНА, ОДНАКО ЭТО НЕ ИДЕАЛ ТАТЬЯНЫ, ОСТАВШЕЙСЯ ВЕРНОЙ СВОЕМУ СТАРОМУ МУЖУ НЕСМОТРИ НА ТО, ЧТО ОНА ПРОДОЛЖАЛА ЛЮБИТЬ ЕВГЕНИЯ, ЯВИЛСЯ БЛАГОРОДНЫМ ПРИМЕРОМ ДЛЯ РУССКОЙ ДЕВУШКИ И ДАЖЕ В НАШЕ ВРЕМЯ. РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА ВСЕГДА ПРОПОВЕДОВАЛА ДОБРО, ИСКАЛА ПРАВДЫ БОЖИЕЙ, ЗВАЛА К ПОКАЯНИЮ И СТРАДАНИЮ ЗА ГРЕХИ, ПРИМЕРОМ ЧЕГО ЯВЛЯЕТСЯ "ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ" ДОСТОЕВСКОГО. "МЫ ЗДЕСЬ СЪЕДИНИЛИСЬ, СКАЗАЛ Г.Д., НЕ СТОЛЬКО ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ПРОСЛАВИТЬ ПУШКИНА, СКОЛЬКО ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ВСТРЕТИТЬСЯ И ВМЕСТЕ ПОДУМАТЬ, ЧТО МОЖЕМ МЫ ПРЕПОДАТЬ НАШИМ СТУДЕНТАМ ИЗ ЕГО НАСЛЕДИЯ И ИЗ НАСЛЕДИЯ ЕГО ЕВРОПЕЙСКИХ СОВРЕМЕННОКОВ, ИМЕНА КОТОРЫХ ВСЕ ЕЩЕ У ВСЕХ НА УСТАХ. БОЛЕЕ ТОГО, НЕ СМОТРИ НА ВСЕ МОДНЫЕ ТЕЧЕНИЯ СОВРЕМЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ЗАПРОСЫ ПУБЛИКИ, ПИСАТЕЛЬ НАШЕГО ВРЕМЕНИ НЕ ТОЛЬКО ДОЛЖЕН УЧИТЬ, НО ОН ДОЛЖЕН ПРОПОВЕДОВАТЬ. БИБЛИЯ—САМЫЙ ЛУЧШИЙ ОБРАЗЕЦ ЛИТЕРАТУРЫ, ИСКУССТВА, ПОЭЗИИ, ИСТОРИИ И СМЫСЛА ЖИЗНИ ВООБЩЕ. НО НЫНЕ ЛУЧШАЯ ЛИТЕРАТУРА ТОНЕТ В МУСОРЕ ХОДКОЙ, ТАК НАЗЫВАЕМОЙ, ЛИТЕРАТУРЫ ОБ УБИЙСТВАХ, СЕКСУАЛЬНЫХ РАССКАЗАХ, "МИСТЕРИ" И ПРОЧЕЙ "ШКОЛЕ ПРЕСТУПНОСТИ", И САМОЕ ХРИСТИАНСТВО ТОНЕТ В ОКЕАНЕ ПРОТИВОРЕЧИВЫХ ФИЛОСОФИИ. СЛИШКОМ МНОГО СМЕХА В АМЕРИКЕ, ЗАКОНЧИЛ Г.Д.ГРЕБЕНШИКОВ, НО СЛИШКОМ МАЛО РАЗМЫШЛЕНИЯ НАД ТЕМ, ЧТО ВОКРУГ НАС ПРОИСХОДИТ. КАК НИКОГДА, ТЕПЕРЬ ПИСАТЕЛЬ ДОЛЖЕН УЧИТЬ И ПРОПОВЕДОВАТЬ МОРАЛЬ, ДОБРО, ЛЮБОВЬ И ИДЕАЛЫ ЖИЗНИ" (Т. Г-ВА. Н.З., 26 МАЯ 1949 Г.)

3. А.С.ПУШКИН В КАЛИФОРНИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ (В БЕРКЛЕЕ).

В НАСТОЯЩЕМ АКАДЕМИЧЕСКОМ ГОДУ УНИВЕРСИТЕТ ПРОВЕЛ ЧТЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ КУРСОВ, ПОСВЯЩЕННЫХ ПУШКИНУ:

А. ПРОФ. В.ЛЕДНИЦКИЙ. О ПРОЗЕ ПУШКИНА.

В. ПРОФ. О.МАСЛЕННИКОВ. ПУШКИН И ТОЛПА.

4. РУССКИЙ КРУЖОК СТУДЕНТОВ КОЛУМБИЙСКОГО УНИВЕРСИТЕТА (НЬЮ-ИОРК) УСТРОИЛ 5 МАЯ Н.Г. ПУШКИНСКИЙ ВЕЧЕР, ПРИ ЧЕМ ПРОФ. Э.СИММОНС СДЕЛАЛ ДОКЛАД О ПУШКИНЕ.

5. В ОРЕГОНСКОМ ОТДЕЛЕ AATSEEL.

НА ВЕСЕННЕМ СОБРАНИИ ЧЛЕНОВ ОТДЕЛА В Г.КОРВАЛЛИСЕ Н.П.АВТОНОМОВ СДЕЛАЛ СООБЩЕНИЕ О ТОМ, КАК ГОТОВЯТСЯ К ЧЕСТВОВАНИЮ И ПРОВОДЯТ ЧЕСТВОВАНИЕ ПУШКИНА В СССР, В ЕВРОПЕ И АМЕРИКЕ. В ЧАСТНОСТИ ИЗ СОСТАВЛЕННОГО ДОКЛАДЧИКОМ СБОРНИКА СТАТЕЙ (ВЫПУСК ПЕРВЫЙ), НАПЕЧАТАННЫХ В ИЗДАВАЕМЫХ ИМ ЖУРНАЛАХ, БЫЛИ ПРОЧИТАНЫ (ЦЕЛИКОМ ИЛИ В ОТРЫВКАХ) СТАТЬИ ИВ.ШМЕЛЕВА КАК МЫ ОТКРЫВАЛИ ПУШКИНА, ПРОФ.И.А.ИЛЬИНА ПУШКИН В ЖИЗНИ, П.С.ПОРОХОВШКОВА ПУШКИН И ШЕКСПИР, И.КАССАКОВСКОГО ДОМ РУССКОЙ ДУШИ, Н.П.АВТОНОМОВА (С ПУШКИНЫМ С ДЕТСКИХ ЛЕТ ДО МОГИЛЫ, ПУШКИН В ХАРБИНСКОЙ БРИТАНСКОЙ ГИМНАЗИИ, ПУШКИН И ЕГО ВРЕМЯ БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАМЕТКА, ПУШКИН В ЦИТАТАХ).

БЫЛ ТАКЖЕ ВЫЯСНЕН ВОПРОС О ТОМ, КАКОЕ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ БЫЛО УДЕЛЕНО ПУШКИНУ В ЭТОМ ГОДУ В УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ ОРЕГОНА.

6. 9 АПРЕЛЯ Н.Г. РУССКИЙ КРУЖОК ВЗАИМОПОМОЩИ АРТИСТОВ В ЛОС АНЖЕЛОСЕ УСТРОИЛ ПУШКИНСКИЙ ВЕЧЕР.

7. "ЛОМОНОСОВЦЫ" (35 ОТДЕЛ РООВА И 306 ОТДЕЛ АРОВ) УСТРОИЛИ 3 МАЯ Н.Г. В БРОНКСЕ (НЬЮ-ИОРК) ЛЕКЦИЮ М.Л.СЛОНИМА -ПУШКИН В ЭМИГРАЦИИ И СОВЕТСКОМ СОЮЗЕ.

8. 8 МАЯ Н.Г. СЫЩЕСТВО ДРУЗЕЙ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ (НЬЮ-ИОРК) УСТРОИЛО ПУШКИНСКИЙ ВЕЧЕР, ПРИ ЧЕМ СО "СЛОВОМ О ПУШКИНЕ" ВЫСТУПАЛ ПРОФ. М.КАРПОВИЧ (ОТЗВЫ С ВЕЧЕРА: А.Ю.БОЛОТОВСКИЙ. ПУШКИНСКИЙ ЮБИЛЕЙ. НРС, 14 МАЯ 1949 Г. Б, А.ПРИВАЛОВ. ПУШКИНСКИЙ ПРАЗДНИК 8 МАЯ. Р., 14 МАЯ 1 49 Г.).

9. В ПРОГРАММЕ 18 ДНЯ РУССКОГО РЕБЕНКА, СОСТОЯВШЕГОСЯ 8 МАЯ В Г.САН ФРАНЦИСКО (КАЛИФОРНИЯ), БЫЛО НЕСКОЛЬКО НОМЕРОВ, ПОСВЯЩЕННЫХ ПУШКИНУ И ИСПОЛНЕННЫХ УЧАЩИМИСЯ РУССКИХ ШКОЛ САН ФРАНЦИСКО: ПРОРОК, МОЛИТВА, ПРОЛОГ К "РУСЛАНУ И ЛЮДМИЛЕ", ПТИЧКА, СТРЕВКИ ИЗ "ЕВГЕНИЯ ОНЕГИНА", ИНСЦЕНИРОВКА НЕКОТОРЫХ СЦЕН ИЗ "СКАЗКИ И О РЫБАКЕ И РЫБКЕ".

10. ОБЪЕДИНЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ РУССКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ В ДЕТРОИТЕ ЧЕСТВОВАТЬ ПУШКИНА УСТРОИСТВОМ ЛЕКЦИИ И.Л.ТАРТАКА: 14 МАЯ - ПУШКИН И ЕГО ЗНАЧЕНИЕ В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ, 15 МАЯ - ПУШКИН И РУССКИЙ НАРОД.

11. РУССКАЯ ПУШКИНСКАЯ ПРОГРАММА ПО РАДИО.

17 МАЯ В НЬЮ-ИОРКЕ В ТЕЧЕНИЕ ПОЛУЧАСА С ГОРОДСКОЙ РАДИО-СТАНЦИИ ПЕРЕДАВАЛАСЬ РУССКАЯ ПУШКИНСКАЯ ПРОГРАММА. УЧАСТНИКИ: ВЕРА БРИНЕР, М.ПАНТЕЛЕЕВ, Е.ВИТИС. РУКОВОДИЛ ПРОГРАММОЙ М.М.ФИВЕЙСКИЙ. В ПРОГРАММЕ БЫЛИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ЧАЙКОВСКОГО, РИМСКОГО-КОРСАКОВА, МУСОРГСКОГО.

12. НА 20 МАЯ БЫЛ НАМЕЧЕН ПУШКИНСКИЙ ВЕЧЕР ГРУППЫ ОПЕРНЫХ АРТИСТОВ (НЬЮ-ИОРК).

13. 4 и 5 июня н.г. пушкинский комитет сан-франциско организует двухдневные торжества в городе, посвященные пушкину.

14. ПУШКИНСКАЯ ВЫСТАВКА В КОЛУМБИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ.

В КОЛУМБИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА, ПОСВЯЩЕННАЯ ПАМЯТИ ПУШКИНА ПО СЛУЧАЮ 150-ЛЕТИЯ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ. НА ВЫСТАВКЕ МОЖНО УВИДЕТЬ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ ПЕРВЫЕ ИЗДАНИЯ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПОЭТА, ВЫШЕДШИЕ ЕЩЕ ПРИ ЕГО ЖИЗНИ. ИМЕЕТСЯ ПЕРВОЕ ИЗДАНИЕ "ПОЛТАВЫ" С СОБСТВЕННО-РУЧНОЙ НАДПИСЬЮ ПУШКИНА.

ВЫСТАВКА ОТКРЫТА ЕЖЕДНЕВНО ОТ 10 ЧАСОВ УТРА ДО 5 ЧАС. ВЕЧЕРА И ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМ ОТ 2 ДО 5 ЧАС. ВЕЧ. НРС, 13 МАЯ 1949 Г.

15. ПРЕМИЯ В 50 ДОЛЛАРОВ, НАЗНАЧЕННАЯ ОБЩЕСТВОМ ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА (СМ. №5-6 ЖУРНАЛА В ПОМОЩЬ РУССКОЙ ШКОЛЕ В АМЕРИКЕ) ПРИСУЖДЕНА В.М. КЛОКАЧЕВОЙ (РИМ). Р. 11 МАЯ 1949 Г.

ОБЩЕСТВО УСТРОИЛО 17 АПРЕЛЯ Н.Г. ТОРЖЕСТВЕННОЕ СОБРАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ПАМЯТИ ПОЭТА, ПРИ ЧЕМ РЕЧЬ — ПУШКИН И РОССИЯ БЫЛА ПРОИЗНЕСЕНА ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ОБЩЕСТВА Б.Л. БРАЗОЛЕМ.

III. В КАНАДЕ.

16. ПУШКИНСКИЙ ЮБИЛЕЙНЫЙ КОМИТЕТ ПРИ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ В ГОРОДЕ ТОРОНТО НАМЕТИЛ УСТРОИСТВО ТРЕХ ВЕЧЕРОВ, ПОСВЯЩЕННЫХ ПУШКИНУ (21 И 28 МАЯ И 4 ИЮНЯ).

МИНУТКУ ВНИМАНИЯ, ПОЖАЛУИСТА..

ТЕХ

ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА, КОТОРЫЕ ОТВОДЯТ В СВОЕЙ РАБОТЕ СО СТУДЕНТАМИ ГРАММАТИКЕ ПЕРВОЕ МЕСТО, НИЖЕ ПРИВОДЯТСЯ НЕКОТОРЫЕ ПОЛЕЗНЫЕ ДЛЯ НИХ ПРИМЕРЫ ИЗ ПУШКИНА...

1. ГЛАГОЛЫ НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА.

И ПУТАЕТ, И ВЬЕТСЯ, И ПОЛЗЕТ,
СКОЛЬЗИТ ИЗ РУК, ШПИТ, ГРОЗИТ И ЖАЛИТ. (БОРИС ГОДУНОВ).

2. ГЛАГОЛЫ СОВЕРШЕННОГО ВИДА.

СЮДА ГУСАРЫ ОТПУСКНЫЕ
СПЕШАТ ЯВИТЬСЯ, ПРОГРЕМЕТЬ,
БЛЕСНУТЬ, ПЛЕНИТЬ И УЛЕТЕТЬ.. (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).

3. ИМЕНА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ.

РОМАН КЛАССИЧЕСКИЙ, СТАРИННЫЙ,
ОТМЕННО ДЛИННЫЙ, ДЛИННИЙ, ДЛИННЫЙ,
ПРАВОУЧИТЕЛЬНЫЙ И ЧИННЫЙ,
БЕЗ РОМАНТИЧЕСКИХ ЗАТЕЙ... (ГРАФ НУЛИН).

4. ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ.

А, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА:

В ПЕТРОПОЛЬ ЕДЕТ ОН ТЕПЕРЬ
С ЗАПАСОМ ФРАКОВ И ЖИЛЕТОВ,
ШЛЯП, ВЕЕРОВ, ПЛАШЕЙ, КОРСЕТОВ,
БУЛАВOK, ЗАПОНОВ, ЛАРНЕТОВ,
ЦВЕТНЫХ ПЛАТКОВ, ЧУЛКОВ А JOUR,... (ГРАФ НУЛИН).

Б, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, С ТВОРИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ ПОСЛЕ ПРЕДЛОГА С.

..... ЕДЕТ...
С УЖАСНОЙ КНИЖКОЙ ГИЗОТА,
С РОМАНОМ НОВЫМ ВАЛЬТЕР СКОТА,
С BONS-MOTS ПАРИЖСКОГО ДВОРА,
С ПОСЛЕДНЕЙ ПЕСНЕЙ БЕРАНЖЕРА,
С МОТИВАМИ РОССИНИ, ПЕРА (ГРАФ НУЛИН).

В, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА.

ВЕЗУТ ДОМАШНИЕ ПОЖИТКИ,
КАСТРЮЛЬКИ, СТУЛЬЯ, СУНДУКИ,
ВАРЕНЬЕ В БАНКАХ, ТЮФЯКИ

ПЕРИНЫ, КЛЕТКИ С ПЕТУХАМИ,
ГОРШКИ, ТАЗЫ ЕТ СЕТЕРА,
НУ, МНОГО ВСЯКОГО ДОБРА (ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН).

ПРОДОЛЖЕНИЕ СЛЕДУЕТ.

ОТКЛИКИ РУССКОЙ ПРЕССЫ
НА ПРЕДСТОЯЩУЮ 150-ЛЕТНЮЮ ГОДОВЩИНУ СО ДНЯ
РОЖДЕНИЯ А. С. ПУШКИНА.
 (ФЕВРАЛЬ- МАИ 1949 Г.)

1. И.КАССОВКИЙ. ДОМ РУССКОЙ ДУШИ. НОВОЕ РУССКОЕ СЛОВО(Н.Р.С.), 6 ФЕВРАЛЯ 1949 Г.
2. ПРОФ. Д.БЛАГОЙ. НАШ ПУШКИН. РУССКИЙ ГОЛОС(Р.Г.), 13 МАРТА 1949 Г.
3. А.ГОРДИН. О ПУШКИНСКОМ ЗАПОВЕДНИКЕ. Р.Г., 18 МАРТА 1949 Г.
4. М.РИТМАН-ФЕТИСОВ. А.С.ПУШКИН И КАЗАХСКАЯ ЛИТЕРАТУРА. Р.Г., 20 МАРТА 1949 Г.
5. П.СЕРГЕИЧ. О ПУШКИНЕ. РУССКАЯ ЖИЗНЬ(Р.Н.), 23 МАРТА 1949 Г.
6. ДМИТРИЙ ИМЩЕНЕЦКИЙ. 1799-1949. НОВАЯ ЗАРЯ(Н.З.), 23 МАРТА 1949 Г.
7. БОРИС БРАЗОЛЬ. БАЙРОНИЗМ ПУШКИНА. Р.Ж., 26 МАРТА 1949 Г.
 (СТАТЬЯ НАПЕЧАТАНА ОТ ИМЕНИ ПУШКИНСКОГО КОМИТЕТА САН ФРАНЦИСКО.)
8. Н.ВИКТОРОВИЧ. ИСТОЧНИК ДРАМ ПУШКИНА. Н.Р.С., 7 АПРЕЛЯ 1949 Г.
9. И.ТХОРЖЕВСКИЙ. СВИТОК ЖИЗНИ. Р.Ж., 9 АПРЕЛЯ 1949 Г. (ОТ ИМЕНИ ПУШКИНСКОГО КОМИТЕТА САН ФРАНЦИСКО).
10. В.К. ПУШКИН В "ВОСПОМИНАНИЯХ" Ф.Ф.ВИГЕЛЯ. РОССИЯ(Р.), 15 АПРЕЛЯ 1949 Г.
11. НИКОЛАИ РЫБАКОВ. АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ ПУШКИН(ПЕРЕДОВАЯ СТАТЬЯ В ГАЗЕТЕ "РОССИЯ" ОТ 16 АПРЕЛЯ 1949 Г.) Р.
12. БОРИС БРАЗОЛЬ. МУДРОСТЬ ПУШКИНА. Р., 16 АПРЕЛЯ 1949 Г.
13. П. СЕРГЕИЧ. ШЕКСПИР И ПУШКИН. Р., 16 АПРЕЛЯ 1949 Г.
14. ПУШКИНСКИЙ НОМЕР ЖУРНАЛА RUSSIA(НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ), #79(АПРЕЛЬ 1949 Г.)
 СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА:
 BORIS BRASOL. POUSHKIN- THE SHAKESPEARE OF RUSSIA.
 A.S.POUSHKIN: THE MISER KNIGHT, THREE SPRINGS, FROM PINDEMONTE, THE SPRITE, THE NIGHTINGALE, THE GYPSIES, SUCH AS I USED TO BE BEFORE.

15. Д.ПАНТЕЛЕЕВ. ВОКРУГ А.С.ПУШКИНА. ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ. ПО ПОВОДУ СТАТЬИ "СВИТОК ЖИЗНИ", ОПУБЛИКОВАННОЙ В РУССКОЙ ЖИЗНИ ОТ ИМЕНИ ПУШКИНСКОГО КОМИТЕТА В САН ФРАНЦИСКО. Р.Ж., 26 АПРЕЛЯ 1949 Г.
16. МИТРОПОЛИТ АНАСТАСИЙ. ПУШКИН И ЕГО ОТНОШЕНИЕ К РЕЛИГИИ И ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ. Р.Ж., 23-24 АПРЕЛЯ 1949 Г. (ОТ ИМЕНИ ПУШКИНСКОГО КОМИТЕТА САН ФРАНЦИСКО).
17. ТОЛСТОЙ О ПУШКИНЕ (ИЗ ПИСЕМ Л.Н.ТОЛСТОГО К Н.Н.СТАХОВУ В 1873 Г.) Н.З.; 30 АПРЕЛЯ 1949 Г.; Р.Г., 26 АПРЕЛЯ 1949 Г.
18. Е.МАЛОЗЕМОВА. ОТКЛИК АМЕРИКАНЦЕВ НА ПУШКИНА (СТУДЕНТЫ-АМЕРИКАНЦЫ УСТРАИВАЮТ ПУШКИНСКИЙ ВЕЧЕР НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ). Р.Ж., 30 АПРЕЛЯ 1949 Г.
19. НОВЫЕ МАТЕРИАЛЫ О ПУШКИНЕ. Р.Г., 25 АПРЕЛЯ 1949 Г. (ЗАМЕТКА ПЕРЕПЕЧАТАНА В НАСТОЯЩЕМ НОМЕРЕ ЖУРНАЛА).
20. СУТОВЕРХ. НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА В СССР. Р.Г., 24 АПРЕЛЯ 1949 Г.
21. П.БЕРЛИН. ТРАГЕДИЯ ПУШКИНА. Н.Р.С., 3 МАЯ 1949 Г.
22. СТАРЫЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЬ РУССКОЙ СЛОВЕСНОСТИ П.Б. К ПУШКИНСКОМУ ВЕЧЕРУ 8 МАЯ (ЭТОТ ВЕЧЕР УСТРАИВАЛО ОБЩЕСТВО ДРУЗЕЙ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ). Н.Р.С., 6 МАЯ 1949 Г.
23. НИКОЛАЙ АРСЕНЬЕВ. О ЛИРИКЕ И ВНУТРЕННЕМ СТИЛЕ ТВОРЧЕСТВА ПУШКИНА. Р., 7 МАЯ 1949 Г.
24. А.Л.В ПАМЯТЬ О ПУШКИНЕ (СТИХОТВОРЕНИЕ). Р., 7 МАЯ 1949 Г. (АВТОРОМ СТИХОТВОРЕНИЯ, НАДО ДУМАТЬ, ЯВЛЯЕТСЯ ЛЕОНТИИ, АРХИЕПИСКОП ЧИКАГСКИЙ).
25. И.ФЕЙНБЕРГ. ЧЕРНОВИКИ ПУШКИНА - "ПОЛТАВА". Н.З., 10 МАЯ 1949 Г.
26. Г.ФЕДОТОВ. О ГУМАНИЗМЕ ПУШКИНА. НРС. 8 МАЯ 1949 Г.
27. ИР. ГРАНДКОВСКАЯ. ПОТОМКИ ПУШКИНА (РЕЧЬ ИДЕТ О НННЕ ЗДРАВСТВУЮЩИХ В СССР ПОТОМКАХ ПУШКИНА. Р.Г., 9 МАЯ 1949, Н.З., 17 МАЯ 1949 Г.
28. Н.ЛАЗАРЬ. О ПУШКИНЕ. Р.Г., 13 МАЯ 1949 Г.
29. ПУШКИНСКИЕ МЕСТА. НРС., 17 МАЯ 1949 Г.
30. ПРОФ. ЛЕДНИЦКИЙ. ПРОЗА ПУШКИНА. НОВЫЙ ЖУРНАЛ, КНИГА 21-АЯ.
31. И.ТХОРЖЕВСКИЙ. (ОТ ПУШКИНСКОГО КОМИТЕТА Г. САН-ФРАНЦИСКО). ПУШКИНСКОЕ НАСЛЕДСТВО. Р.Ж., 17 МАЯ 1949 Г.

32. АЛЕКСАНДР НИКОЛАЕВ. "МИЛЫЙ ПРЕДЕЛ" ПУШКИНА. Н.З., 21 МАЯ 1949.
33. ЖУРНАЛ . . . ДЕНЬ РУССКОГО РЕБЕНКА. ВЫПУСК XVI, . . . АПРЕЛЬ 1949 Г. (СМ. ОТДЕЛ БИБЛИОГРАФИИ).
34. ЖУРНАЛ В ПОМОЩЬ РУССКОЙ ШКОЛЕ В АМЕРИКЕ. #7, ЯНВАРЬ-ФЕВРАЛЬ 1949 Г. (СМ. ОТДЕЛ БИБЛИОГРАФИИ).
35. ЖУРНАЛ В ПОМОЩЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ. #13, ЯНВАРЬ-ФЕВРАЛЬ 1949 Г. (СМ. ОТДЕЛ БИБЛИОГРАФИИ).
36. СБОРНИК СТАТЕЙ, ПОСВЯЩЕННЫХ ПУШКИНУ, ВЫПУСК 1 (ИЗДАНИЕ ЖУРНАЛОВ, УКАЗАННЫХ ПОД НОМЕРАМИ 34 И 35 (СМ. ОТДЕЛ БИБЛИОГРАФИИ).

БИБЛИОГРАФИЯ.

1. ЖУРНАЛ ДЕНЬ РУССКОГО РЕБЕНКА. ВЫПУСК XVI — ПУШКИНСКИЙ. АПРЕЛЬ 1949 Г. ИЗДАНИЕ РЕДАКЦИОННОЙ КОМИССИИ ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВОМ Н.В.БОРЗОВА (2174 POST STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA). 312 СТР., ЦЕНА \$1.50.

В НАСТОЯЩЕМ ВЫПУСКЕ ДО 130 СТРАНИЦ ОТВЕДЕНО ПУШКИНУ — ОТРЫВКАМ ИЗ ЕГО ПРОИЗВЕДЕНИЙ И ЦЕЛЫМ СТИХОТВОРЕНИЯМ, СТАТЬЯМ О НЕМ, СТИХОТВОРЕНИЯМ, ПОСВЯЩЕННЫМ ЕМУ, ЕГО ПОРТРЕТАМ И РИСУНКАМ НА ПУШКИНСКИЕ ТЕМЫ.

I.

ИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЫ ДАНО ЧЕТЫРЕ ОТРЫВКА:

1. БАРЫШНЯ-КРЕСТЬЯНКА (КОНЕЦ РАССКАЗА, С МОМЕНТА ВСТРЕЧИ ЛИЗЫ И АЛЕКСЕЯ ПОСЛЕ ВИЗИТА БЕРЕСТОВНЫХ К МУРОМСКИМ),
2. МЯТЕЛЬ (КОНЕЦ РАССКАЗА, С МОМЕНТА ОБЪЯСНЕНИЯ БУРМИНА С МАРЬЕЙ ГАВРИЛОВНОЙ),
3. КАПИТАНСКАЯ ДОЧКА:
 А, НАЧАЛО ПЕРВОЙ ГЛАВЫ (ДО МОМЕНТА РЕШЕНИЯ ОТЦА П.А.ГРИНЕВА ПОСЛАТЬ СЫНА НА ВОЕННУЮ СЛУЖБУ),
 Б, СМЕРТЬ КАПИТАНА МИРОНОВА (КОНЕЦ VI ГЛАВЫ — ПУГАШЕВЩИНА, С МОМЕНТА СООБЩЕНИЯ О ВЗЯТИИ НИЖНЕОЗЕРНОЙ И ПОСЛЕДНОСТЬЮ VII ГЛАВА — ПРИСТУП).

II.

ИЗ ДРАМАТИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПРИВЕДЕНО НЕСКОЛЬКО СЦЕН ИЗ "БОРИСА ГОДУНОВА", "РУСАЛКИ" И "ПИРА ВО ВРЕМЯ ЧУМЫ".

1. "БОРИС ГОДУНОВ":
 1, СЦЕНА НА ДЕВИЧЬЕМ ПОЛЕ,
 2, ЦАРСКИЕ ПАЛАТЫ (ЦАРЕВИЧ, КСЕНИЯ, МАМКА ЦАРЕВНЫ, ЦАРЬ БОРИС) — НАЧАЛО СЦЕНЫ ДО ПРИХОДА СЕМЕНА ГОДУНОВА,
 3, ПОСЛЕДНЯЯ СЦЕНА (КРЕМЛЬ. ДОМ БОРИСОВ. СТРАЖА У КРЫЛЬЦА).
2. "РУСАЛКА":
 ТРИ ПОСЛЕДНИЕ СЦЕНЫ (1. ДНЕПР. НОЧЬ. 2. ДНЕПРОВСКОЕ ДНО. 3. БЕ-РЕГ).
3. "ПИР ВО ВРЕМЯ ЧУМЫ" (С НЕКОТОРЫМИ НЕБОЛЬШИМИ ПРОПУСКАМИ В СЕРЕДИНЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ).

III.

СТИХОТВОРЕНИЯ, ПОЭМЫ, СКАЗКИ.

1. 19 ОКТЯБРЯ 1836 Г. (БЕЗ НЕСКОЛЬКИХ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ СТРОК).
2. ЭХО.
3. С. ПЕТЕРБУРГ ("ЛЮБЛЮ ТЕБЯ, ПЕТРА ТВОРЕНЬЕ"..)
4. ПАМЯТНИК.

5. ОТЦЫ ПУСТЫННИКИ И МЕНЯ НЕПОРОЧНЫ...
6. МОСКВА (НО ВОТ УЖ БЛИЗКО...)
7. СТАНСЫ (НЕТ, Я НЕ ЛЬСТЕЦ...)
8. МЕДНЫЙ ВСАДНИК (ОТРЫВКИ ИЗ ПЕРВОЙ И ВСЯ ВТОРАЯ ЧАСТЬ).
9. ТЕЛЕГА ЖИЗНИ.
10. СОН ТАТЬЯНЫ.
11. ПЕСНЬ О ВЕЩЕМ ОЛЕГЕ.
12. ПТИЧКА (В ЧУЖБИНЕ СВЯТО НАБЛЮДАЮ)
13. ЗИМА (ЗИМА... КРЕСТЬЯНИН ТОРЖЕСТВУЯ....)
14. СКАЗКА О РЫБАКЕ И РЫБКЕ.
15. ПРОЛОГ К "РУСЛАНУ И ЛЮДМИЛЕ".

НЕОБХОДИМО ОТМЕТИТЬ ТАКЖЕ, ЧТО В СТАТЬЯХ, ПОСВЯЩЕННЫХ ПУШКИНУ, ЧАСТО ПРИВОДЯТСЯ ОТРЫВКИ ИЗ ЕГО ПРОИЗВЕДЕНИЙ, ПОЧЕМУ ПУШКИН ПРЕДСТАВЛЕН В ДАННОМ ВЫПУСКЕ ЖУРНАЛА "ДЕНЬ РУССКОГО РЕБЕНКА" И НЕ ТОЛЬКО ЧТО ПРИВЕДЕННЫМ СПИСОМ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПОЭТА.

IV.

СТАТЬИ О ПУШКИНЕ.

1. ПРОФ. И.А.ИЛЬИН. ПУШКИН В ЖИЗНИ (1799-1837).
2. ИВ. ШМЕЛЕВ. "ТАИНА" ПУШКИНА.
3. НИКОЛАИ АЛЛ. ПУШКИН В БЕССАРАБИИ (БЕСЕДА С ДОКТОРОМ Е.М. ДВОЙЧЕНКО-МАРКОВОЙ).
4. ПРОФ. Г.Я.ТРОШИН. А.С.ПУШКИН, РОССИЯ И РУССКИЕ ВПЕЧАТЛЕНИЯ.
5. ПУШКИН В РУССКОЙ МУЗЫКЕ.
6. Г.К.ГИНС. А.С.ПУШКИН (1799-1949) И РУССКОЕ САМОСОЗНАНИЕ.
7. РЕДАКЦИОННАЯ КОМИССИЯ. РУКОЮ ПУШКИНА.
8. ГЛЕБ СТРУВЕ. ДРУГ ПУШКИНА - КНЯЗЬ П.Б.КОЗЛОВСКИЙ.
9. ПРОФ. В.ЛЕДЧИЦКИЙ. О ПРОЗЕ ПУШКИНА.
10. ПРОФ. Г.Я.ТРОШИН. А.С.ПУШКИН. ОСОБЫЕ ДВИЖЕНИЯ ДУШИ.
11. М.АНТОНИИ. СТИХОТВОРЕНИЕ А.С.ПУШКИНА "БЕЗ ЗАГЛАВИЯ".
12. ПРОФ. ТРОШИН. ЖИЗНЬ, СМЕРТЬ, БОГ... КАК СМОТРЕЛ ПУШКИН НА ЖИЗНЬ.
13. Л.ФИНВЕЙСКАЯ. А.С.ПУШКИН.
14. ЕЛЕНА АНТОНОВА. "ГРОМКО РЫДАЛА ВЬЮГА"..
15. ЮРА УНГЕРН. ПУШКИНУ,
16. ЛИДИЯ НЕЛИДОВА-ФИНВЕЙСКАЯ. ПОЭТ.
17. " " " НАД ПОЭМОЙ ПУШКИНА (ТОГДА КРУГОМ САДЫ ЗАЗЕЛЕНЕЛИ ВНОВЬ..) ИЗ БИОГРАФИЧЕСКОГО ОЧЕРКА - А.С.ПУШКИН.

V.

V.

ПОРТРЕТЫ И ПАМЯТНИКИ.

1. ПУШКИН (ПОРТРЕТ РАБОТЫ КИПРЕНСКОГО).
2. ПАМЯТНИК ПУШКИНУ В МОСКВЕ.
3. ПАМЯТНИК ПУШКИНУ В ЦАРСКОМ СЕЛЕ.
4. ПОРТРЕТ ПУШКИНА ЮНОШЕЙ-ЛИЦЕИСТОМ.
5. ПОРТРЕТ ПУШКИНА В ДЕТСТВЕ.

VI. ИЛЛЮСТРАЦИИ.

1. ФЛИГЕЛЬ ДОМА КЛЮГИНЫХ, ГДЕ, ПО ПРЕДАНИЮ, РОДИЛСЯ ПУШКИН.
2. ЦАРЕВИЧ ФЕДОР ПОКАЗЫВАЕТ БОРИСУ КАРТУ РОССИИ.
3. В МИХАЙЛОВСКОМ. А.С.ПУШКИН, ЕГО ЖЕНА, ПУШКИН.
4. ГЛИНКА, МУСОРСКИЙ, ЧАЙКОВСКИЙ. КЮИ.
5. КНЯЗЬ П.А.ВЯЗЕМСКИЙ.
6. КНЯЗЬ П.Б.КОЗЛОВСКИЙ.
7. АЙ, НЕ ОН, НЕ ОН (ИЛЛЮСТРАЦИЯ К МЕТЕЛИ).
8. ГРИНЕВ "ЗА УРОКОМ ГЕОГРАФИИ".
9. МОСКОВСКИЙ КРЕМЛЬ.
10. ПЕРОВ. СУД ПУГАЧЕВА.
11. УБИЕНИЕ ФЕОДОРА ГОДУНОВА.
12. ГЕ. ГОНИТСЯ (ИЛЛЮСТРАЦИЯ К "МЕДНОМУ ВСАДНИКУ").
13. ИЛЛЮСТРАЦИИ К "СКАЗКЕ О РЫБАКЕ И РЫБКЕ".
14. ШЕБУЕВ. СПАСЕНИЕ УТОПАЮЩИХ В НАВОДНЕНИЕ 1824 ГОДА..
15. СОН ТАТЬЯНЫ.
16. В.МАКСИМОВ. АРИНА РОДИОНОВНА.
17. ВЕШИИ ОЛЕГ.
18. МАЛЬЧИК С САЛАЗКАМИ. РИСУНОК И.ПАНОВА.

II. ЖУРНАЛ В ПОМОЩЬ РУССКОЙ ШКОЛЕ В АМЕРИКЕ, #7 (ЯНВАРЬ-ФЕВРАЛЬ 1949 Г.).

1. ИВ. ШМЕЛЕВ. КАК МЫ ОТКРЫВАЛИ ПУШКИНА (1-6).
2. Н.П.АВТОНОМОВ. ПУШКИН В ЦИТАТАХ (7-18).
3. ОТКЛИКИ РУССКОЙ ПРЕССЫ В США НА ПРЕДСТОЯЩУЮ 150-ЛЕТНЮЮ ГОДОВШИНУ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.С.ПУШКИНА (19-21).
4. ПОДГОТОВКА К ЧЕСТВОВАНИЮ А.С.ПУШКИНА
в СССР (22-28),
в США (28-29).

III. ЖУРНАЛ В ПОМОЩЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ РУССКОГО ЯЗЫКА В АМЕРИКЕ, #13 (ЯНВАРЬ-ФЕВРАЛЬ 1949 Г.).

1. Н.П.АВТОНОМОВ. ПУШКИН В ЦИТАТАХ (22-33).
2. ПОДГОТОВКА К ЧЕСТВОВАНИЮ ПУШКИНА В СССР И США (34-41).

IV. СБОРНИК СТАТЕЙ, ПОСВЯЩЕННЫХ ПУШКИНУ. ВЫПУСК ПЕРВЫЙ. ИЗДАНИЕ ЖУРНАЛОВ Н.П.АВТОНОМОВА.

1. ОТ РЕДАКТОРА.
2. ПАМЯТНИК ПУШКИНА.
3. Н.П.АВТОНОМОВ. ПУШКИН В ЦИТАТАХ
4. ТЕЛЕШОВ. ПАМЯТНИК ПУШКИНА.
5. ИВ.ШМЕЛЕВ. КАК МЫ ОТКРЫВАЛИ ПУШКИНА.
6. ПРОФ. И.А.ИЛЬИН. ПУШКИН В ЖИЗНИ.
7. И. КАССАКОВСКИЙ. ДОМ РУССКОЙ ДУШИ.
8. П.С.ПОРОХОВЩИКОВ. ШЕКСПИР И ПУШКИН.
9. Н.П.АВТОНОМОВ. С ПУШКИНЫМ С ДЕТСКИХ ЛЕТ ДО МОГИЛЫ.
10. " " " ПУШКИН В ХАРБИНСКОЙ БРИТАНСКОЙ ГИМНАЗИИ.
11. " " " ПУШКИН И ЕГО ВРЕМЯ (БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАМЕТКА)

V. В НЕДАВНО ОПУБЛИКОВАННОМ СБОРНИКЕ НАРОДНЫЕ РУССКИЕ ПЕСНИ И РОМАНСЫ, СОСТАВЛЕННОМ АЛЕКСЕЕМ И. ЧЕРНЫМ, ПРИВЕДЕНО ДО ДВУХ ДЕСЯТКОВ СТИХОТВОРЕНИЙ ПУШКИНА, ЯВЛЯЮЩИХСЯ В ТО ЖЕ ВРЕМЯ И ПЕСНЯМИ:

- 1, ВОРОН К ВОРОНУ ЛЕТИТ..
- 2, В РЕКЕ БЕЖИТ ГРЕМУЧИЙ ВАЛ.
- 3, ГЛЯЖУ КАК БЕЗУМНЫЙ НА ЧЕРНУЮ ШАЛЬ.
- 4, ПОД ВЕЧЕР ОСЕНЬЮ НЕНАСТНОЙ.
- 5, СИЖУ ЗА РЕШОТКОЙ (НАРОДНЫЙ ВАРИАНТ СТИХОТВОРЕНИЯ ПУШКИНА "УЗНИК").
- 6, СКВОЗЬ ВОЛНИСТЫЕ ТУМАНЫ..
- 7, СО СЛОВЕИ МОИ, СОЛОВЕЙКО..
- 8, ТАМ, ГДЕ МОРЕ ВЕЧНО ПЛЕШЕТ..
- 9, БУРЯ МГЛОЮ НЕБО КРОЕТ.
- 10, В КРОВИ ГОРИТ ОГОНЬ ЖЕЛАНЬЯ.
- 11, ВОРОТИЛСЯ НОЧЬЮ МЕЛЬНИК.
- 12, ДЛЯ БЕРЕГОВ ОТЧИЗЕНН ДАЛЬНОЙ.
- 13, КУДА, КУДА ВЫ УДАЛИЛИСЬ..
- 14, МЕЧТЫ, МЕЧТЫ...
- 15, МОЙ ГОЛОС ДЛЯ ТЕБЯ И ЛАСКОВЫЙ И ТОМНЫЙ..
- 16, НЕ ПОЙ, КРАСАВИЦА, ПРИ МНЕ..
- 17, НОЧНОЙ ЗЕФИР..
- 18, Я ПЕРЕЖИЛ СВОИ ЖЕЛАНЬЯ...
- 19, Я ПОМНЮ ЧУДНОЕ МГНОВЕНЬЕ..

ПРИ МНОГИХ ПЕСНЯХ УКАЗАНЫ КОМПОЗИТОРЫ (ЧАЙКОВСКИЙ, ГЛИНКА, ДАРГОМЫЖСКИЙ, АЛЯБЬЕВ И ДР.).

THE PROGRAM OF THE JOURNAL

1. THE AMERICAN SYSTEM OF EDUCATION.
2. THE RUSSIAN LANGUAGE IN THE REPUBLICS OF USSR.
3. TEACHING OF THE RUSSIAN LANGUAGE IN EUROPE, ASIA AND OTHER PARTS OF THE WORLD.
4. METHODOLOGY AND TEACHING TECHNIQUE OF THE RUSSIAN LANGUAGE.
5. THE PROBLEM OF THE PEDAGOGICAL TRAINING OF TEACHERS OF THE RUSSIAN LANGUAGE.
6. ANALYSIS AND EVALUATION OF TEXT-BOOKS, AND OTHER EDUCATIONAL FACILITIES.
7. GRAMMATICAL PROTECTION AND RETENTION OF PURITY OF STYLE IN THE RUSSIAN LANGUAGE.
8. AN ACCOUNT OF SCHOOLS, ORGANIZATIONS, INSTITUTIONS, SOCIETIES, AND CLUBS, WHERE THE RUSSIAN LANGUAGE IS TAUGHT.
9. PERSONALITIES EXPOUNDING THE RUSSIAN LANGUAGE.
10. INFORMATION.
11. BIBLIOGRAPHY.
12. REFERENCES.
13. MISCELLANY.
14. LETTERS TO THE EDITOR.
15. ~~ADVERTISEMENTS.~~

THE JOURNAL IS ISSUED BI-MONTHLY

SUBSCRIPTION RATE:

\$3.00 PER YEAR, \$1.70 PER 6 MONTHS, 65c PER COPY

THE PUBLISHER-EDITOR:

N. P. AVTONOMOFF, 1000 EAST 11TH STREET

MEDFORD, OREGON, U. S. A.